

Gebraiksaanwijzing Manuel d'utilisation Bedienungsanweisung Istruzioni per l'uso K6500



NL FR DE IT

Neem de gebruiksaanwijzing grondig door en gebruik de machine niet voor u alles duidelijk heeft begrepen.

Lire attentivement et bien assimiler le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.

Lesen Sie die Bedienungsanweisung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen.

Prima di usare la macchina, leggere per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Symbolen op de machine:

WAARSCHUWING! Wanneer de machine onjuist of slordig wordt gebruikt, kan het een gevaarlijk gereedschap zijn, dat ernstig letsel of overlijden van de gebruiker of anderen kan veroorzaken.

Neem de gebruiksaanwijzing grondig door en gebruik de machine niet voor u alles duidelijk heeft begrepen.

Draag altijd persoonlijke veiligheidsuitrusting. Zie instructies in het hoofdstuk "Persoonlijke veiligheidsuitrusting".

Zorg ervoor dat de slijpschijven vrij van barsten en andere beschadigingen zijn.

Gebruik geen cirkelzaagbladen

WAARSCHUWING! Bij het zagen treedt stofvorming op, die schadelijk kan zijn bij inademing. Gebruik een goedgekeurd stofmasker. Zorg voor voldoende ventilatie.

WAARSCHUWING! Vonken geproduceerd tijdens het zagen/slijpen kunnen brand veroorzaken in brandbare materialen zoals: benzine, hout, droog gras enz.

WAARSCHUWING! Een terugslag kan plotseling, snel en krachtig zijn en kan levensbedreigend letsel veroorzaken. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en gebruik de machine niet voordat u de instructies goed hebt begrepen.

Dit product voldoet aan de geldende CE-richtlijnen.



Milieuetikettering. Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat het product niet mag worden behandeld als huishoudelijk afval. Het moet in plaats daarvan ingeleverd worden bij een geschikt recyclestation voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.



Door ervoor te zorgen dat dit product goed wordt verwerkt, kunt u meehelpen aan het voorkomen van potentiële negatieve effecten voor milieu en mensen, die anders veroorzaakt kunnen worden door een niet juiste afvalverwerking van dit product.

Voor meer gedetailleerde informatie over recycling van dit product kunt u contact opnemen met uw gemeente, uw vuilophaalcentrale of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Overige op de machine aangegeven symbolen/ plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering op bepaalde markten.

Toelichting op de waarschuwningsniveaus

De waarschuwingen zijn onderverdeeld in drie niveaus.

WAARSCHUWING!



WAARSCHUWING! Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of schade aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

VOORZICHTIG!



VOORZICHTIG! Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op letsel voor de gebruiker of schade aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

LET OP!

LET OP! Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan materialen of de machine wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

INHOUD

Inhoud

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Symbolen op de machine:	2
Toelichting op de waarschuwningsniveaus	2

INHOUD

Inhoud	3
--------------	---

PRESENTATIE

Beste klant!	4
Ontwerp en eigenschappen	4
K6500	4

WAT IS WAT?

Beschrijving van de slijpmachine?	5
---	---

VEILIGHEIDSUITRUSTING VOOR DE MACHINE

Algemeen	6
----------------	---

ZAAGBLADEN

Algemeen	8
Droogslijpschijven	9
Diamantzagen	9
Getande bladen	10
Transport en opbergen	10

MONTAGE EN AFSTELLINGEN

Algemeen	11
Controle van aandrijfjas en flensringen	11
De lagerbus controleren	11
De rotatierichting van het blad controleren	11
Zaagblad monteren	11
Beschermkap van het zaagblad	11
Omkeerbare zaagkop	11
Sluit het koelwater aan	12
Watertoevoer	12
Waterdosering	12
Droogzagen	12

BEDIENING

Veiligheidsuitrusting	13
Algemene veiligheidswaarschuwingen	13
Basistechniek	15
Transport en opbergen	19

STARTEN EN STOPPEN

Voor de start	20
Starten	20
Stoppen	20

ONDERHOUD

Algemeen	21
Onderhoudsschema	21
Schoonmaken	22
Functionele inspectie	22

TECHNISCHE GEGEVENS

Slijpuitrusting	23
EG-verklaring van overeenstemming	24
BEDRADINGSSHEMA	
Bedradingsschema	25

Beste klant!

Hartelijk dank dat u voor een Husqvarna-product hebt gekozen!

Wij hopen dat u tevreden zult zijn met uw machine en dat deze u gedurende lange tijd zal vergezellen. Met de aankoop van een van onze producten krijgt u de beschikking over professionele hulp voor reparaties en service. Als u uw machine niet hebt gekocht bij één van onze erkende dealers, vraag hen dan waar de dichtstbijzijnde erkende werkplaats is.

Deze gebruiksaanwijzing is een waardevol document. Zorg dat u hem altijd bij de hand hebt op de werkplek. Door de inhoud (gebruik, service, onderhoud enz.) te volgen kunt u de levensduur van uw machine én de tweedehands waarde aanzienlijk verlengen. Mocht u uw machine verkopen moet u ervoor zorgen de gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar over te dragen.

Meer dan 300 jaar innovatie

Husqvarna AB is een Zweeds bedrijf met een geschiedenis die teruggaat tot 1689, toen de Zweedse koning Karl XI een fabriek liet bouwen voor de productie van musketten. Op dat moment was de basis al gelegd voor de constructievaardigheden die ten grondslag liggen aan de ontwikkeling van een aantal producten die wereldwijd toonaangevend zijn, zoals jachtwapens, fietsen, motorfietsen, huishoudelijke apparatuur, naaimachines en buitenproducten.

Husqvarna is wereldleider op het gebied van elektrische buitenproducten voor bosbouw, park-, gazon- en tuinonderhoud, alsmede zaagapparatuur en diamantgereedschap voor de bouw- en steenindustrie.

Verantwoordelijkheid van eigenaar

Het is de verantwoordelijkheid van de eigenaar/gebruiker om ervoor te zorgen dat de gebruiker voldoende weet over een veilig gebruik van de machine. Leidinggevend en gebruikers moeten de gebruiksaanwijzing hebben gelezen en begrepen. Ze moeten op de hoogte zijn van:

- De veiligheidsinstructies voor de machine.
- De mogelijke toepassingen en de beperkingen van de machine.
- De manier waarop de machine moet worden gebruikt en onderhouden.

Mogelijk zijn er nationale wettelijke voorschriften van toepassing op het gebruik van deze machine. Onderzoek welke wetgeving van toepassing is op de plaats waar u werkt voordat u de machine in gebruik neemt.

Specifieke bepalingen van de fabrikant.

Na publicatie van deze gebruiksaanwijzing verstrekt Husqvarna mogelijk aanvullende informatie voor veilig gebruik van dit product. Het is de verantwoordelijkheid van de eigenaar om op de hoogte blijven van de veiligste gebruiksmethoden.

Husqvarna AB werkt voortdurend aan het verder ontwikkelen van haar producten en houdt zich dan ook het recht voor om zonder aankondiging vooraf wijzigingen in o.a. vorm en uiterlijk door te voeren.

Ontwerp en eigenschappen

Dit is een product dat behoort tot een serie hoogfrequente elektrische apparaten voor zagen, boren en wandzagen. Ze zijn geschikt om harde materialen (bijv. beton of staal) te zagen en mogen niet worden gebruikt voor enig ander doel dan in deze handleiding is beschreven.

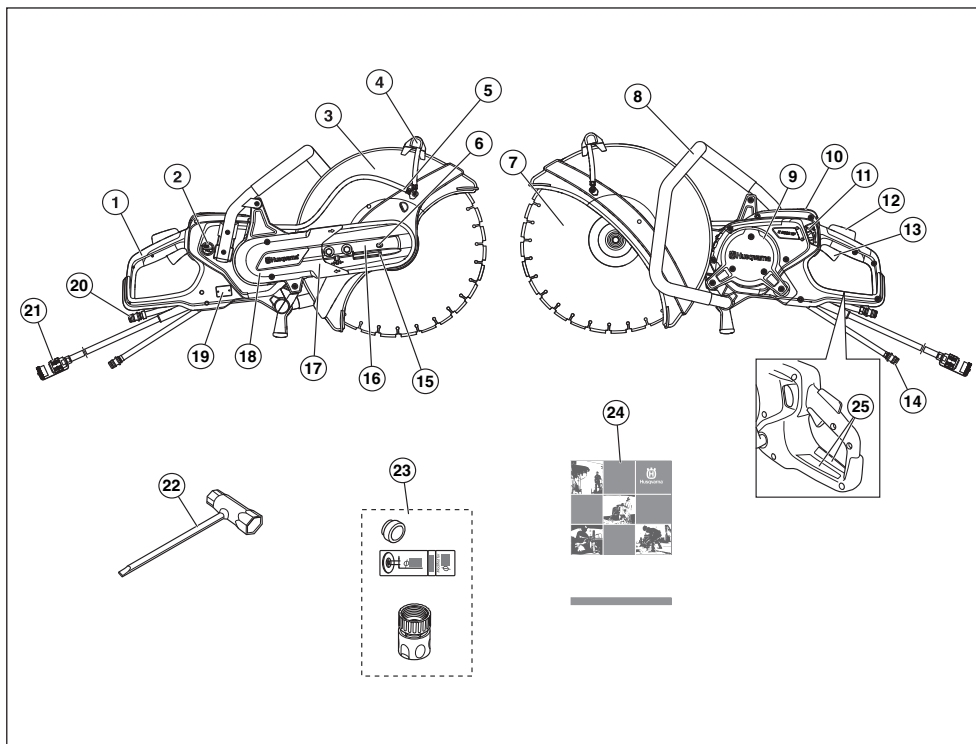
De producten van Husqvarna onderscheiden zich door waarden zoals hoge prestaties, betrouwbaarheid, innovatieve technologie, geavanceerde technische oplossingen en milieuoverwegingen. Voor een veilig gebruik van dit product dient de gebruiker deze gebruiksaanwijzing grondig te lezen. Neem contact op met uw dealer of Husqvarna wanneer u meer informatie nodig hebt.

Hieronder worden enkele unieke kenmerken van uw product beschreven.

K6500

- De unit levert een groot uitgangsvermogen en kan zowel op 1- als 3-fasevoeding worden aangesloten, zodat hij flexibel en zeer bruikbaar is.
- De waterkoeling kan op de machine op twee bedrijfsstanden worden ingesteld, namelijk natzagen en droogzagen.
- Elgard™ is een elektronische overbelastingsbeveiliging voor het beschermen van de motor. Deze beveiliging beschermt de machine en verlengt de levensduur. Elgard™ zorgt ervoor dat de machine aangeeft wanneer de maximale belasting bijna is bereikt.
Op de belastingsindicator kan de gebruiker zien of de juiste zaagbelasting wordt gebruikt en er volgt een waarschuwing als het systeem oververhit dreigt te raken.
- Lagere belasting van armen en handen dankzij efficiënte trillingsdempers.
- Het ontwerp is licht, compact en ergonomisch, zodat de unit gemakkelijk kan worden vervoerd.

WAT IS WAT?



Beschrijving van de slijpmachine?

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 Achterste handvat | 14 Wateraansluiting, in |
| 2 Schakelaar, waterkoeling | 15 Riemspringer |
| 3 Beschermkap van het zaagblad | 16 Slijpelement |
| 4 Afstelhandgreep voor bescherming | 17 Zaagarm |
| 5 Waterset | 18 Riembescherming |
| 6 Asborging | 19 Typeplaatje |
| 7 Zaagblad | 20 Wateraansluiting, uit (retourslang) |
| 8 Voorste handvat | 21 Aansluiting |
| 9 Inspectieluiken | 22 Combisleutel |
| 10 Display | 23 Bus, plaatje en wateraansluitingen |
| 11 Waterkraan met debietbegrenzer | 24 Gebruiksaanwijzing |
| 12 Gashendelvergrendeling | 25 Informatie- en waarschuwingsplaatje |
| 13 Gashendel | |

VEILIGHEIDSUITRUSTING VOOR DE MACHINE

Algemeen



WAARSCHUWING! Gebruik nooit een machine als de veiligheidsonderdelen kapot zijn. Als uw machine niet door alle controles komt, moet u ermee naar uw servicewerkplaats voor reparatie.

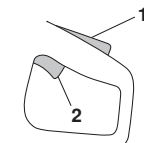
Voer de stappen in dit hoofdstuk uit met de motor uitgeschakeld en de voedingskabel uit het contact verwijderd, tenzij anders wordt vermeld, om onbedoeld starten te voorkomen.

In dit hoofdstuk wordt verklaard wat de veiligheidsonderdelen van de machine zijn, welke functie ze hebben en hoe de controle en het onderhoud moeten uitgevoerd worden om hun goede werking veilig te stellen.

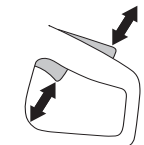
Gashendelvegrendeling en AAN/UIT-klep voor water

De gashendelvegrendeling voorkomt dat de gashendel onopzettelijk wordt geactiveerd en regelt de aan/uit-klep voor water.

Wanneer u de vergrendeling (1) in de hendel indrukt (d.w.z. wanneer u de hendel vastpakt), wordt de waterklep geopend en wordt de gashendel (2) vrijgegeven.

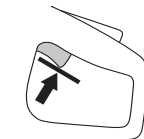


Wanneer u de hendel loslaat, gaan zowel de gashendel als de gashendelvegrendeling terug naar hun respectievelijke beginposities. In deze positie stopt de machine, wordt de gashendel vergrendeld en wordt de waterklep weer gesloten.



De gashendelvegrendeling controleren

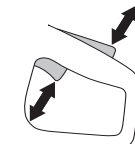
- Controleer of de voedingsschakelaar is vergrendeld wanneer de voedingsschakelaarvergrendeling in de beginpositie staat.



- Druk de gashendelvegrendeling in en controleer of ze teruggaat naar de oorspronkelijke positie wanneer u haar loslaat.



- Controleer of de voedingsschakelaar en de voedingsschakelaarvergrendeling makkelijk in te drukken zijn en of de retourveren correct werken.



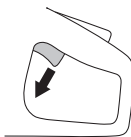
Gashendel en rem

De gashendel wordt gebruikt om te starten, te remmen en te activeren.



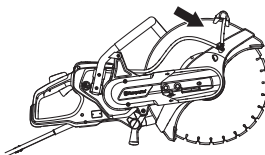
Gashendel en rem controleren

- Bedien de gashendel en laat de machine op toeren komen, laat de gashendel los en controleer of het zaagblad binnen 10 seconden tot stilstand komt.



Beschermkap van het zaagblad

Deze beveiliging zit boven de slijpschijf gemonteerd en is gemaakt om te voorkomen dat onderdelen van de schijf of doorgeslepen materiaal tegen de gebruiker aan komen.



VEILIGHEIDSUITRUSTING VOOR DE MACHINE

Beschermkap van het zaagblad controleren



WAARSCHUWING! Controleer altijd of de beschermkap juist is aangebracht voor u de machine start. Controleer altijd of het zaagblad correct gemonteerd is en geen gebreken vertoont. Een beschadigd zaagblad kan persoonlijke ongelukken veroorzaken. Zie de instructies in het hoofdstuk Monteren.

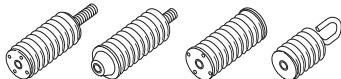
- Controleer of de beschermkap heel is en geen barsten vertoont of vervormd is.

Trillingdempingssysteem



WAARSCHUWING! Als men teveel wordt blootgesteld aan trillingen, kan dit tot bloedvat- en zenuwbeschadigingen leiden bij personen die een slechte bloedcirculatie hebben. Consulteer uw dokter wanneer u symptomen heeft die wijzen op te grote blootstelling aan trillingen. Voorbeelden van zulke symptomen zijn slapen, geen gevoel, "kriebels", "speldeprikken", pijn, geen of minder kracht, huidverkleuringen of veranderingen van het huidoppervlak. Deze symptomen komen meestal voor op vingers, handen of polsen. Deze symptomen kunnen toenemen bij koude temperaturen.

- Uw machine is uitgerust met een trillingdempingssysteem dat geconstrueerd is om zo trillingvrij en comfortabel mogelijk met de zaag te kunnen werken.
- Het trillingdempingssysteem van de machine reduceert het overbrengen van de trillingen van de motoreenheid/snijuitrusting op de handvateenheid van de machine.



Het trillingdempingssysteem controleren



WAARSCHUWING! De motor moet uitgeschakeld zijn en de connector moet losgekoppeld zijn van de aandrijfunit.

- Controleer de trillingdempingselementen regelmatig op materiaalbarsten en vervormingen. Vervang ze als ze beschadigd zijn.
- Controleer of de trillingdempingselementen vast verankerd zijn tussen de motoreenheid en de handvateenheid.

ZAAGBLADEN

Algemeen



WAARSCHUWING! Een zaagblad kan kapot gaan en ernstig persoonlijk letsel bij de gebruiker veroorzaken.

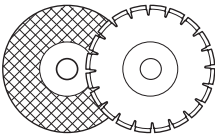
De fabrikant van het zaagblad verstrekt waarschuwingen en doet aanbevelingen voor het gebruik en de juiste verzorging van het zaagblad. Deze waarschuwingen worden met het zaagblad meegeleverd.

Een zaagblad moet voordat het op de machine wordt gemonteerd, en vervolgens ook regelmatig tijdens het gebruik, worden gecontroleerd. Let op barsten, ontbrekende segmenten (diamantzaagbladen) of afgebroken stukjes. Gebruik nooit een beschadigd zaagblad.

Controleer bij ieder nieuw zaagblad of het in goede staat verkeert door het ongeveer 1 minuut lang met vol gas te laten draaien.

De zaagbladen van Husqvarna zijn goedgekeurd voor handdoorslijpmachines.

- Zaagbladen zijn verkrijgbaar in twee basisuitvoeringen: slijpschijven en diamantzagen.



- Zaagbladen van hoge kwaliteit zijn meestal de meest voordelige. Zaagbladen van mindere kwaliteit hebben vaak een slechter zaagvermogen en kortere levensduur, wat leidt tot hogere kosten in verhouding tot de hoeveelheid materiaal die is verwerkt.
- Let op dat de juiste bus wordt gebruikt voor het zaagblad op de machine. Zie de instructies in het hoofdstuk Zaagblad monteren.

Geschiede slijpschijven

Slijpschijven	
Droogslijpschijven	Ja*
Diamantzagen	Ja
Getande bladen	Nee

Zie de sectie "Technische gegevens" voor meer informatie.

*Zonder water

Slijpschijven voor verschillende materialen



WAARSCHUWING! Gebruik een doorslijpmachine nooit voor ander materiaal dan waarvoor hij is bedoeld.

Gebruik nooit een diamantzaagblad om kunststofmateriaal door te slijpen. Door de hitte die tijdens het zagen wordt geproduceerd, kan de kunststof gaan smelten en aan het zaagblad blijven kleven. Dit kan een terugslag veroorzaken.

Bij het zagen in metaal komen vonken vrij die brand kunnen veroorzaken. Gebruik de machine niet in de buurt van ontvlambare stoffen of gassen.

Volg de bij het zaagblad geleverde instructies over de geschiktheid van het zaagblad voor diverse toepassingen. Neem in geval van twijfel contact op met uw dealer.

	Beton	Metaal	Kunststof	Gietijzer
Droogslijpschijven*	X	X	X	X
Diamantzagen	X	X*	----	X*

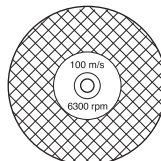
* Uitsluitend speciale zaagbladen.

Handmachines met hoge snelheid



WAARSCHUWING! Gebruik nooit een slijpschijf met een lagere toerenaanduiding dan die van de doorslijpmachine. Gebruik uitsluitend zaagbladen die zijn bedoeld voor draagbare doorslijpmachines met hoge toerentallen.

- Veel zaagbladen die ogenschijnlijk op deze doorslijpmachine passen, zijn bedoeld voor stationaire zagen en hebben een lager nominaal toerental dan voor deze draagbare machine nodig is. Zaagbladen met een lager nominaal toerental mogen nooit in combinatie met deze machine worden gebruikt.
- Zaagbladen van Husqvarna zijn gemaakt voor draagbare doorslijpmachines met hoog toerental
- De slijpschijf moet gemerkt zijn met hetzelfde of een hoger toerental dan op het typeplaatje van de machine is aangegeven. Gebruik nooit een slijpschijf met een lagere toerenaanduiding dan die van de doorslijpmachine.



ZAAGBLADEN

Vibratie in de zaagbladen

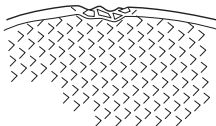
- Het zaagblad kan zijn rondheid verliezen en trillen wanneer te veel invoerdruk wordt gebruikt.
- Een lagere invoerdruk kan het trillen opheffen. Vervang anders het zaagblad.

Drooglijpschijven

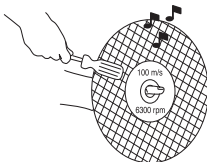


WAARSCHUWING! Gebruik drooglijpschijven niet in combinatie met water. De sterkte van drooglijpschijven neemt af als ze worden blootgesteld aan vocht, waardoor het risico op breken groter wordt.

- Het snijdende materiaal in drooglijpschijven bestaat uit schuurkorrels die met organische bindmiddelen zijn samen gevoegd. "Versterkte slijpschijven" zijn opgebouwd op een textiel- en fiberbasis, waardoor voorkomen wordt dat deze schijven door scheuren of beschadigingen bij een maximum toerental tijdens het werken volledig uit elkaar springen.
- De prestaties van een slijpschijf worden bepaald door het type en de grootte van de slijpdeeltjes, alsmede door het type en de hardheid van het bindmiddel.
- Controleer of de schijf geen barsten of andere gebreken vertoont.



- Test de drooglijpschijf door deze op een vinger te hangen en er zacht met een schroevendraaiersteel of iets dergelijks op te slaan. Wanneer de schijf geen vol, rinkelend geluid laat horen, is ze beschadigd.



- **Gebruik nooit beschadigde zaagbladen. Controleer de zaagbladen telkens voor gebruik op losgeraakte deeltjes en barsten. Als het elektrische apparaat of het zaagblad is gevallen, controleer dan op beschadiging of breng opnieuw een onbeschadigd zaagblad aan. Na het controleren en aanbrengen van het zaagblad moeten uzelf en omstanders evenwijdig aan het roterende zaagblad gaan staan en moet u het elektrische apparaat gedurende 1 minuut bij maximaal onbelast toerental laten draaien. Als het zaagblad beschadigd is, zal het gedurende die tijd meestal afbreken.**

Drooglijpschijven voor verschillende materialen

Soort zaagblad	Materiaal
Betonslijpschijf	Beton, asfalt, stenen metselwerk, gietijzer, aluminium, koper, messing, kabels, rubber, plastic etc.
Metaalslijpschijf	Staal, staallegeringen en andere harde metalen.

Diamantzagen

Algemeen

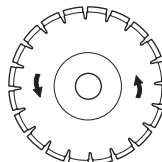


WAARSCHUWING! Gebruik nooit een diamantzaagblad om kunststofmateriaal door te slijpen. Door de hitte die tijdens het zagen wordt geproduceerd, kan de kunststof gaan smelten en aan het zaagblad blijven kleven. Dit kan een terugslag veroorzaken.

Diamantslijpschijven worden zeer heet tijdens het gebruik. Een oververhit zaagblad is het gevolg van een onjuist gebruik en kan vervorming van de schijf veroorzaken, wat weer kan leiden tot schade en letsel.

Bij het zagen in metaal komen vonken vrij die brand kunnen veroorzaken. Gebruik de machine niet in de buurt van ontvlambare stoffen of gassen.

- Diamantzaagbladen hebben een stalen blad voorzien van segmenten die industriële diamanten bevatten.
- Diamantzaagbladen zorgen voor lagere kosten per zaagoperatie, minder zaagbladvervangingen en een constante zaagdiepte.
- Let bij het gebruik van een diamantzaag op, dat deze in de richting van de pijl op het blad draait.



Diamantzagen voor verschillende materialen

- Diamantzagen bieden vooral voordelen bij metselwerk, gewapend beton en andere samengestelde materialen.
- Diamantzaagbladen zijn verkrijgbaar in een aantal hardheidsgradaties.
- Voor het zagen van metaal moeten speciale zaagbladen worden gebruikt. Vraag uw leverancier om advies bij het kiezen van het juiste product.

ZAAGBLADEN

Scherpen van diamantzagen.

- Gebruik altijd een scherpe diamantzaag.
- Diamantzagen kunnen bot worden bij een verkeerde voedingsdruk of het zagen van bepaalde materialen, zoals zwaar gewapend beton. Werken met een bot diamantzaagblad leidt tot oververhitting wat ertoe kan leiden dat diamantsegmenten losraken.
- Scherp het zaagblad door in zacht materiaal zoals zandsteen of baksteen te zagen.

Diamantzaagbladen en koeling

- Tijdens het slijpen kan de frictie en de snede ervoor zorgen dat het diamantzaagblad heet wordt. Wanneer het blad niet te heet mag worden, kan hierdoor de bladspanning afnemen of de kern gaan scheuren.

Diamantzaagbladen voor droogzagen

- Er is geen water nodig voor afkoeling, maar droogzaagbladen moeten worden gekoeld met luchtstroom rondom de bladen. Daarom worden droogzaagbladen alleen aanbevolen voor slijpwerkzaamheden met tussenpozen. Telkens na enkele seconden slijpen moet het blad vrij en onbelast draaien zodat de lucht rondom het blad kan stromen om de hitte af te voeren.

Diamantzaagbladen voor natzagen

- Diamantzaagbladen voor natzagen moeten worden gebruikt met water om de bladkern en segmenten koel te houden tijdens het slijpen. Bladen voor natzagen mogen NOOIT droog worden gebruikt.
- Het gebruik van bladen voor natzagen zonder water kan leiden tot oververhitting, wat slechte prestaties, ernstige schade aan het blad en gevaar tot gevolg kan hebben.
- Waterkoeling koelt het zaagblad en vergroot de levensduur daarvan en vermindert stofvorming.

Getande bladen



WAARSCHUWING! Gebruik nooit getande zaagbladen zoals zaagbladen voor hout, getande cirkelzaagbladen, hardmetalen zaagbladen enz. Het terugslagrisico is aanzienlijk groter en bladuiteinden kunnen afbreken en met hoge snelheid worden weggeslingerd. Achtelootheid kan resulteren in ernstig of zelfs dodelijk persoonlijk letsel.

Overheidsvoorschriften vereisen een ander type beschermkap voor hardmetalen zaagbladen dan het type waarmee doorslijpmachines zijn uitgerust – een zogenaamde 360-gradenbeschermkap. Doorslijpmachines (waaronder deze zaag) maken gebruik van diamantzaagbladen en hebben een ander beschermstelsel. Dit systeem biedt geen bescherming tegen de gevaren die gerelateerd zijn aan het gebruik van houtzaagbladen.



Transport en opbergen

- Bewaar of vervoer de doorslijpmachine niet met een gemonteerde slijpschijf. Controleer regelmatig of de geluiddemper vast op het motorhuis zit. Alle zaagbladen dienen na gebruik van de doorslijpmachine gedemonteerd en zorgvuldig opgeslagen te worden.
- Bewaar de slijpschijf droog en vorstvrij. Bijzondere voorzichtigheid moet in acht genomen worden met droogslijpschijven. De droogslijpschijven moeten bewaard worden op een vlak, horizontaal oppervlak. Als u een droogslijpschijf vochtig bewaart kan dit onbalans veroorzaken met letsel tot gevolg.
- Controleer nieuwe zaagbladen op transport- of opslagschade.

Algemeen



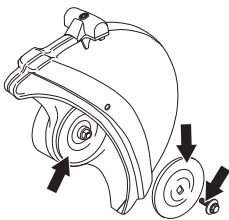
WAARSCHUWING! Trek altijd de stekker uit het stopcontact voor het schoonmaken, onderhouden of monteren.

De zaagbladen van Husqvarna zijn goedgekeurd voor handdoorslijpmachines.

Controle van aandrijfas en flensringen

Wanneer u het zaagblad door een nieuwe vervangt, moet u de flensringen en aandrijfas controleren.

- Controleer of de schroefdraad van de aandrijfas onbeschadigd is.
- Controleer of de contactoppervlakken van het zaagblad en de flensringen onbeschadigd zijn, de juiste afmeting hebben, schoon zijn en goed op de aandrijfas lopen.



Gebruik geen scheve, afgebroken, kapotte of vieze flensringen. Gebruik geen flensringen met verschillende afmetingen.

De lagerbus controleren

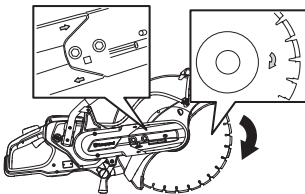
Lagerbussen dienen om de machine te bevestigen op het middengat in het zaagblad.

- Controleer of de lagerbus op de spil geschikt is voor het middengat van het zaagblad. De zaagbladen zijn gemerkt met de diameter van het middengat.

De rotatierichting van het blad controleren

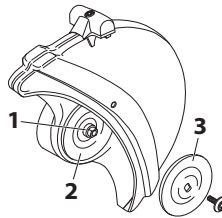
- Let bij het gebruik van een diamantzaag op, dat deze in de richting van de pijl op het blad draait.

De rotatierichting voor de machine wordt aangegeven met pijlen op de zaagarm.

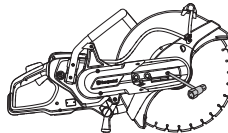


Zaagblad monteren

- Het blad wordt op de bus (1) gezet tussen de binnenste flensring (2) en de flensring (3). Draai de flensring rond, totdat deze op de as past.



- Vergrendel de steel. Steek een stuk gereedschap in het gat in het zaagblad en draai het blad tot dit is vergrendeld.



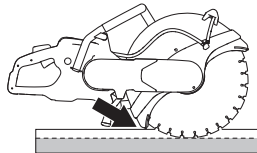
- De bout, waarmee het zaagblad wordt vastgeklemd, moet aangedraaid worden met een moment van 15-25 Nm.

Beschermkap van het zaagblad

De beschermkap voor de zaaguitrusting moet zo zijn ingesteld dat de achterkant tegen het werkstuk steunt. Spatten en vonken van het doorgezaagde materiaal worden dan door de beschermkap opgevangen en van de gebruiker weggeleid.

De bladbeschermkap wordt door frictie vergrendeld.

- Druk de uiteinden van de beschermkap tegen het werkstuk of stel de beschermkap af met de afstelhendel. De beschermkap moet altijd op de machine zijn gemonteerd.



Omkeerbare zaagkop

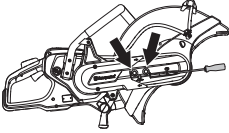
De machine is uitgerust met een omkeerbare zaagkop die het mogelijk maakt om dicht langs een muur of langs de grond te zagen. De dikte van de bladbeschermkap vormt de enige belemmering.

Bij het zagen met een omgekeerd zaagblad bestaat er een groter terugslagrisico. Het zaagblad is verder verwijderd van het centrum van de machine, waardoor de hendel en het zaagblad niet meer in één lijn staan. Het is lastiger om de machine onder controle te houden wanneer het blad vastslaat of vast blijft zitten in de terugslagrisicozone. Zie de sectie "Terugslag" in het hoofdstuk "Bediening" voor meer informatie.

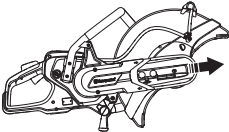
MONTAGE EN AFSTELLINGEN

Ook enkele goede ergonomische functies van de machine kunnen worden aangetast. Zagen met een omgekeerd zaagblad moet enkel worden toegepast voor zaagsneden die op de normale wijze niet mogelijk zijn.

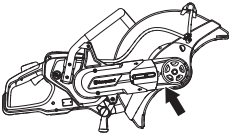
- Draai eerst de twee bouten en daarna de stelschroef los zodat de spanning op de riem afneemt.



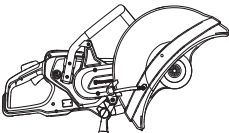
- Schroef vervolgens de bouten eraf en demonteer de riembescherming.



- Koppel de waterslang los van de bladbeschermkap.
- Haal de riem van de poelie.



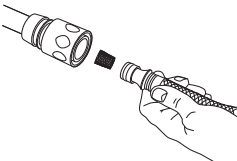
- Het zaagelement is nu los en kan van de motor worden gehaald.
- Verwijder de zaagkop en bevestig deze aan de andere kant van de zaagarm.



- Breng de riembescherming aan op het omgekeerde zaagblad.
- Draai de aandrijfriem vast. Zie de instructies in het hoofdstuk "Onderhoud".
- Voor natzagen moet een langere slang op de machine worden aangesloten.

Sluit het koelwater aan

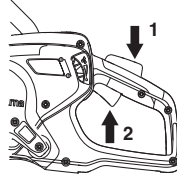
Sluit de waterslang aan op de watertoevoer. Zie 'Technische gegevens' voor de minimaal toegestane watertoevoer. De slangnippel van de machine is voorzien van een filter.



Watertoevoer

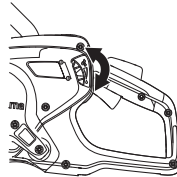
Wanneer de gashendelvergrendeling (1) wordt ingedrukt, wordt de waterklep geopend.

De waterklep blijft geopend en de gashendelvergrendeling (1) blijft ingedrukt zolang de gashendel (2) ingedrukt wordt gehouden.



Waterdosering

U kunt de waterstroom tijdens werking met uw duim regelen.

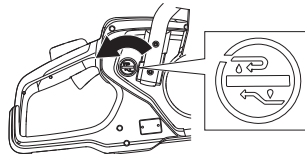


Er is een behoorlijke waterstroom nodig voor maximale levensduur van het zaagblad.

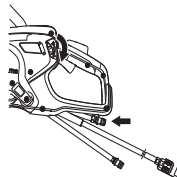
N.B.! De waterdruk en -hoeveelheid is heel belangrijk voor de koeling en levensduur van het zaagblad. Onvoldoende koeling betekent een kortere levensduur van de machine en het zaagblad.

Droogzagen

- Draai de schakelaar aan de rechterkant 180° om het koelwater om te leiden.



- Stop de watertoevoer met de knop aan de linkerkant. Het koelwater zal nu door de retourslang stromen.



Veiligheidsuitrusting

Algemeen

Gebruik de machine nooit zonder de mogelijkheid hulp in te roepen in geval van nood.

Persoonlijke veiligheidsuitrusting

Bij al het gebruik van de machine moet goedgekeurde persoonlijke beschermingsuitrusting gebruikt worden. Persoonlijke beschermingsuitrusting elimineert de risico's niet, maar vermindert het schadelijk effect in geval van een ongeval. Vraag uw dealer om raad wanneer u uw uitrusting koopt.



WAARSCHUWING! Het gebruik van producten die materiaal snijden, schuren, boren, polijsten of vormen, kan stof en dampen genereren die schadelijke chemicaliën kunnen bevatten. Zoek uit hoe het materiaal waarmee u werkt is samengesteld en draag een geschikt stofmasker.

Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot permanente gehoorbeschadiging. Gebruik daarom altijd goedgekeurde gehoorbescherming. Wees altijd bedacht op waarschuwingssignalen of geroep wanneer u gehoorbescherming gebruikt. Doe de gehoorbescherming altijd af zodra de motor is gestopt.

Draag altijd:

- Goedgekeurde veiligheidshelm
- Gehoorbeschermers
- Een goedgekeurde oogbescherming. Wanneer u een vizier gebruikt moet u ook een goedgekeurde veiligheidsbril gebruiken. Met een goedgekeurde veiligheidsbril wordt een bril bedoeld die voldoet aan norm ANSI Z87.1 voor de VS en EN 166 voor de EU-landen. Een vizier moet voldoen aan norm EN 1731.
- Stofmasker
- Sterke, gripvaste handschoenen.
- Nauwsluitende, sterke en prettige kleding die volledige bewegingsvrijheid toelaat.
- Laarzen met stalen neus en anti-slip zool.

Andere beschermingsuitrusting



VOORZICHTIG! Tijdens het werken met de machine kunnen vonken ontstaan en brand veroorzaken. Houd daarom altijd brandblusapparatuur bij de hand.

- Brandblusser
- EHBO-set

Algemene veiligheidswaarschuwingen



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies door. Het negeren van waarschuwingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst zowel naar gereedschappen die op het lichtnet (met snoer) werken als gereedschappen die met een accu (snoerloos) werken.

Veiligheid op de werkplek

- **Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is.** Rommelige of donkere werkplekken werken ongelukken in de hand.
- **Gebruik elektrisch gereedschap niet in een omgeving waar ontploffingsgevaar bestaat, zoals in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen geven vonken af die ontbranding van het stof of de dampen kunnen veroorzaken.
- **Houd kinderen en omstanders op afstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.** Als u wordt afgeleid, bestaat de kans dat u de controle over het gereedschap verliest.
- Gebruik de motorkettingzaag niet in ongunstige weersomstandigheden. B.v. bij dichte mist, regen, harde wind, hevige koude enz. Werken in slechte weersomstandigheden is vermoeiend en kan tot gevaarlijke situaties leiden, zoals een gladde ondergrond.
- Verzeker u ervan dat er geen materiaal naar beneden kan vallen en verwondingen kan veroorzaken terwijl u met de machine werkt. Neem grote voorzichtigheid in acht bij het werken op hellend terrein.



WAARSCHUWING! De veiligheidsafstand voor de doorslijpmachine bedraagt 15 meter. U bent verantwoordelijk dat er geen dieren en toeschouwers binnen het werkterein zijn. Begin niet te zagen voor het werkterein vrij is en u veilig staat.

Elektrische veiligheid

- **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam met aarde verbonden is.
- **Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.** Water dat in elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- **Gebruik het snoer niet voor oneigenlijke doeleinden. Gebruik het snoer nooit om elektrisch gereedschap te dragen, op te tillen of uit het stopcontact te trekken.** Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of verwarde snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
- **Gebruik een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis wanneer u buiten werkt met elektrisch gereedschap.** Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis verlaagt het risico op elektrische schokken.
- **In het geval dat het onvermijdelijk is om elektrisch gereedschap in een vochtige locatie te gebruiken, maak dan gebruik van een voeding die beschermd wordt door een aardlekbeveiliging.** Het gebruik van een aardlekbeveiliging verlaagt het risico op elektrische schokken.
- Controleer of de kabel en het verlengsnoer heel en in goede staat zijn. Gebruik de machine niet als de kabel is beschadigd, maar breng deze voor reparatie naar een erkende servicewerkplaats. Een ondergedimensioneerde kabel betekent een risico op verminderde machinecapaciteit en oververhitting.
- De machine dient te worden aangesloten op een geaard stopcontact. Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die is aangegeven op het typeplaatje op de machine.
- Let op dat u de kabel achter u houdt als u de machine gebruikt, zodat de kabel niet beschadigd kan raken.



WAARSCHUWING! Reinig de machine niet met een hogedrukreiniger, omdat water het elektrisch systeem of de machine kan binnendringen en tot beschadiging van de machine of kortsluiting kan leiden.

Persoonlijke veiligheid

- **Wees altijd alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik elektrisch gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het werken met elektrisch gereedschap kan ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

- **Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipprofiel, een veiligheidshelm of gehoorbescherming in relevante werkomstandigheden beperken persoonlijk letsel.
- **Voorkom een onbedoelde start. Verzekeer u ervan dat de schakelaar in de OFF-positie (uit) staat voordat u het gereedschap aansluit op een spanningsbron en/of accu, oppakt of draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van elektrisch gereedschap terwijl de schakelaar is ingeschakeld, werkt ongelukken in de hand.
- **Verwijder eventuele (instel)sleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een sleutel die is bevestigd aan een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- **Voorkom overstrekken. Zorg dat u altijd stevig en in balans staat.** Zo hebt u een betere controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kan vast komen te zitten in bewegende delen.
- **Als de mogelijkheid bestaat voor het opvangen van stof moet u ervoor zorgen dat deze is aangesloten en op de juiste wijze wordt gebruikt.** Het gebruik van stofopvang kan stofgerelateerde gevaren beperken.
- Blijf op afstand van de slijpschijven wanneer de motor draait.

Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- **Gebruik elektrische gereedschap niet voor taken waarvoor het niet geschikt is. Gebruik voor iedere klus het juiste elektrische gereedschap.** Het juiste elektrische gereedschap doet de klus beter en veiliger op het vermogen waarvoor het ontworpen is.
- **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de aan/uitschakelaar niet werkt.** Elektrisch gereedschap dat niet kan worden in- en uitgeschakeld via de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- **Berg elektrisch gereedschap dat u niet nodig hebt op buiten het bereik van kinderen en laat personen die onbekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies niet werken met het elektrische gereedschap.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.

- **Onderhoud elektrisch gereedschap goed.** Controleer op onjuiste montage of vastlopen van bewegende delen, gebroken onderdelen en andere condities die de werking van het elektrische gereedschap kunnen beïnvloeden. Laat elektrisch gereedschap in geval van beschadiging repareren voordat u het weer gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijranden zullen minder gauw vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.
- **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires, gereedschapsbits en dergelijke in overeenstemming met deze instructies en houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en het type klus dat moet worden uitgevoerd.** Gebruik van het elektrische gereedschap op een andere wijze dan waarvoor het bedoeld is, kan tot gevaarlijke situaties leiden.



WAARSCHUWING! De oorspronkelijke vormgeving van de machine mag onder geen enkele omstandigheid worden gewijzigd zonder toestemming van de fabrikant. Gebruik altijd originele onderdelen. Niet goedgekeurde wijzigingen en/of niet-originele onderdelen kunnen tot ernstige verwondingen of het overlijden van zowel gebruiker of anderen leiden.

- Verzeker u ervan dat zich op de werkplek of in het te zagen materiaal geen leidingen of elektrische kabels bevinden.
- Controleer altijd of er gasleidingen lopen en markeer ze. Vlakbij gasleidingen zagen vormt altijd een gevaar. Zorg ervoor dat bij het zagen geen vonken optreden, omdat een zeker risico van explosie bestaat. Wees geconcentreerd en op uw taak gericht. Onvoorzichtigheid kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel of dodelijke ongevallen.
- De beschermkap voor de zaaguitrusting moet altijd zijn aangebracht wanneer de machine werkt.

Service

- **Laat uw elektrische gereedschap repareren door een erkend reparateur die uitsluitend gebruik maakt van identieke vervangende onderdelen.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het elektrische gereedschap wordt gehandhaafd.

Gebruik altijd uw gezond verstand

Het is niet mogelijk om elke mogelijke situatie te vermelden. Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand. Als u in een situatie belandt waarin u zich niet veilig voelt, dient u een expert te raadplegen. Wend u tot uw dealer, uw servicewerkplaats of een ervaren gebruiker. Onderneem geen werkzaamheden waarvoor u zich onvoldoende gekwalificeerd acht!

Basistechniek



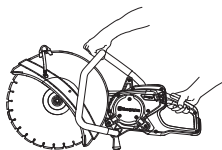
WAARSCHUWING! Draai de doorslijpmachine niet opzij, dit kan ertoe leiden dat de schijf vast komt te zitten of breekt met menselijk letsel tot gevolg.

Zaag nooit met de zijkant van zaagblad aangezien het zaagblad hierdoor zou kunnen beschadigen of breken, met persoonlijk letsel tot gevolg. Gebruik alleen het snijvlak.

Het doorzagen van plastic met een diamantslijpschijf kan leiden tot terugslag wanneer het materiaal smelt vanwege de hitte die vrijkomt bij het zagen en aan het zaagblad kleeft. Zaag kunststofmaterialen nooit met een diamantzaagblad!

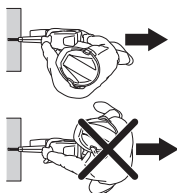
Bij het zagen in metaal komen vonken vrij die brand kunnen veroorzaken. Gebruik de machine niet in de buurt van ontvlambare stoffen of gassen.

- De machine is ontworpen en bedoeld voor het zagen met droogslijpschijven of diamantzaagbladen voor draagbare machines met hoge toerentallen. De machine mag niet worden gebruikt met enig ander type zaagblad of voor enig ander type zaagwerk.
- Controleer altijd of het zaagblad correct gemonteerd is en geen tekenen van beschadiging vertoont. Zie de instructies in de hoofdstukken "Zaagbladen" en "Montage en instellingen".
- Controleer of het juiste zaagblad wordt gebruikt voor de betreffende toepassing. Zie de instructies in het hoofdstuk "Zaagbladen".
- Zaag nooit asbestmaterialen!
- Houd de machine met beide handen stevig vast, met uw duimen en vingers om de handgrepen. De rechterhand moet om de achterste handgreep worden geklemd en de linkerhand om de voorste handgreep. Alle gebruikers, zowel rechts- als linkshandigen, moet deze greep toepassen. Bedien een doorslijpmachine nooit terwijl u deze slechts met één hand vasthoudt.

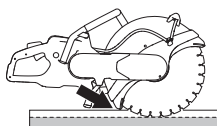


BEDIENING

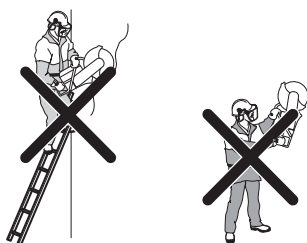
- Ga evenwijdig aan het zaagblad staan. Ga er niet direct achter staan. In geval van terugslag zal de zaag zich in het vlak van het zaagblad bewegen.



- Houd afstand tot het zaagblad wanneer de motor draait.
- Laat de machine nooit zonder toezicht met draaiende motor achter.
- Verplaats de machine niet wanneer de slijpuitrusting draait.
- Leg de machine nooit neer voordat het accessoire volledig tot stilstand is gekomen.
- De beschermkap voor de zaaguitrusting moet zo zijn ingesteld dat de achterkant tegen het werkstuk steunt. Spatten en vonken van het doorgezaagde materiaal worden dan door de beschermkap opgevangen en van de gebruiker weggeleid. De beschermkappen voor de slijpuitrusting moeten altijd zijn aangebracht wanneer de machine werkt.



- Gebruik de terugslagrisicosector van het zaagblad nooit **om te snijden**. Zie de instructies in het hoofdstuk "Terugslag".
- Zorg voor een goede balans en een stabiele houding.
- Zaag nooit boven schouderhoogte.
- Snijd nooit vanaf een ladder. Gebruik een platform of steiger wanneer u boven schouderhoogte moet werken.

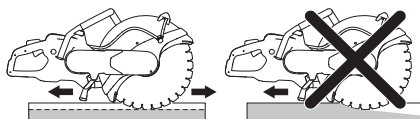


- Reik niet te ver.
- Sta op voldoende afstand van het werkstuk.
- Let erop dat u tijdens het werken altijd op een veilige en stabiele ondergrond staat.

- Controleer dat het zaagblad niet in contact staat met andere voorwerpen als u de machine start.
- Breng het zaagblad rustig in contact met het materiaal, bij een hoge draaisnelheid (vol gas). Houd de volle snelheid aan totdat de zaagsnede is voltooid.
- Laat de machine het werk doen zonder het zaagblad in het werkstuk te dwingen of te drukken.
- Breng de machine naar beneden in lijn met het zaagblad. Druk van de zijkant kan het zaagblad kapot maken en is zeer gevaarlijk.



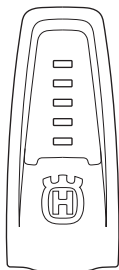
- Voer het zaagblad langzaam heen en weer om een klein contactoppervlak te krijgen tussen zaagblad en het materiaal dat moet worden doorgezaagd. Zo houdt u de temperatuur van het zaagblad laag en kunt u efficiënt zagen.



BEDIENING

Softstart en overbelastingsbeveiliging

De machine is voorzien van een elektronisch geregelde soft-start en een overbelastingsbeveiliging.



Indicatie op de machine	Oorzaak	Mogelijke handeling
1 groene lamp:	Geeft aan dat het apparaat is aangesloten op de aandrijffunit en gereed is voor gebruik.	
	Het geleverde vermogen is lager dan 70% van het maximaal beschikbare vermogen tijdens gebruik.	
2 groene lampen:	Het geleverde vermogen ligt tussen 70% en 90% van het maximaal beschikbare vermogen tijdens gebruik.	
3 groene lampen:	Optimale zaagsnelheid.	
	Het geleverde vermogen is hoger dan 90% van het maximaal beschikbare vermogen.	
3 groene lampen en 1 gele lamp:	Het apparaat wordt belast, dus het geleverde vermogen daalt.	Verlaag de belasting voor een optimale zaagsnelheid.
3 groene lampen, 1 gele lamp en 1 rode lamp:	Het systeem raakt oververhit.	Verlaag de belasting of zorg voor meer koeling van de motor en aandrijffunit.
Alle lampen branden of knipperen:	Het systeem is oververhit en kan ieder moment stoppen.*	Verlaag de belasting of zorg voor meer koeling van de motor en aandrijffunit.
	Verlaging van het vermogen: Automatische verlaging van het maximaal beschikbare vermogen. Door verlaging van het vermogen wordt geprobeerd oververhitting en automatische uitschakeling van het systeem te voorkomen.	De motorkoeling kan worden verbeterd door meer koelwater of kouder koelwater te gebruiken.
		De koeling van de aandrijffunit kan worden verbeterd door het luchtfilter te vervangen of door de aandrijffunit ergens te plaatsen waar de omgevingstemperatuur lager is.

* Als het systeem door oververhitting is uitgeschakeld, blijven de lampen knipperen totdat het systeem is afgekoeld en gereed is om weer te worden gestart.

Wanneer een slijpschijf vast blijft zitten, verbreekt de elektronica onmiddellijk de stroom.

Omgaan met stof

De machine is uitgerust met DEX (Dust Extinguisher), een kit voor natzagen met een laag waterdebiet die zorgt voor optimale stofondrukking.

Wanneer u gebruikmaakt van DEX kunt u het beste zaagbladen voor natzagen gebruiken om stof tot een minimum te beperken. Zie de instructies in het hoofdstuk "Zaagbladen".

Stel het waterdebiet met behulp van de kraan af om het zaagstof te binden. De benodigde hoeveelheid water hangt af van de klus die moet worden uitgevoerd.

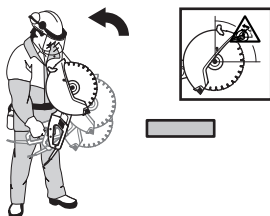
Wanneer een waterslang losraakt van de toevoerbron betekent dit dat de machine is aangesloten op een kraan met een te hoge waterdruk. Zie de instructies in het hoofdstuk "Technische gegevens" voor de aanbevolen waterdruk.

Terugslag



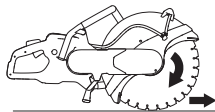
WAARSCHUWING! Een terugslag treedt plotseling op en kan erg hevig zijn. De doorslijpmachine kan omhoog schieten en met een draaiende beweging tegen de gebruiker aan worden geworpen, wat ernstig of zelfs fataal letsel kan veroorzaken. Het is van essentieel belang dat u, voordat u de machine gaat gebruiken, begrijpt waardoor terugslag wordt veroorzaakt en hoe u dit kunt voorkomen.

Terugslag is een plotselinge opwaartse beweging die kan optreden wanneer het zaagblad vastslaat of stilvalt in de terugslagrisicosector. Een terugslag is meestal gering en levert weinig gevaar op. Een terugslag kan echter ook zeer hevig zijn en de doorslijpmachine omhoog laten schieten en met een draaiende beweging terugwerpen naar de gebruiker, wat ernstig of zelfs fataal letsel kan veroorzaken.



Reactieve kracht

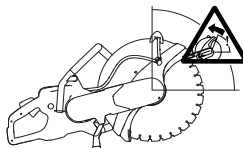
Bij het zagen is er altijd sprake van een reactieve kracht. Deze kracht trekt de machine in tegengestelde richting ten opzichte van de bladrotatie. Meestal is deze kracht verwaarloosbaar.



Als het zaagblad vastslaat of stilvalt, zal de reactieve kracht echter sterk zijn, waardoor u de macht over de doorslijpmachine kunt verliezen.

Terugslagrisicosector

Gebruik de terugslagrisicosector van het zaagblad nooit **om te snijden**. Als het zaagblad vastslaat of stilvalt in de terugslagrisicosector zal de reactieve kracht de doorslijpmachine omhoog duwen en in een draaiende beweging terugwerpen naar de gebruiker, wat ernstig of zelfs fataal letsel kan veroorzaken.



Terugslag door "klimmen"

Als de terugslagrisicosector wordt gebruikt om te zagen, zal het zaagblad in de zaagsnede "klimmen" als gevolg van de reactieve kracht. Gebruik de terugslagrisicosector van het zaagblad niet. Gebruik het onderste kwadrant van het zaagblad om terugslag door "klimmen" te voorkomen.



BEDIENING

Terugslag door vastslaan

Vastslaan treedt op wanneer de zaagsnede dichtkapt en het zaagblad blokkeert. Als het zaagblad vastslaat of stilvalt, zal de reactieve kracht echter sterk zijn, waardoor u de macht over de doorslijpmachine kunt verliezen.

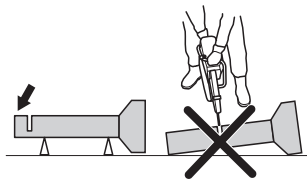


Als het zaagblad vastslaat of stilvalt in de terugslagrisicosector zal de reactieve kracht de doorslijpmachine omhoog duwen en in een draaiende beweging terugwerpen naar de gebruiker, wat ernstig of zelfs fataal letsel kan veroorzaken. Wees alert om mogelijke bewegingen van het werkstuk. Als het werkstuk onvoldoende wordt ondersteund en verschuift tijdens het snijden, kan het blad worden vastgeklemd waardoor terugslag ontstaat.

Snijden van buizen.

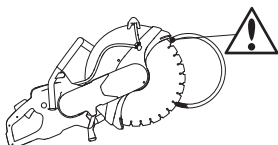
Bij het natzagen in leidingen is extra voorzichtigheid geboden. Als de leiding niet goed wordt ondersteund en de zaagsnede tijdens het zagen niet open wordt gehouden, kan het blad vastslaan in de terugslagrisicosector en een hevige terugslag veroorzaken. Wees extra alert wanneer u een buis met een klokvormig uiteinde snijdt. Als deze onvoldoende wordt ondersteund, kan deze doorbuigen en het blad vastklemmen.

Voordat met de snijwerkzaamheden wordt begonnen, moet de buis stevig zijn vastgezet, zodat hij tijdens het snijden niet kan gaan rollen of bewegen.



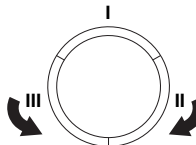
Als de buis kan doorbuigen en de snede kan sluiten, zal het blad worden vastgeklemd in de terugslagzone waardoor ernstige terugslag kan ontstaan.

Als de buis voldoende wordt ondersteund, zal het uiteinde van de buis omlaag bewegen, waardoor de snede wordt geopend en het blad niet wordt vastgeklemd.



Juiste volgorde bij het snijden van een buis

- 1 Snijd eerst sectie I.
- 2 Beweeg naar zijde II en snijd van sectie I naar de onderkant van de buis.
- 3 Beweeg naar zijde III en snijd het resterende deel van het uiteinde van de buis aan de onderzijde.

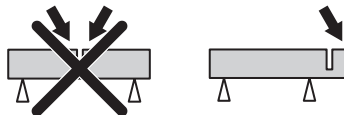


Terugslag voorkomen

Het voorkomen van terugslag is eenvoudig.

Het werkstuk moet altijd zodanig worden ondersteund dat de zaagsnede tijdens het doorzagen open blijft. Wanneer de zaagsnede opent, treedt er geen terugslag op.

Wanneer de zaagsnede sluit en het zaagblad hierdoor vastslaat, bestaat er altijd een terugslagrisico.



Wees voorzichtig bij het opnieuw plaatsen van het zaagblad in de zaagsnede.

Wees erop bedacht of het werkstuk verschuift of dat er iets gebeurt waardoor de zaagsnede dichtkapt en het zaagblad vastgeklemd wordt.

Transport en opbergen

- Zet de apparatuur tijdens vervoer goed vast om transportschade en ongelukken te voorkomen.
- Zie het hoofdstuk "Zaagbladen" voor informatie over het vervoer en opslaan van zaagbladen.
- Sla de apparatuur op in een afsluitbare ruimte zodat het buiten het bereik is van kinderen en onbevoegde personen.

STARTEN EN STOPPEN

Voor de start



WAARSCHUWING! Voor het starten moet u rekening houden met de volgende punten:

De aandrijfmotor van de machine moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.

Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die is aangegeven op het typeplaatje op de machine.

Let op dat u stevig staat, en dat het zaagblad nergens mee in contact kan komen.

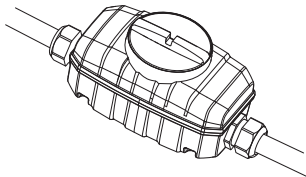
Hou onbevoegden uit het werkgebied.

- Sluit de machine aan op de aandrijfmotor.
- Sluit de aandrijfmotor aan op een geaard stopcontact.
- Schakel de aandrijfmotor in.

Differentieelschakelaar



WAARSCHUWING! Gebruik de machine nooit zonder het meegeleverde reststroomapparaat (RCD).
Achteloosheid kan resulteren in ernstig of zelfs dodelijk persoonlijk letsel.



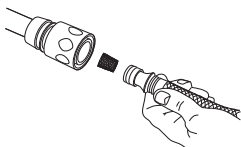
- Zorg ervoor dat de differentieelschakelaar aan staat.

Controleer de differentieelschakelaar. Raadpleeg de instructies in de bedieningshandleiding van de aandrijfmotor.

Wateraansluiting

N.B.! Gebruik de machine nooit zonder koelwater, anders treedt oververhitting op.

- Sluit de waterslang aan op de watertoevoer.

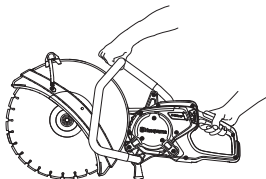


- Wanneer de gashendelvergrendeling (1) wordt ingedrukt, wordt de waterklep geopend.



Starten

- Pak het achterste handvat beet met uw rechterhand.



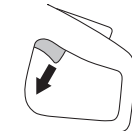
- Druk op de gashendelvergrendeling en houd de gashendel vast.
- Laat de machine ten minste 30 seconden onbelast en op een veilige manier lopen.

Stoppen



WAARSCHUWING! Het zaagblad blijft nog maximaal 10 seconden draaien nadat de motor is uitgeschakeld.

- Stop de motor door de gashendel los te laten.



- De motor kan ook worden stopgezet door de noodstopknop in te drukken of de schakelaar op de aandrijfmotor in de stand OFF (0) te zetten.

Schakel het apparaat uit

- Laat het zaagblad volledig tot stilstand komen.
- Zet de schakelaar op de krachtbron in de stand OFF (0).
- Schakel het apparaat uit.

ONDERHOUD

Algemeen



WAARSCHUWING! De gebruiker mag alleen die onderhouds- en servicewerkzaamheden uitvoeren die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven. Meer ingrijpende maatregelen moeten door een erkende servicewerkplaats worden uitgevoerd.

Controle en/of onderhoud dient te worden uitgevoerd met uitgeschakelde motor en de stekker uit het stopcontact.

Draag altijd persoonlijke veiligheidsuitrusting. Zie instructies in het hoofdstuk "Persoonlijke veiligheidsuitrusting".

De levensduur van de machine kan worden verkort en het risico van ongelukken kan toenemen wanneer het onderhoud aan de machine niet op de juiste manier wordt uitgevoerd en wanneer service en/of reparaties niet vakkundig worden gedaan. Indien u meer informatie nodig heeft, verzoeken wij u contact op te nemen met de dichtstbijzijnde servicewerkplaats.

Laat de machine regelmatig controleren door uw Husqvarna-leverancier en laat hem de nodige aanpassingen en reparaties uitvoeren.

Onderhoudsschema

In het onderhoudsschema kunt u zien welke onderdelen van uw machine onderhoud nodig hebben en hoe vaak. De onderhoudsintervallen zijn gebaseerd op dagelijks gebruik van de machine en kunnen dus afwijken op basis van de gebruiksfrequentie.

	Dagelijks onderhoud	Wekelijks onderhoud/40 uur	Maandelijks onderhoud
Schoonmaken	Reiniging buitenzijde		
Functionele inspectie	Algemene inspectie	Trillingdempingssysteem*	Aandrijf wiel
	Watersysteem	Aandrijfriem	
	Gashendel*		
	Gashendelvergrendeling*		
	Beschermkap van het zaagblad*		
	Zaagblad**		

* Zie de instructies in het hoofdstuk "Veiligheidsuitrusting voor de machine".

** Zie de instructies in het hoofdstuk "Zaagbladen" en "Montage en instellingen".

Schoonmaken

Reiniging buitenzijde

- Reinig de machine dagelijks door deze na beëindiging van de werkzaamheden af te spoelen met schoon water.



WAARSCHUWING! Gebruik geen hogedrukreinigers om de machine te reinigen.

Functionele inspectie

Algemene inspectie



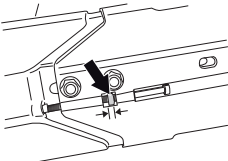
WAARSCHUWING! Gebruik nooit beschadigde kabels, zij kunnen ernstig, zelfs dodelijk, persoonlijk letsel veroorzaken.

- Controleer of de kabel en het verlengsnoer heel en in goede staat zijn. Gebruik de machine niet als de kabel is beschadigd, maar breng deze voor reparatie naar een erkende servicewerkplaats.
- Controleer of de bouten en moeren en vastgedraaid zijn.

Aandrijfriem

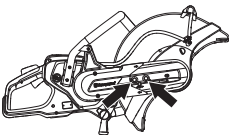
Controleer de spanning van de aandrijfriem.

- Voor de juiste spanning van de aandrijfriem moet de vierkantmoer tegenover de markering op de riemkap zijn geplaatst.

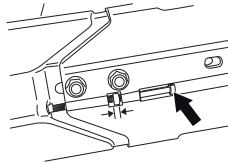


Spannen van de aandrijfriem

- Een nieuwe aandrijfriem moet na ongeveer één uur gebruik worden nagespannen.
- De aandrijfriem is ingekapseld en goed beschermd tegen stof en vuil.
- Wanneer de aandrijfriem moet worden gestrekt, maakt u de bouten los waarmee de zaagarm vastzit.

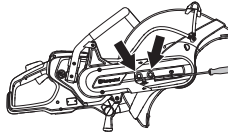


- Zet vervolgens de stelschroef vast zodat de vierkantmoer midden voor de markering op de kap komt. Dan komt de riem automatisch op de juiste spanning.

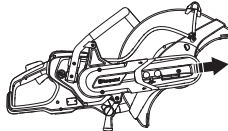


Vervangen van aandrijfriem

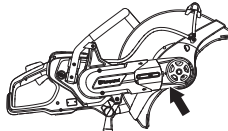
- Draai eerst de twee bouten en daarna de stelschroef los zodat de spanning op de riem afneemt.



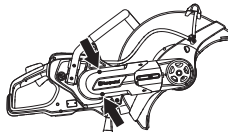
- Schroef vervolgens de bouten eraf en demonteer de riembescherming.



- Haal de riem van de poelie.



- Het zaagelement is nu los en kan van de motor worden gehaald. Verwijder vervolgens de achterste riemkap door de twee bouten waarmee de kap vastzit los te draaien.



- Vervang de aandrijfriem.
- Het monteren gebeurt in omgekeerde volgorde van het demonteren.

Aandrijf wiel

- Controleer het aandrijf wiel op slijtage.

TECHNISCHE GEGEVENS

Technische gegevens

Technische gegevens	K6500
Motor	
Elektromotor	HF, hoge frequentie
Maximum toerental van uitgaande as, tpm	4200
3-fasen-bedrijf, Motorvermogen - max. kW	5,5
1-fase-bedrijf, Motorvermogen - max. kW	3
Gewicht	
Machine met kabelpakket, zonder blad, kg	10.0
Waterkoeling	
Waterkoeling van schijf	Ja
Aanbevolen waterdruk, bar	0,5-8
Min. aanbevolen waterhoeveelheid, l/min	0,5 bij watertemperatuur 15 °C
Verbindingsnippel	Type 'Gardena'
Lawaai-emissie (zie opm. 1)	
Geluidsvermogen, gemeten dB(A)	110
Geluidsvermogen, gegarandeerd dB(A)	111
Geluidsniveau (zie opm. 2)	
Niveau geluidsdruk bij het oor van de gebruiker, dB(A)	99
Equivalent trillingsniveau, a_{hveq} (zie opm. 3)	
Voorste handvat, m/s^2	3,0
Achterste handvat, m/s^2	3,0

Opm. 1: Emissie van geluid naar de omgeving gemeten als geluidsvermogen (L_{WA}) volgens EN 60745-1.

Opm. 2: Geluidsdruk niveau volgens EN 60745-1. De gerapporteerde gegevens voor het geluidsdruk niveau vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van 1,0 dB (A).

Opm. 3: Het equivalente trillingsniveau, volgens EN ISO 19432, wordt berekend als de tijdsgewogen energiesom van de trillingsniveaus onder verschillende werkomstandigheden. De gerapporteerde gegevens voor het trillingsniveau vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van 1,5 m/s^2 .

Slijpuitrusting

Zaagblad, mm	400
Max. omloopsnelheid, m/s	100
Max. bladsnelheid, tpm	4200
Max. zaagdiepte, mm	145

TECHNISCHE GEGEVENS

EG-verklaring van overeenstemming

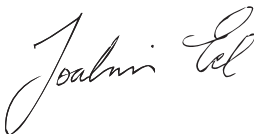
(Alleen geldig voor Europa)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Zweden, Tel: +46-36-146500, verklaart hierbij dat slijpmachine **Husqvarna K6500** met serienummers van 2016 en later (bouwjaar aangegeven op het typeplaatje gevolgd door een serienummer) overeenkomt met de voorschriften in de Europese richtlijn:

- van 17 mei 2006 "betreffende machines" **2006/42/EG**.
- van 26 februari 2014 "betreffende elektromagnetische compatibiliteit" **2014/30/EU**.
- van 26 februari 2014 'inzake elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen' **2014/35/EU**.
- **2011/65/EU** van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

De volgende normen zijn van toepassing: EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008, EN 60745-1:2009, EN 60745-2-22:2011.

Gothenburg, 30 maart 2016



Joakim Ed

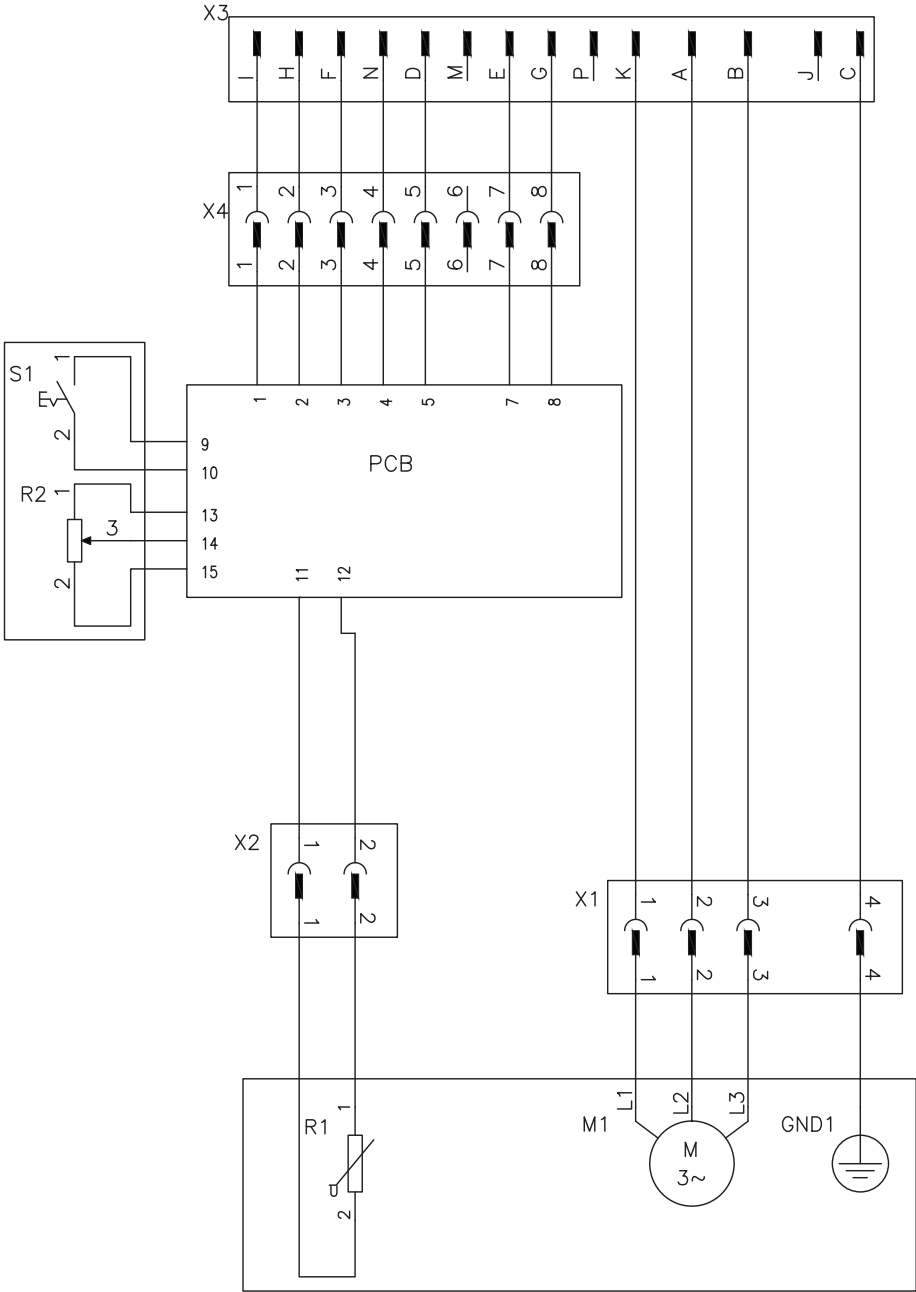
Global R&D Director

Construction Equipment Husqvarna AB

(erkende vertegenwoordiger voor Husqvarna AB en verantwoordelijk voor technische documentatie.)

BEDRADINGSSCHEMA

Bedradingsschema



EXPLICATION DES SYMBOLES

Symboles sur la machine:

AVERTISSEMENT! La machine utilisée de manière imprudente ou inadéquate peut devenir un outil dangereux, pouvant causer des blessures graves voire mortelles à l'utilisateur et aux autres personnes présentes.

Lire attentivement et bien assimiler le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.

Utiliser les équipements de protection personnelle. Voir au chapitre "Équipement de protection personnelle".

Vérifier que les lames ne comportent ni fissures ni autre dommage.

N'utilisez pas de lames de scie circulaire.

AVERTISSEMENT! Au cours de la découpe, la poussière générée peut occasionner des blessures si elle est aspirée. Utiliser une protection respiratoire approuvée. Veiller à disposer d'une bonne ventilation.

AVERTISSEMENT! Les étincelles du disque de coupe peuvent provoquer un incendie en cas de contact avec des matières inflammables tels que l'essence, le bois, l'herbe sèche.

AVERTISSEMENT! Les rebonds peuvent être soudains, rapides et violents et peuvent générer des blessures pouvant être mortelles. Lire et assimiler les instructions du manuel avant d'utiliser la machine.

Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.



Marquage environnemental. Ce symbole figurant sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être traité comme déchet ménager. Il doit être collecté et amené à une installation de récupération appropriée de déchets d'équipements électriques et électroniques.



En veillant à ce que ce produit soit correctement éliminé, vous pouvez contribuer à prévenir les conséquences négatives potentielles sur l'environnement et les hommes, qui pourraient sinon être le résultat d'un traitement incorrect des déchets de ce produit.

Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, contactez votre commune ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Les autres symboles/autocollants présents sur la machine concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Explication des niveaux d'avertissement

Il existe trois niveaux d'avertissement.

AVERTISSEMENT!



AVERTISSEMENT! Symbole utilisé en cas de risque de blessures très graves ou de mort pour l'utilisateur ou de dommages pour les environs si les instructions du manuel ne sont pas suivies.

REMARQUE !



REMARQUE ! Symbole utilisé en cas de risque de blessures pour l'utilisateur ou de dommages pour les environs si les instructions du manuel ne sont pas suivies.

ATTENTION !

ATTENTION ! Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour les matériaux ou la machine si les instructions du manuel ne sont pas suivies.

SOMMAIRE

Sommaire

EXPLICATION DES SYMBOLES

Symboles sur la machine:	26
Explication des niveaux d'avertissement	26

SOMMAIRE

Sommaire	27
----------------	----

PRÉSENTATION

Cher client,	28
Conception et propriétés	28
K6500	28

QUELS SONT LES COMPOSANTS?

Quels sont les composants de la découpeuse? ...	29
---	----

ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ DE LA MACHINE

Généralités	30
-------------------	----

DISQUES DÉCOUPEURS

Généralités	32
Disques abrasifs	33
Lames diamant	33
Lames dentées	34
Transport et rangement	34

MONTAGE ET RÉGLAGES

Généralités	35
Contrôle de l'arbre d'entraînement et des rondelles d'accouplement	35
Vérification de la bague	35
Vérification du sens de rotation de la lame	35
Montage du disque découpeur	35
Protection du disque découpeur	35
Unité de coupe réversible	36
Raccordement de l'eau de refroidissement	36
Alimentation en eau	36
Dosage d'eau	36
Découpe à sec	37

COMMANDE

Équipement de protection	37
Consignes générales de sécurité	37
Techniques de travail de base	39
Transport et rangement	43

DÉMARRAGE ET ARRÊT

Avant le démarrage	44
Démarrage	44
Arrêt	44

ENTRETIEN

Généralités	45
Schéma d'entretien	45
Nettoyage	46
Contrôle fonctionnel	46

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Équipement de découpe	47
Déclaration CE de conformité	48
SCHÉMA ÉLECTRIQUE	
Schéma électrique	49

PRÉSENTATION

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Husqvarna !

Nous espérons que cette machine vous donnera toute satisfaction et qu'elle vous accompagnera pendant de longues années. L'achat de l'un des nos produits garantit une assistance professionnelle pour l'entretien et les réparations. Si la machine n'a pas été achetée chez l'un de nos revendeurs autorisés, demandez l'adresse de l'atelier d'entretien le plus proche.

Ce mode d'emploi est précieux. Veillez à ce qu'il soit toujours à portée de main sur le lieu de travail. En suivant les instructions qu'il contient (utilisation, révision, entretien, etc.), il est possible d'allonger considérablement la durée de vie de la machine et d'augmenter sa valeur sur le marché de l'occasion. En cas de vente de la machine, ne pas oublier de remettre le manuel d'utilisation au nouveau propriétaire.

Plus de 300 ans d'innovation

Husqvarna AB est une entreprise suédoise qui a vu le jour en 1689 lorsque le roi Karl XI décida de construire un arsenal pour la fabrication des mousquets. À l'époque, les compétences en ingénierie à la base du développement de certains des produits leaders du marché mondial dans des domaines tels que les armes de chasse, les vélos, les motocycles, l'électroménager, les machines à coudre et les produits d'extérieur, étaient déjà solides.

Husqvarna est le premier fournisseur mondial de produits motorisés pour utilisation en extérieur dans la foresterie, l'entretien de parcs, de pelouses et de jardins, ainsi que d'équipements de coupe et d'outils diamant destinés aux industries de la construction et de la pierre.

Responsabilité du propriétaire

Il est de la responsabilité du propriétaire/de l'employeur de s'assurer que l'utilisateur possède les connaissances nécessaires pour manipuler la machine en toute sécurité. Les responsables et les utilisateurs doivent avoir lu et compris le Manuel d'utilisation. Ils doivent avoir conscience :

- Des instructions de sécurité de la machine.
- Des diverses applications de la machine et de ses limites.
- De la façon dont la machine doit être utilisée et entretenue.

La législation nationale peut réglementer l'utilisation de cette machine. Recherchez la législation applicable dans le lieu où vous travaillez avant d'utiliser la machine.

Droit de réserve du fabricant

Husqvarna peut éditer des informations complémentaires concernant l'utilisation de ce produit en toute sécurité après la publication du présent manuel. Il incombe au propriétaire de se tenir informé des méthodes d'utilisation les plus sûres.

Husqvarna AB travaille continuellement au développement de ses produits et se réserve le droit d'en modifier, entre autres, la conception et l'aspect sans préavis.

Conception et propriétés

Ce produit appartient à une gamme d'équipements motorisés haute fréquence destinés à la découpe, au perçage et au sciage des parois. Ces machines ont été conçues pour découper des matériaux durs comme la maçonnerie ou l'acier, et elles ne doivent pas être utilisées pour les applications non décrites dans le présent manuel.

Les produits Husqvarna se distinguent par des valeurs telles que la haute performance, la fiabilité, la technologie innovante, les solutions techniques de pointe et les considérations environnementales. Pour utiliser ce produit en toute sécurité, l'utilisateur doit lire le manuel avec attention. Contactez votre revendeur Husqvarna pour obtenir de plus amples informations.

Certaines des caractéristiques uniques de votre produit sont décrites ci-dessous.

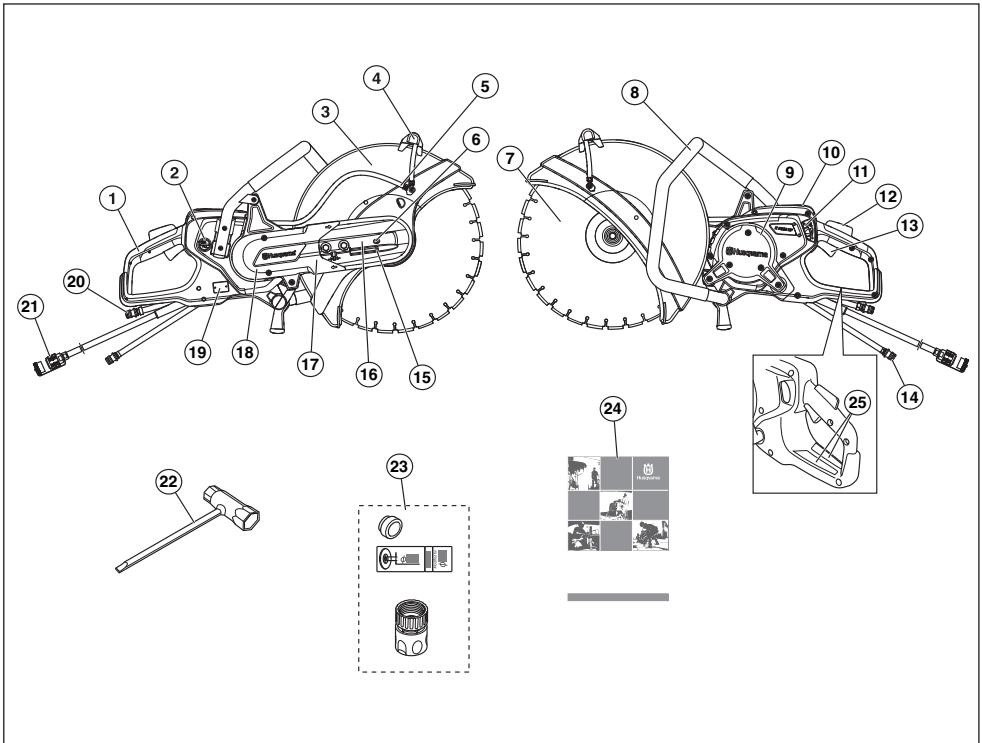
K6500

- Le bloc délivre une puissance de sortie élevée et peut utiliser une entrée mono- ou triphasée, ce qui garantit sa souplesse et sa facilité d'utilisation.
- Cette machine dispose de deux modes de refroidissement à l'eau : un pour la découpe à l'eau et un pour la découpe à sec.
- Elgard™ est un système électronique de protection du moteur contre la surcharge. Cette protection évite de trop solliciter la machine et allonge sa durée de vie. Grâce à Elgard™, la machine indique lorsque sa charge se rapproche du maximum.

L'indicateur de charge informe l'utilisateur du niveau de charge correct utilisé pour les opérations de découpe et l'avertit lorsque le système est sur le point de surchauffer.

- Bras et aiguilles de rechange pour les amortisseurs de vibrations efficaces.
- Grâce à sa conception compacte, légère et ergonomique, le bloc se transporte aisément.

QUELS SONT LES COMPOSANTS?



Quels sont les composants de la découpeuse?

- | | |
|--|---|
| 1 Poignée arrière | 14 Raccord de l'eau, entrée |
| 2 Commutateur de refroidissement à l'eau | 15 Tendeur de courroie |
| 3 Protection du disque découpeur | 16 Unité de coupe |
| 4 Poignée de réglage pour protection | 17 Bras de coupe |
| 5 Dispositif d'eau | 18 Protection de la courroie |
| 6 Blocage de l'arbre | 19 Plaque signalétique |
| 7 Disque de découpage | 20 Raccord de l'eau, sortie (tuyau de retour) |
| 8 Poignée avant | 21 Raccord |
| 9 Volets d'inspection | 22 Clé universelle |
| 10 Écran d'affichage | 23 Bague, autocollant et raccords d'eau |
| 11 Robinet d'eau avec limiteur de débit | 24 Manuel d'utilisation |
| 12 Blocage de l'accélération | 25 Autocollant d'information et d'avertissement |
| 13 Commande de l'accélération | |

EQUIPEMENT DE SÉCURITÉ DE LA MACHINE

Généralités



AVERTISSEMENT! Ne jamais utiliser une machine dont les équipements de sécurité sont défectueux. Si les contrôles ne donnent pas de résultat positif, confier la machine à un atelier spécialisé.

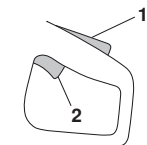
Pour éviter tout démarrage accidentel, il convient de suivre les étapes décrites dans le présent chapitre avec le moteur éteint et le câble d'alimentation débranché de la prise, sauf mention contraire.

Ce chapitre présente les équipements de sécurité de la machine, leur fonction, comment les utiliser et les maintenir en bon état.

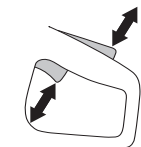
Blocage de la commande d'accélération et soupape d'activation/désactivation de l'eau

Le blocage de la commande d'accélération est conçu pour empêcher toute mise en route accidentelle de l'accélérateur et pour réguler la soupape d'activation/désactivation de l'eau.

Le fait d'enfoncer le verrou (1) dans la poignée (en d'autres termes, de saisir la poignée) entraîne l'ouverture de la valve d'eau et la libération de la commande d'accélération (2).

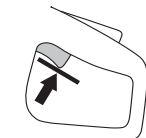


Lorsque la prise sur la poignée est relâchée, la commande d'accélération et le blocage de l'accélération reviennent en position initiale. Dans cette position, la machine s'arrête, l'accélérateur se verrouille et la valve d'eau revient en position fermée.



Vérification du blocage de la commande d'accélération

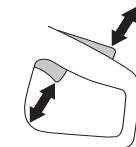
- Vérifiez que la gâchette de puissance est verrouillée quand son blocage est en position de repos.



- Appuyer sur le blocage de l'accélération et vérifier qu'il revient de lui-même en position initiale quand il est relâché.



- Vérifiez que la gâchette de puissance et son blocage se déplacent librement et que le ressort de rappel fonctionne correctement.



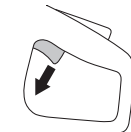
Accélérateur et frein

L'accélérateur permet de démarrer, de freiner et de réguler l'accélération.



Vérification de l'accélérateur et du frein

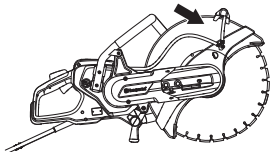
- Appliquez l'accélérateur et augmentez le régime du moteur de la machine, relâchez ensuite l'accélérateur et observez si le moteur et le disque découpeur s'arrêtent dans un intervalle de 10 secondes.



ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ DE LA MACHINE

Protection du disque découpeur

Ce protecteur est placé au-dessus du disque découpeur et a pour fonction d'empêcher que des éclats de disque ou de matériau découpé ne soient projetés en direction de l'utilisateur.



Contrôle de la protection du disque découpeur



AVERTISSEMENT! Toujours contrôler que la protection est montée correctement avant de démarrer la machine. Contrôler également si le disque découpeur est correctement monté et qu'il ne présente aucun dommage. Un disque découpeur endommagé peut causer des blessures. Voir les instructions au chapitre Montage.

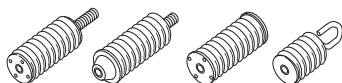
- Contrôler que la protection est entière et qu'elle n'est ni fissurée, ni déformée.

Système anti-vibrations



AVERTISSEMENT! Une exposition excessive aux vibrations peut entraîner des troubles circulatoires ou nerveux chez les personnes sujettes à des troubles cardio-vasculaires. Consultez un médecin en cas de symptômes liés à une exposition excessive aux vibrations. De tels symptômes peuvent être: engourdissement, perte de sensibilité, chatouillements, picotements, douleur, faiblesse musculaire, décoloration ou modification épidermique. Ces symptômes affectent généralement les doigts, les mains ou les poignets. Ces symptômes peuvent être accentués par le froid.

- La machine est équipée d'un système anti-vibrations conçu pour assurer une utilisation aussi confortable que possible.
- Le système anti-vibrations réduit la transmission des vibrations de l'unité moteur/l'équipement de coupe à l'unité que constituent les poignées.



Vérification du système anti-vibrations



AVERTISSEMENT! Le moteur doit être à l'arrêt et le connecteur débranché de l'unité électrique.

- Contrôler régulièrement les éléments anti-vibrations afin de détecter toute éventuelle fissure ou déformation. Les remplacer s'ils sont endommagés.
- S'assurer de la bonne fixation des éléments anti-vibrations entre l'unité moteur et l'ensemble poignée.

DISQUES DÉCOUPEURS

Généralités



AVERTISSEMENT! Un disque de coupe peut se briser et blesser gravement l'utilisateur.

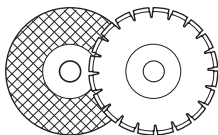
Le fabricant du disque découpeur émet des avertissements et des recommandations pour l'utilisation et l'entretien adéquats du disque. Ces avertissements sont fournis avec le disque découpeur.

Le disque découpeur doit être vérifié avant d'être assemblé sur la scie, puis faire l'objet d'un contrôle fréquent en cours d'utilisation. Vérifiez l'absence de fissures, de segments perdus (lames diamant) ou de pièces cassées. **N'utilisez pas de disque découpeur endommagé.**

Vérifiez l'intégrité de chaque nouveau disque découpeur en le faisant fonctionner à plein régime pendant 1 minute environ.

Les disques découpeurs Husqvarna sont homologués pour les découpeuses manuelles.

- Il existe deux modèles de disques découpeurs: les disques abrasifs et les lames diamant.



- Des disques découpeurs de haute qualité sont souvent plus économiques. Les disques découpeurs de qualité inférieure ont souvent des capacités de coupe moindre et une durée de vie inférieure; ceci résulte en un coût plus élevé par rapport à la quantité de matériau découpé.
- Veiller à utiliser le coussinet correspondant au disque découpeur monté sur la machine. Voir au chapitre Montage du disque découpeur.

Disques découpeurs appropriés

Disques de découpe	
Disques abrasifs	Oui*
Lames diamant	Oui
Lames dentées	Non

Pour de plus amples informations, consultez la rubrique « Caractéristiques techniques ».

*Sans eau

Disques découpeurs pour matériaux divers



AVERTISSEMENT! Ne jamais utiliser un disque de coupe avec un matériau différent de celui pour lequel il est conçu.

N'utilisez jamais une lame diamant pour couper de la matière plastique. La chaleur produite lors de la découpe risque de faire fondre le plastique, qui risque alors de coller au disque découpeur et de provoquer un rebond.

La découpe de métal génère des étincelles pouvant provoquer un incendie. N'utilisez pas la machine près de gaz ou de substances inflammables.

Suivez les instructions fournies avec le disque découpeur concernant l'adaptation du disque à diverses applications, ou demandez conseil à votre revendeur en cas de doute.

	Béton	Métal	Plastique	Fonte
Disques abrasifs*	X	X	X	X
Lames diamant	X	X*	----	X*

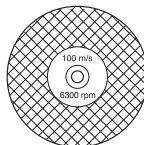
* Disques spécialisés uniquement.

Machines manuelles à vitesse élevée



AVERTISSEMENT! Ne jamais utiliser un disque de découpe d'une vitesse de rotation inférieure à celle de la découpeuse. Utilisez uniquement des disques découpeurs conçus pour des découpeuses manuelles à grande vitesse.

- De nombreux disques découpeurs potentiellement adaptables sur cette découpeuse sont conçus pour les scies fixes et affichent une vitesse nominale moins élevée que celle nécessaire à cette scie portative. Des disques découpeurs affichant une vitesse nominale inférieure ne doivent jamais être utilisés sur cette scie.
- Les disques découpeurs Husqvarna sont conçus pour des découpeuses portatives à grande vitesse.
- Le disque de découpe doit être marqué d'un régime similaire ou supérieur à celui indiqué sur la plaque signalétique de la machine. Ne jamais utiliser un disque de découpe dont le marquage indique un régime inférieur à celui indiqué sur la plaque signalétique de la machine.



DISQUES DÉCOUPEURS

Vibration de disque

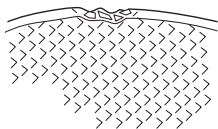
- Le disque peut ne plus être rond et vibrer si une pression d'avance trop élevée est appliquée.
- Une pression d'avance plus faible peut réduire les vibrations. Sinon, remplacer le disque.

Disques abrasifs

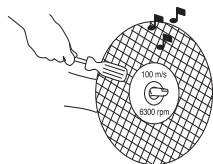


AVERTISSEMENT! N'utilisez pas d'eau avec des disques abrasifs. Quand des disques abrasifs sont exposés à l'eau ou à l'humidité, leur puissance s'en voit altérée, ce qui accroît le risque de rupture du disque.

- Le matériau coupant d'un disque abrasif consiste en grains abrasifs agglomérés par un liant organique. Les disques dits "renforcés" ont un tissu ou filament résistant à la rupture complète à la vitesse maximale de travail au cas où le disque viendrait à être fendu ou endommagé.
- Les performances d'un disque dépendent du type et de la dimension des particules abrasives, ainsi que de la nature et de la dureté du liant.
- S'assurer que le disque ne comporte pas de fêlures ou autres dommages.



- Tester le disque abrasif en l'accrochant sur un doigt et en le frappant doucement avec le manche d'un tournevis ou un objet similaire. Si le disque ne produit pas un son clair et plein, c'est qu'il est abîmé.



- **N'utilisez pas de disques découpeurs endommagés. Avant chaque utilisation, vérifiez que les disques découpeurs ne sont ni ébréchés ni fissurés. En cas de chute de l'outil ou du disque découpeur, vérifiez en l'intégrité et remplacez le disque par un équivalent non endommagé, au besoin. Après inspection et installation du disque découpeur, positionnez-vous à la parallèle du disque découpeur, invitez les personnes se tenant à côté à en faire de même et faites fonctionner l'outil au régime maximal sans charge pendant 1 minute.** Les disques découpeurs endommagés se rompront durant cette opération.

Disques abrasifs pour matériaux divers

Type de disque	Matériau
Disque béton	Béton, asphalte, roche, maçonnerie, fonte, aluminium, cuivre, laiton, câbles, caoutchouc, plastique, etc.
Disque métal	Acier, alliages d'acier et autre métaux durs.

Lames diamant

Généralités

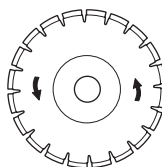


AVERTISSEMENT! N'utilisez jamais une lame diamant pour couper de la matière plastique. La chaleur produite lors de la découpe risque de faire fondre le plastique, qui risque alors de coller au disque découpeur et de provoquer un rebond.

Lors de leur utilisation, les lames diamant deviennent très chaudes. Une lame surchauffée est le résultat d'une mauvaise utilisation et peut entraîner une déformation du disque qui causerait des dommages et des blessures.

La découpe de métal génère des étincelles pouvant provoquer un incendie. N'utilisez pas la machine près de gaz ou de substances inflammables.

- Les disques diamant se composent d'une structure en acier et de segments contenant des diamants industriels.
- Les disques diamant sont d'un coup inférieur par découpe, nécessitent moins de remplacements et ont une profondeur de découpe constante.
- En cas d'utilisation d'une lame diamant, veiller à ce qu'elle tourne dans la direction des flèches sur la lame.



Lames diamant pour matériaux divers

- Les lames diamants sont recommandées pour tous les types de maçonneries, le béton armé et d'autres matériaux composites.
- Les disques diamant sont disponibles en plusieurs degrés de résistance.
- Il convient d'utiliser des lames spéciales lors de la découpe de métal. Demander conseil au concessionnaire pour choisir le bon produit.

DISQUES DÉCOUPEURS

Affûtage des lames diamant

- Toujours utiliser une lame diamant acérée.
- Les lames diamant peuvent sémousser en cas de pression d'avance incorrecte ou de découpe de certains matériaux comme du béton fortement armé. Le travail avec un disque diamant émoussé comporte un risque de surchauffe pouvant provoquer la chute des segments en diamant.
- Affûter le disque en coupant un matériau tendre tel que du grès ou de la brique.

Lames diamant et refroidissement

- Lors de la découpe, les frictions dans la coupe entraînent la chauffe de la lame diamant. Si la lame finit par devenir trop chaude, cela peut entraîner une perte de la tension de la lame ou le fissurage du noyau.

Disques diamant pour découpe à sec

- Même si le refroidissement ne requiert pas d'eau, les disques découpeurs secs doivent être refroidis par un flux d'air circulant autour des lames. C'est pourquoi les disques découpeurs secs sont recommandés uniquement pour une découpe intermittente. Après quelques secondes de découpe, la lame doit pouvoir tourner librement sans charge pour que le flux d'air circulant autour de la lame dissipe la chaleur.

Disques diamant pour découpe à l'eau

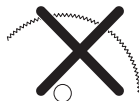
- Les lames diamant de découpe à l'eau doivent être utilisées avec de l'eau pour refroidir le noyau et les segments de lame lors du sciage. Les lames de découpe à l'eau NE doivent PAS être utilisées à sec.
- L'utilisation de lames de découpe à l'eau sans eau peut induire une accumulation excessive de chaleur, entraînant des performances médiocres et de graves dommages sur la lame, et constituant un risque pour la sécurité.
- Le refroidissement par eau refroidit le disque découpeur, augmente sa durée de vie et limite la formation de poussière.

Lames dentées



AVERTISSEMENT! N'utilisez jamais de lames dentées telles que des lames de découpe de bois, des disques découpeurs circulaires, des lames à plaquettes, etc. À grande vitesse, le risque de rebond est nettement plus important et les extrémités de lame peuvent se déchirer et se détacher. Toute négligence peut causer de graves blessures ou peut être fatale.

La réglementation gouvernementale impose un type différent de dispositif de protection pour les lames à plaquettes non disponible sur les découpeuses – une protection dite 360 degrés. Les découpeuses (cette chaîne) sont dotées de disques abrasifs ou de lames diamant et sont équipées d'un système de protection différent qui ne protège pas contre les dangers présentés par les disques découpeurs de bois.



Transport et rangement

- Ne pas remettre ni transporter la découpeuse avec le disque découpeur monté. Tous les disques seront retirés de la scie après l'usage et soigneusement rangés.
- Ranger le disque au sec et à l'abri du gel. Accorder une attention toute particulière aux disques abrasifs. Les disques abrasifs doivent être rangés sur une surface plane. Un disque abrasif conservé à l'état humide risque d'être déséquilibré et de provoquer des accidents.
- Avant toute utilisation, vérifier si les disques neufs ne comportent pas de défauts causés par la manutention ou le magasinage.

Généralités



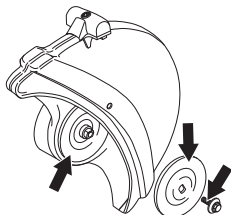
AVERTISSEMENT! Toujours débrancher la prise avant le nettoyage, l'entretien et le montage.

Les disques découpeurs Husqvarna sont homologués pour les découpeuses manuelles.

Contrôle de l'arbre d'entraînement et des rondelles d'accouplement

Lors du remplacement d'un disque découpeur par un disque neuf, contrôler les rondelles d'accouplement et l'arbre d'entraînement.

- Vérifier si le filetage de l'arbre moteur n'est pas abîmé.
- Contrôler que les surfaces de contact du disque découpeur et des rondelles d'accouplement ne sont pas abîmées, que les rondelles sont propres, de bonnes dimensions et bien en place sur l'arbre d'entraînement.



Ne pas utiliser des rondelles d'accouplement aux bords abîmés, cassées ou sales. Ne pas utiliser des rondelles d'accouplement de différentes dimensions.

Vérification de la bague

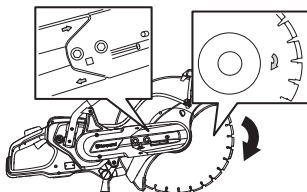
Les bagues sont utilisées pour adapter la machine au trou central du disque découpeur.

- Vérifiez que la bague sur la tige de l'arbre de la machine correspond avec trou central du disque découpeur. Le diamètre du trou central est indiqué sur les disques découpeurs.

Vérification du sens de rotation de la lame

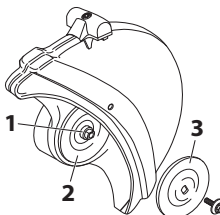
- En cas d'utilisation d'une lame diamant, veiller à ce qu'elle tourne dans la direction des flèches sur la lame.

Le sens de rotation de la machine est indiqué par des flèches sur le bras de coupe.

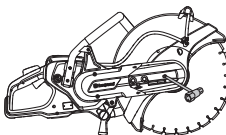


Montage du disque découpeur

- Le disque est placé sur le coussinet (1) entre la rondelle d'accouplement (2) et la rondelle d'accouplement (3). La rondelle d'accouplement est tournée de manière à s'adapter à l'arbre.



- Verrouillez l'arbre. Insérez un outil dans le trou de l'unité de coupe et tournez la lame jusqu'à ce qu'elle se bloque.



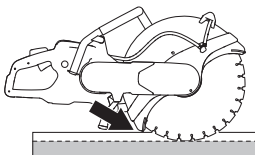
- La vis qui maintient le disque de coupe doit être serrée selon un couple de 15-25 Nm.

Protection du disque découpeur

La protection de l'équipement de coupe doit être positionnée de sorte que sa partie arrière soit en contact avec la pièce à travailler. Les projections et les étincelles du matériau découpé sont alors recueillies par la protection et dirigées loin de l'utilisateur.

Le protège-lame est bloqué par friction.

- Appuyez les extrémités de la protection contre la pièce à travailler ou ajustez la protection à l'aide de la poignée de réglage. La protection doit toujours être montée sur la machine.



MONTAGE ET RÉGLAGES

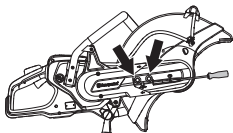
Unité de coupe réversible

La machine est équipée d'une unité de coupe réversible permettant de couper près d'un mur ou au niveau du sol ; vous n'êtes limité que par l'épaisseur du protège-lame.

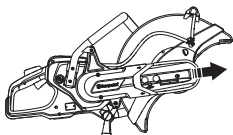
Le risque de rebond est accru lorsque vous travaillez avec l'unité de coupe inversée. Le disque découpeur est plus loin du centre de la machine et n'est donc plus aligné avec la poignée. Il devient plus difficile de retenir la machine si la lame se bloque ou se coince dans sa zone dangereuse de rebond. Vous trouverez davantage d'informations à la rubrique « Rebond » du chapitre « Fonctionnement ».

Ceci peut également nuire à certaines bonnes fonctionnalités ergonomiques de la machine. Découpez avec une unité de coupe inversée uniquement lorsque la découpe standard n'est pas possible.

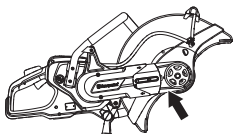
- Commencer par desserrer les deux écrous, puis la vis de réglage afin de relâcher la tension de la courroie.



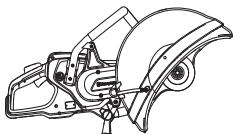
- Retirer ensuite les écrous et démonter la protection de la courroie.



- Débranchez le flexible d'eau du protège-lame.
- Retirer la courroie de la poulie.



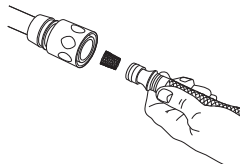
- L'unité de coupe est à présent détachée et peut être retirée du moteur.
- Retirez l'unité de coupe et attachez-la de l'autre côté du bras de coupe.



- Placez le carter de la courroie sur l'unité de coupe inversée.
- Serrez la courroie d'entraînement. Voir les instructions au chapitre « Entretien ».
- Il convient de fixer un flexible d'eau plus long à la machine en cas de découpe à l'eau.

Raccordement de l'eau de refroidissement

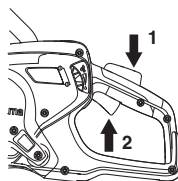
Raccorder le flexible à eau à l'arrivée d'eau. Pour connaître le débit d'eau minimal autorisé, reportez-vous aux Caractéristiques techniques. Veuillez noter que l'embout de tuyau de la machine est doté d'un filtre.



Alimentation en eau

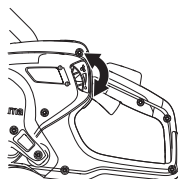
Toute pression sur le blocage de la commande d'accélération (1) entraîne l'ouverture de la valve d'eau.

La valve d'eau reste ouverte et le blocage de la commande d'accélération (1) reste enfoncé tant que l'accélération (2) est maintenue en position enfoncée.



Dosage d'eau

Il est possible de régler le débit d'eau en cours de fonctionnement avec le pouce.



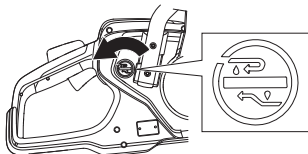
Un débit d'eau abondant est nécessaire pour assurer une durée de vie maximale de la lame.

REMARQUE! La pression et le débit d'eau jouent un rôle capital pour le refroidissement et la durée de vie du disque. Un refroidissement incorrect aura pour effet de réduire la durée de vie de la machine et du disque.

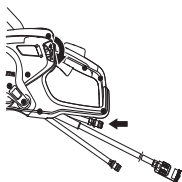
COMMANDE

Découpe à sec

- Tournez de 180° le commutateur se trouvant sur le pour rediriger l'eau de refroidissement



- Interrompez le débit d'eau avec le bouton situé sur le côté gauche. L'eau de refroidissement sera alors redirigée vers le tuyau de retour.



Équipement de protection

Généralités

Ne jamais utiliser une machine s'il n'est pas possible d'appeler au secours en cas d'accident.

Équipement de protection personnelle

Un équipement de protection personnelle homologué doit impérativement être utilisé lors de tout travail avec la machine. L'équipement de protection personnelle n'élimine pas les risques mais réduit la gravité des blessures en cas d'accident. Demander conseil au concessionnaire afin de choisir un équipement adéquat.



AVERTISSEMENT! L'utilisation de produits tels que des ciseaux, des disques, des forets, des disques fins ou des formes peut générer de la poussière et des vapeurs pouvant contenir des substances chimiques toxiques. Vérifiez la composition du matériel avec lequel vous travaillez et portez un masque respiratoire adapté.

Une exposition prolongée au bruit risque de causer des lésions auditives permanentes. Toujours utiliser des protecteurs d'oreille agréés. Soyez toujours attentifs aux signaux d'alerte ou aux appels en portant des protège-oreilles. Enlevez-les sitôt le moteur arrêté.

Toujours utiliser:

- Casque de protection homologué
- Protecteur d'oreilles

- Des protège-yeux homologués. L'usage d'une visière doit toujours s'accompagner du port de lunettes de protection homologuées. Par lunettes de protection homologuées, on entend celles qui sont en conformité avec les normes ANSI Z87.1 (États-Unis) ou EN 166 (pays de l'UE). La visière doit être conforme à la norme EN 1731.
- Masque respiratoire
- Gants solides permettant une prise sûre.
- Vêtements confortables, robustes et serrés qui permettent une liberté totale de mouvement.
- Bottes avec coquille en acier et semelle antidérapante.

Autre équipement de protection



REMARQUE ! Lorsque vous travaillez avec la machine, des étincelles peuvent se former et mettre le feu. Gardez toujours à portée de main les outils nécessaires à l'extinction d'un feu.

- Extincteur
- Trousse de premiers secours

Consignes générales de sécurité



AVERTISSEMENT! Lire toutes les consignes et instructions de sécurité. Le non-respect des consignes et instructions peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver toutes ces consignes et instructions pour toute consultation ultérieure.

Le terme "machine à usiner" utilisé dans les consignes fait référence à la machine branchée sur secteur ou à la machine alimentée par batterie (sans fil).

Sécurité dans l'espace de travail

- **Maintenir un espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces encombrés ou sombres exposent à des accidents.
- **Ne pas utiliser de machines à usiner dans des atmosphères explosives, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables par exemple.** Les machines à usiner provoquent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Tenir les enfants et les spectateurs à distance lorsque la machine à usiner est en marche.** Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle.
- **Ne pas travailler par mauvais temps:** par exemple en cas de brouillard épais, de pluie, de vent violent, de froid intense, etc. Travailler par mauvais temps est fatiguant et peut créer des conditions de travail dangereuses telles que le verglas.

COMMANDE

- S'assurer qu'aucun matériau ne risque de tomber et de provoquer des blessures ou des dommages lors de travail avec la machine. Redoubler de prudence en cas de travail dans un terrain en pente.



AVERTISSEMENT! La distance de sécurité de la découpeuse est de 15 mètres. Il incombe à l'utilisateur de s'assurer qu'aucun animal et qu'aucun spectateur ne se trouve à l'intérieur de la zone de travail. Ne pas commencer la découpe sans avoir le champ libre et les pieds bien daplomb.

Sécurité électrique

- **Éviter tout contact physique avec les surfaces mises à la terre** telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque d'électrocution est plus important si le corps est relié à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** L'infiltration d'eau dans une machine à usiner augmente le risque d'électrocution.
- **Ne pas malmener le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher la machine.** Tenir le cordon éloigné de toute source de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- **Lorsqu'une machine à usiner est utilisée à l'extérieur, installer une rallonge adaptée à un usage extérieur.** L'utilisation d'un cordon adapté à un usage extérieur réduit le risque d'électrocution.
- **Si la machine doit être mise sous tension dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur-détecteur de fuite à la terre.** L'utilisation d'un DDFT réduit le risque de choc électrique.
- Contrôler que le câble et la rallonge sont entiers et en bon état. Ne pas utiliser la machine si le câble est endommagé, la confier à un atelier d'entretien agréé pour réparation. Un câble n'ayant pas la taille requise risque de réduire la capacité de la machine et de provoquer une surchauffe.
- La machine doit être branchée à une prise de terre. Contrôler que la tension secteur est conforme aux indications sur la plaque de la machine.
- Veiller à avoir le câble derrière soi lors de l'utilisation de la machine pour ne pas risquer de l'abîmer.



AVERTISSEMENT! Ne lavez pas la machine avec de l'eau sous pression. Celle-ci pourrait s'infiltrer dans le système électrique ou le moteur et endommager la machine ou provoquer un court-circuit.

Sécurité du personnel

- **Restez attentif, regardez ce que vous faites et ayez recours à votre bon sens lorsque vous utilisez une machine à usiner. N'utilisez pas de machine à usiner si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation des machines à usiner peut entraîner des blessures corporelles graves.
- **Utilisez un équipement de protection personnelle. Travaillez toujours avec des lunettes de protection.** Les équipements de protection tels que les masques antipoussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou le protecteur d'oreilles utilisés dans les conditions qui conviennent réduisent les blessures corporelles.
- **Évitez tout démarrage intempestif. Vérifiez que l'interrupteur est en position OFF avant de brancher la machine à la prise et/ou au bloc d'alimentation, de la ramasser ou de la transporter.** Le fait de garder le doigt sur l'interrupteur pendant le transport des outils ou le branchement des machines alors que l'interrupteur est en position ON expose à des accidents.
- **Retirez toute clé ou clavette de calage avant de mettre la machine à usiner sous tension.** Une clé ou une clavette reliée à une pièce mobile de la machine à usiner peut entraîner des blessures corporelles.
- **Ne vous éloignez pas trop. Restez toujours en équilibre et sur vos appuis.** Cela favorise le contrôle de la machine à usiner dans les situations inattendues.
- **Habillez-vous correctement. Ne portez jamais de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez vos cheveux, vêtements et gants des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent rester coincés dans les pièces mobiles.
- **Si des dispositifs sont fournis pour raccorder des systèmes de collecte et d'extraction de la poussière, vérifiez qu'ils sont correctement branchés et utilisés.** L'utilisation de dépoussiéreurs peut réduire les risques associés à la poussière.
- Se tenir loin des lames quand le moteur tourne.

Utilisation et entretien de la machine à usiner

- **Ne pas forcer sur la machine à usiner. Utiliser la machine à usiner qui convient à l'application.** La machine qui convient réalisera mieux son travail et de façon plus sûre, à la vitesse pour laquelle elle a été conçue.
- **Ne pas utiliser la machine à usiner si l'interrupteur ne permet pas la mise sous tension ou l'arrêt.** Toute machine à usiner impossible à commander avec l'interrupteur est dangereuse et doit être réparée.

COMMANDE

- **Ranger les machines à usiner hors de la portée des enfants et ne pas laisser des personnes qui ne connaissent pas la machine ou ces consignes utiliser l'appareil.** Les machines à usiner sont dangereuses si elles sont entre les mains d'utilisateurs non formés.
- **Entretien des machines à usiner. Vérifier le mauvais alignement ou la fixation des pièces mobiles, l'éventuelle rupture des pièces ou toute autre condition susceptible d'altérer le fonctionnement de la machine. Si elle est endommagée, la machine à usiner doit être réparée avant toute réutilisation.** De nombreux accidents sont dus à des machines mal entretenues.
- **Maintenir les outils tranchants aiguisés et propres.** Des outils tranchants correctement entretenus avec des bords aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser la machine à usiner, les accessoires, les grains, etc. en suivant ces consignes et en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** L'utilisation de la machine à usiner pour des opérations autres que celles pour lesquelles elle a été prévue peut entraîner des situations dangereuses.



AVERTISSEMENT! Ne jamais modifier, sous aucun prétexte, la construction initiale de la machine sans l'autorisation du fabricant. N'utiliser que des accessoires et des pièces d'origine. Toute modification non autorisée et/ou tout emploi d'accessoires non homologués peuvent provoquer des accidents graves voire mortels pour l'utilisateur et les autres.

- Assurez-vous qu'aucun tuyau ou câble électrique ne passe par la zone de travail ou dans le matériau à découper.
- Contrôlez toujours et marquez les emplacements des conduites de gaz. Scier près d'une conduite de gaz est toujours synonyme de danger. Veillez à éviter la formation d'étincelles lors du sciage en raison d'un certain risque d'explosion. L'opérateur doit toujours être attentif et concentré sur son travail. La négligence peut causer des blessures personnelles graves voire mortelles.
- La protection de l'équipement de coupe doit toujours être montée quand la machine est en marche.

Service

- **Confier la réparation de la machine à usiner à un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela permet de garantir la sécurité de la machine.

Utilisez toujours votre bon sens

Il est impossible de mentionner toutes les situations auxquelles vous pouvez être confronté. Soyez toujours vigilant et utilisez l'appareil avec bon sens. Si vous êtes confronté à une situation où vous pensez ne pas être en sécurité, arrêtez immédiatement et consultez un spécialiste. Veuillez contacter votre revendeur, votre atelier de réparation ou un utilisateur expérimenté. Il convient d'éviter tous les travaux pour lesquels vous ne vous sentez pas suffisamment qualifié !

Techniques de travail de base



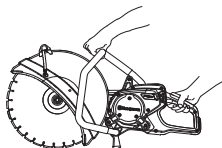
AVERTISSEMENT! Ne pas tourner la découpeuse sur le côté; le disque risquerait de rester coincé ou de se casser, ce qui pourrait causer de graves blessures.

Ne jamais couper avec le côté du disque; il risquerait de s'abîmer, de se casser ou de causer de graves blessures. N'utiliser que le tranchant.

La découpe de plastique avec une lame diamant peut provoquer des rebonds quand le matériau fond sous la chaleur produite lors de la coupe et colle à la lame. Ne découpez jamais de matériaux plastiques avec une lame diamant !

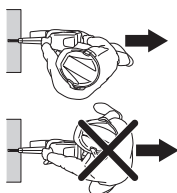
La découpe de métal génère des étincelles pouvant provoquer un incendie. N'utilisez pas la machine près de gaz ou de substances inflammables.

- La machine est conçue pour couper avec des disques abrasifs ou des lames diamant destinés à des machines manuelles à grande vitesse. La machine ne doit pas être utilisée avec tout autre type de lame ou pour tout autre type de découpe.
- Contrôlez également que le disque découpeur est correctement monté et qu'il ne présente aucun dommage. Voir les instructions aux chapitres « Disques découpeurs » et « Montage et réglages ».
- Vérifiez que le type de disque découpeur utilisé convient à l'application en question. Voir instructions aux rubriques « Disques découpeurs ».
- Ne coupez jamais de matériaux en amiante !
- Tenez fermement la scie à deux mains, en encerclant les poignées de vos pouces et autres doigts. Tenez la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Tous les utilisateurs, qu'ils soient droitiers ou gauchers, doivent la tenir ainsi. N'utilisez jamais une découpeuse en la tenant d'une seule main.

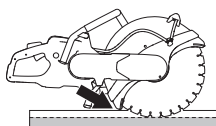


COMMANDE

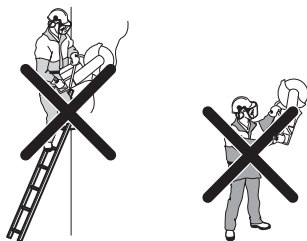
- Tenez-vous parallèlement au disque découpeur. Évitez de vous tenir juste derrière celui-ci. En cas de rebond, la scie bouge dans le plan du disque découpeur.



- Tenez-vous éloigné du disque découpeur tandis que le moteur tourne.
- Ne laissez jamais la machine sans surveillance avec le moteur en marche.
- Ne pas déplacer la machine quand l'équipement de coupe tourne.
- Ne posez jamais l'outil tant que l'accessoire ne s'est pas complètement immobilisé.
- La protection de l'équipement de coupe doit être positionnée de sorte que sa partie arrière soit en contact avec la pièce à travailler. Les projections et les étincelles du matériau découpé sont alors recueillies par la protection et dirigées loin de l'utilisateur. Les protections de l'équipement de coupe doivent toujours être montées quand la machine est en marche.



- N'utilisez jamais la zone de rebond du disque **pour découper**. Voir les instructions à la section « Rebond ».
- Soyez bien en équilibre, les pieds d'aplomb.
- Ne découpez jamais au-dessus de la hauteur des épaules.
- Ne coupez jamais sur une échelle. Utilisez une plateforme ou un échafaudage en cas de découpe au-dessus de la hauteur d'épaule.

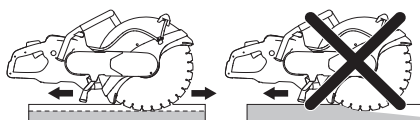


- Ne vous penchez pas trop

- Tenez-vous à une distance confortable de la pièce à découper.
- Toujours adopter une position de travail sûre et stable.
- Contrôler que le disque n'est pas en contact avec quoi que ce soit quand la machine est démarrée
- Posez le disque découpeur délicatement à haute vitesse de rotation (plein régime). Maintenez le plein régime jusqu'à la fin de la découpe.
- Laissez travailler la machine sans essayer de forcer ni d'enfoncer la lame.
- Avancer la machine dans l'axe du disque découpeur. Les pressions latérales peuvent détruire le disque découpeur et sont très dangereuses.



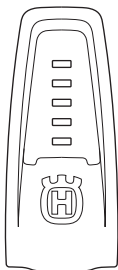
- Déplacer lentement le disque d'avant en arrière pour obtenir une petite surface de contact entre le disque et le matériau à découper. De cette manière, la température du disque demeure basse et la découpe est efficace.



COMMANDE

Démarrage en douceur et protection contre les surcharges

La machine est équipée d'un dispositif électronique de démarrage en douceur et d'une protection contre la surcharge.



Indication sur la machine	Cause	Action possible
1 voyant vert :	Indique que l'outil est connecté à l'unité électrique et qu'il est prêt à être utilisé.	
	La puissance de sortie est inférieure à 70 % de la sortie maximale disponible en cours d'utilisation.	
2 voyants verts :	La puissance de sortie est comprise entre 70 et 90 % de la sortie maximale disponible en cours d'utilisation.	
3 voyants verts :	Vitesse de coupe optimale.	
	La puissance de sortie est supérieure à 90 % de la sortie maximale disponible en cours d'utilisation.	
3 voyants verts et 1 voyant jaune :	Outil sous charge entraînant une chute de la sortie.	Réduisez la charge de sorte à obtenir une vitesse de coupe optimale.
3 voyants verts, 1 voyant jaune et 1 voyant rouge :	Le système commence à surchauffer.	Réduisez la charge ou augmentez le refroidissement du moteur et de l'unité électrique.
Tous les voyants sont alignés ou clignotent :	Le système surchauffe et peut s'arrêter à tout moment.*	Réduisez la charge ou augmentez le refroidissement du moteur et de l'unité électrique.
	Réduction de la puissance :	Une augmentation de la quantité d'eau de refroidissement ou l'utilisation d'eau plus froide peut contribuer à améliorer le refroidissement du moteur.
	Réduction automatique de la sortie maximale disponible. La puissance est réduite dans un effort visant à empêcher la surchauffe et l'arrêt automatique du système.	Le remplacement du filtre à air ou l'utilisation de l'unité électrique dans un lieu plus frais peut contribuer à l'amélioration du refroidissement de l'unité électrique.

* En cas d'arrêt du système en raison d'une surchauffe, les voyants continuent à clignoter jusqu'à ce que le système ait refroidi et soit prêt à être réutilisé.

Si le disque de coupe se coince, le système électronique coupe immédiatement le courant.

Gestion de la poussière

La machine est équipée d'un système anti-poussière (DEX, Dust Extinguisher), un système à faible aspersion d'eau qui fournit une suppression maximale des poussières.

Utilisez dans la mesure du possible des disques de découpe à l'eau avec DEX, pour gérer au mieux les poussières. Voir instructions aux rubriques « Disques découpeurs ».

Ajustez le débit d'eau à l'aide du robinet pour lier la poussière de découpe. Le volume d'eau requis dépend du type de tâche à réaliser.

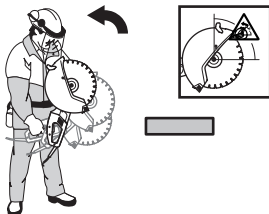
Un détachement des flexibles d'eau de leur source d'alimentation indique que la pression d'eau est trop élevée. Vous trouverez des informations sur la pression d'eau recommandée au chapitre « Caractéristiques techniques ».

Rebond



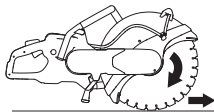
AVERTISSEMENT! Les rebonds sont soudains et peuvent être très violents. La découpeuse peut être éjectée vers le haut puis retomber en direction de l'utilisateur dans un mouvement de rotation qui peut causer des blessures sérieuses, voire mortelles. Il est indispensable de comprendre ce qui cause le rebond et de savoir comment l'éviter avant d'utiliser la machine.

Le rebond est un mouvement soudain vers le haut qui peut survenir si la lame se pince ou se coince dans la zone de rebond. La plupart des rebonds sont légers et présentent peu de dangers. Un rebond peut cependant être très violent et envoyer la découpeuse vers le haut puis la refaire tomber en direction de l'utilisateur dans un mouvement de rotation pouvant causer des blessures sérieuses, voire mortelles.



Force de réaction

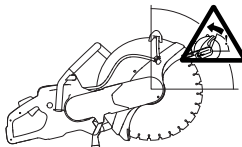
Une force de réaction s'exerce toujours lors de la découpe. Cette force tire la machine dans la direction opposée à la rotation de la lame. La plupart du temps, cette force est insignifiante.



Si la lame se pince ou se coince, la force de réaction sera forte et il est possible que vous perdiez le contrôle de la découpeuse.

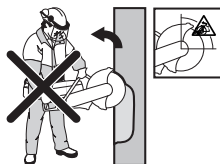
Zone de rebond

N'utilisez jamais la zone de rebond du disque **pour découper**. Si la lame se pince ou se coince dans la zone de rebond, la force de réaction va pousser la découpeuse vers le haut, puis la faire retomber en direction de l'utilisateur dans un mouvement de rotation qui peut causer des blessures sérieuses, voire mortelles.



Rebond de grimpée

Si la zone de rebond est utilisée pour la découpe, la force de réaction entraîne une grimpée de la lame dans l'entaille. N'utilisez pas la zone de rebond. Utilisez le quart inférieur du disque pour éviter le rebond de grimpée.



COMMANDE

Rebond de pincement

Un pincement se produit quand l'entaille se referme et pince la lame. Si la lame se pince ou se coince, la force de réaction sera forte et il est possible que vous perdiez le contrôle de la découpeuse.

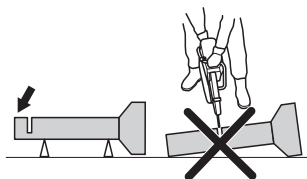


Si la lame se pince ou se coince dans la zone de rebond, la force de réaction va pousser la découpeuse vers le haut, puis la faire retomber en direction de l'utilisateur dans un mouvement de rotation qui peut causer des blessures sérieuses, voire mortelles. Faites attention aux éventuels mouvements de la pièce à travailler. Si la pièce à travailler n'est pas correctement soutenue et qu'elle se décale lors de la découpe, elle risque de pincer la lame et d'entraîner un rebond.

Découpe de tubes

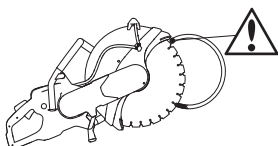
Faites particulièrement attention lorsque vous découpez des tubes. Si le tube n'est pas bien soutenu et si l'entaille n'est pas maintenue entièrement ouverte, la lame risque de se pincer dans la zone de rebond et de causer des blessures sérieuses. Faites particulièrement attention lors de la découpe d'un tuyau en tulipe ou d'un tuyau dans une tranchée qui, s'il n'est pas correctement soutenu, risque de pendre et de pincer la lame.

Avant d'entamer la découpe, le tuyau doit être installé de manière à ce qu'il ne puisse pas bouger ou rouler pendant la découpe.



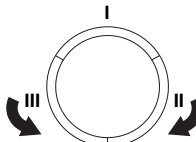
Si le tuyau peut pendre et fermer la coupe, la lame risque d'être pincée dans la zone de rebond et cela peut susciter un rebond important.

Si le tuyau est correctement soutenu, l'extrémité du tuyau va descendre et la coupe va s'ouvrir sans aucun pincement.



Déroulement correct de la découpe d'un tuyau

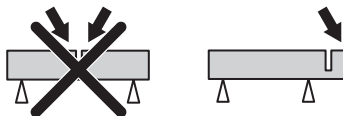
- 1 Découpez d'abord la section I.
- 2 Passez à la section II et découpez de la section I jusqu'au bas du tuyau.
- 3 Passez à la section III et découpez la partie restante du tuyau, en finissant en bas.



Comment éviter le rebond

Il est facile d'éviter un rebond.

La pièce doit toujours être soutenue de façon à ce que l'entaille reste ouverte lors de la découpe. Lorsque l'entaille s'ouvre, aucun rebond ne se produit. Si l'entaille se referme et pince la lame, il y a toujours un risque de rebond.



Faire attention lorsque vous introduisez de nouveau la scie dans une entaille.

Soyez prêt à déplacer votre pièce, ou tout autre objet susceptible de bloquer la scie en comprimant l'entaille.

Transport et rangement

- Sécurisez l'équipement lors du transport afin d'éviter tout dommage ou accident.
- Pour le transport et le rangement des disques découpeurs, voir la rubrique « Disques découpeurs ».
- Stockez l'équipement dans un endroit verrouillé afin de le maintenir hors de portée des enfants et de toute personne incompétente.

DÉMARRAGE ET ARRÊT

Avant le démarrage



AVERTISSEMENT! Contrôler les points suivants avant la mise en marche:

L'unité électrique de la machine doit être branchée à une prise de terre.

Contrôler que la tension secteur est conforme aux indications sur la plaque de la machine.

Veiller à être dans une position stable, et à ce que le disque découpeur ne puisse pas entrer en contact avec quoi que ce soit.

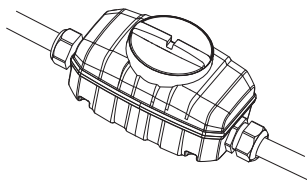
Veiller à ce qu'aucune personne non autorisée ne se trouve dans la zone de travail.

- Raccordez la machine à l'unité électrique.
- Branchez l'unité électrique à une prise raccordée à la masse.
- Activez le commutateur de l'unité électrique.

Disjoncteur de fuite à la terre



AVERTISSEMENT! N'utilisez jamais la machine sans le disjoncteur différentiel (RCD) qui l'accompagne. Toute négligence peut causer de graves blessures ou peut être fatale.



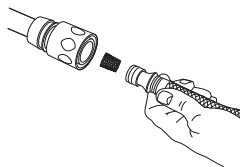
- Assurez-vous ce que le disjoncteur de fuite à la terre est allumé.

Vérifiez le disjoncteur de fuite à la terre. Reportez-vous aux instructions figurant dans le manuel de l'opérateur de l'unité électrique.

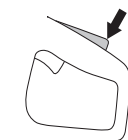
Raccord de l'eau

REMARQUE! N'utilisez jamais la machine sans liquide de refroidissement, au risque d'entraîner une surchauffe.

- Raccorder le flexible à eau à l'arrivée d'eau.

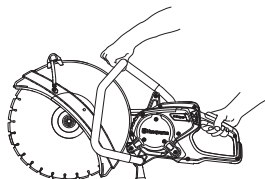


- Toute pression sur le blocage de la commande d'accélération (1) entraîne l'ouverture de la valve d'eau.



Démarrage

- Saisir la poignée arrière avec la main droite.



- Appuyez sur le blocage de la commande d'accélération et maintenez l'accélérateur enfoncé.
- Laisser tourner la machine à vide et d'une manière sûre pendant au moins 30 secondes.

Arrêt



AVERTISSEMENT! Le disque découpeur continue à tourner pendant 10 secondes maximum après l'arrêt du moteur.

- Relâchez l'accélérateur pour arrêter le moteur.



- Vous pouvez également arrêter le moteur en appuyant sur le bouton d'arrêt d'urgence ou en mettant le commutateur de l'unité électrique en position d'arrêt (O).

Arrêtez l'outil.

- Laissez le disque découpeur s'immobiliser complètement.
- Mettez le commutateur du bloc d'alimentation en position d'arrêt (O).
- Arrêtez l'outil.

ENTRETIEN

Généralités



AVERTISSEMENT! L'utilisateur ne peut effectuer que les travaux d'entretien et de révision décrits dans ce manuel d'utilisation. Les mesures plus importantes doivent être effectuées dans un atelier d'entretien agréé.

Les contrôles et/ou les entretiens doivent être effectués avec le moteur à l'arrêt et la prise électrique débranchée.

Utiliser les équipements de protection personnelle. Voir au chapitre "Équipement de protection personnelle".

La durée de vie de la machine risque d'être écourtée et le risque d'accidents accru si la maintenance de la machine n'est pas effectuée correctement et si les mesures d'entretien et/ou de réparation ne sont pas effectuées de manière professionnelle. Pour obtenir de plus amples informations, contacter l'atelier de réparation le plus proche.

Faites régulièrement contrôler la machine par votre revendeur Husqvarna afin qu'il procède aux installations et réparations adéquates.

Schéma d'entretien

Le calendrier de maintenance vous indique quelles pièces de la machine nécessitent un entretien et à quelle fréquence cet entretien doit avoir lieu. La fréquence est calculée en fonction de l'utilisation quotidienne de la machine, et peut varier en fonction du degré d'utilisation.

	Entretien quotidien	Entretien hebdomadaire/ 40 heures	Entretien mensuel
Nettoyage	Nettoyage extérieur		
Contrôle fonctionnel	Inspection générale	Système anti-vibrations*	Roue d'entraînement
	Système d'eau	Courroie d'entraînement	
	Commande de l'accélération*		
	Blocage de l'accélération*		
	Protection du disque découpeur*		
	Disque de découpage**		

*Voir instructions à la rubrique « Équipement de sécurité de la machine ».

** Voir instructions aux rubriques « Disques découpeurs » et « Montage et réglages ».

Nettoyage

Nettoyage extérieur

- Nettoyer la machine quotidiennement en la rinçant à l'eau propre une fois le travail terminé.



AVERTISSEMENT! Ne nettoyez pas la machine à l'air comprimé.

Contrôle fonctionnel

Inspection générale



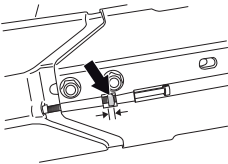
AVERTISSEMENT! N'utilisez jamais de câbles endommagés car ils peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Contrôler que le câble et la rallonge sont entiers et en bon état. Ne pas utiliser la machine si le câble est endommagé, la confier à un atelier d'entretien agréé pour réparation.
- S'assurer que toutes les vis et tous les écrous sont bien serrés.

Courroie d'entraînement

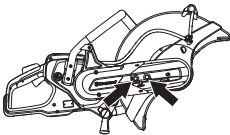
Contrôler la tension de la courroie d'entraînement.

- Pour une tension correcte de la courroie d'entraînement, l'écrou carré doit être positionné à l'opposé du marquage sur le carter de la courroie.

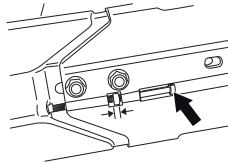


Tension de la courroie d'entraînement

- Toute nouvelle courroie d'entraînement doit être resserrée au bout d'une heure d'utilisation.
- La courroie d'entraînement est encapsulée et bien protégée contre la poussière et la saleté.
- Pour tendre la courroie d'entraînement, desserrer les écrous qui maintiennent le bras de coupe.

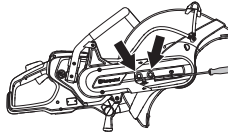


- Visser ensuite la vis de réglage jusqu'à ce que l'écrou hexagonal se trouve juste en face du repère sur le capot. La courroie est ainsi tendue automatiquement à la longueur correcte.

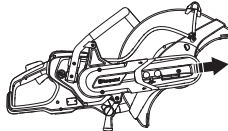


Remplacement de la courroie d'entraînement

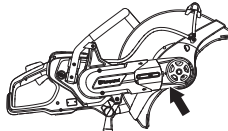
- Commencer par desserrer les deux écrous, puis la vis de réglage afin de relâcher la tension de la courroie.



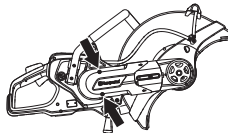
- Retirer ensuite les écrous et démonter la protection de la courroie.



- Retirer la courroie de la poulie.



- L'unité de coupe est à présent détachée et peut être retirée du moteur. Retirer ensuite le carter de courroie arrière en dévissant les deux vis qui maintiennent le carter.



- Remplacer la courroie d'entraînement.
- Le montage s'effectue dans l'ordre inverse du démontage.

Roue d'entraînement

- Contrôlez l'usure du pignon d'entraînement.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques	K6500
Moteur	
Moteur électrique	HF Haute fréquence
Régime maxi. recommandé de l'axe sortant, tr/min	4200
Fonctionnement en 3 étapes Sortie moteur - kW max.	5,5
Fonctionnement en 1 étape Sortie moteur - kW max.	3
Poids	
Machine avec groupe de câbles, sans lame, kg	10.0
Refroidissement par eau	
Refroidissement par eau de la lame	Oui
Pression d'eau recommandée, en bars	0,5-8
Débit d'eau minimal recommandé, l/min	0,5 avec de l'eau à 15 °C
Embout de raccordement	Type "Gardena"
Émissions sonores (voir remarque 1)	
Niveau de puissance sonore mesuré dB(A)	110
Niveau de puissance sonore garanti dB(A)	111
Niveaux sonores (voir remarque 2)	
Niveau de pression acoustique au niveau des oreilles de l'utilisateur, dB(A)	99
Niveaux de vibrations équivalents, a_{hveq} (voir remarque 3)	
Poignée avant, m/s ²	3,0
Poignée arrière, m/s ²	3,0

Remarque 1: Émission sonore dans l'environnement mesurée comme puissance acoustique (L_{WA}) selon EN 60745-1.

Remarque 2: Niveau de pression sonore conformément à EN 60745-1. Les données reportées pour le niveau de pression sonore montrent une dispersion statistique typique (déviati on standard) de 1,0 dB (A).

Remarque 3: Le niveau de vibrations équivalent, selon EN ISO 19432, correspond à la somme d'énergie pondérée pour les niveaux de vibrations à différents régimes. Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique typique (déviati on standard) de 1,5 m/s².

Équipement de découpe

Disque de découpage, mm	400
Max. vitesse périphérique, m/s	100
Vitesse max. lame, tr/min	4200
Profondeur de coupe max., mm	145

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Déclaration CE de conformité

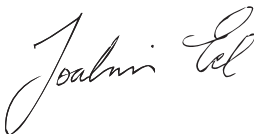
(Concerne seulement l'Europe)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suède, tél.: +46-36-146500, déclarons sous notre seule responsabilité que la découpeuse **Husqvarna K6500** à partir des numéros de série de l'année 2016 (l'année est indiquée clairement sur la plaque signalétique suivie d'un numéro de série) auquel se réfère ce document est conforme aux dispositions des DIRECTIVES DU CONSEIL:

- du 17 mai 2006 "directive machines" **2006/42/CE**.
- du 26 février 2014 "compatibilité électromagnétique" **2014/30/UE**.
- du 26 février 2014, **directive 2014/35/UE** « relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension ».
- Directive **2011/65/UE** du 8 juin 2011 « relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses »

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées: EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008, EN 60745-1:2009, EN 60745-2-22:2011.

Göteborg, 30 mars 2016



Joakim Ed

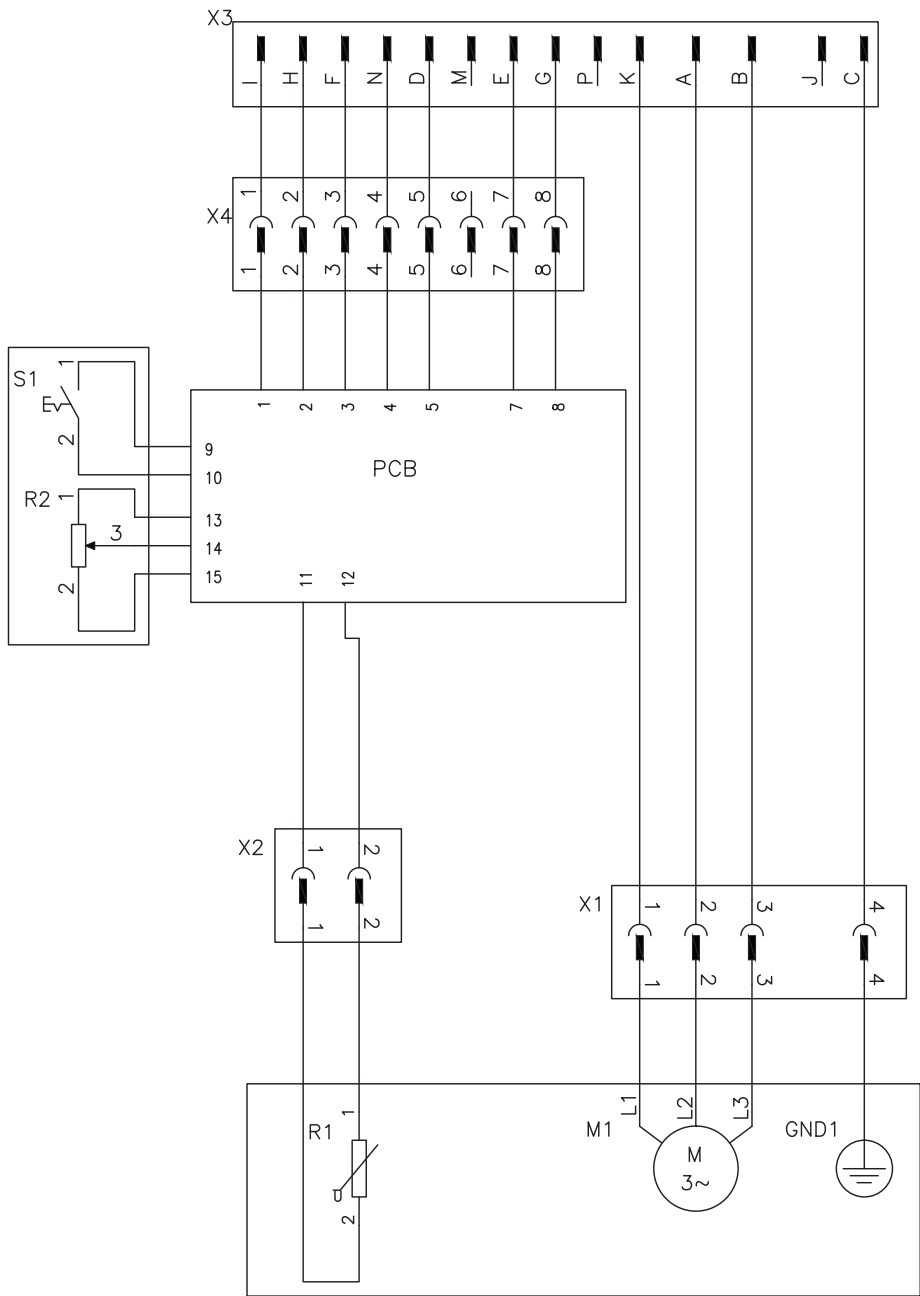
Directeur général R&D

Construction Equipment Husqvarna AB

(Représentant autorisé d'Husqvarna AB et responsable de la documentation technique.)

SCHÉMA ÉLECTRIQUE

Schéma électrique



SYMBOLERKLÄRUNG

Symbole am Gerät:

WARNUNG! Das Gerät kann falsch oder nachlässig angewendet gefährlich sein und zu schweren oder gar lebensgefährlichen Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen führen.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Siehe die Anweisungen unter der Überschrift "Persönliche Schutzausrüstung".

Sicherstellen, dass die Klingen weder Risse noch andere Beschädigungen aufweisen.

Keine kreisrunden Sägeklingen verwenden.

WARNUNG! Bei der Arbeit mit dem Trennschleifer bildet sich Staub, der beim Einatmen gesundheitsschädlich sein kann. Einen zugelassenen Atemschutz verwenden. Für gute Belüftung sorgen.

WARNUNG! Von der Trennscheibe erzeugte Funken können brennbares Material wie Benzin, Holz, trockenes Gras usw. entzünden.

WARNUNG! Rückschläge können plötzlich, schnell und sehr heftig sein und lebensbedrohliche Verletzungen hervorrufen. Lesen Sie und machen Sie sich mit dem Inhalt der Anleitung vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen.

Dieses Produkt stimmt mit den geltenden CE-Richtlinien überein.



Umweltkennzeichnung. Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Zur Entsorgung ist es stattdessen an eine entsprechende Recyclinganlage für elektrische und elektronische Geräte zu übergeben.



Durch eine korrekte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Ihre Umwelt und Mitmenschen zu verhindern. Durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts können Schäden entstehen.

Ausführliche Recyclinginformationen zu diesem Produkt erhalten Sie von Ihrer Kommune, Entsorgungsunternehmen für Hausmüll oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Sonstige Symbole/Aufkleber am Gerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

Erläuterung der Warnstufen

Es bestehen drei unterschiedliche Warnstufen.

WARNUNG!



WARNUNG! Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch kann zu Verletzungen bzw. zum Tod des Bedieners oder zu Beschädigungen in der Umgebung führen.

ACHTUNG!



ACHTUNG! Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch kann zur Verletzung des Bedieners bzw. zu Beschädigungen in der Umgebung führen.

HINWEIS!

HINWEIS! Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch kann zu Beschädigungen der Umgebung bzw. der Maschine führen.

INHALT

Inhalt

SYMBOLERKLÄRUNG

Symbole am Gerät:	50
Erläuterung der Warnstufen	50

INHALT

Inhalt	51
--------------	----

VORSTELLUNG

Sehr geehrter Kunde!	52
Konstruktion und Funktionen	52
K6500	52

WAS IST WAS?

Was ist was am Trennschleifer?	53
--------------------------------------	----

SICHERHEITSAUSRÜSTUNG DES GERÄTES

Allgemeines	54
-------------------	----

TRENNSCHEIBEN

Allgemeines	56
Schleifscheiben	57
Diamantscheiben	57
Gezahnte Klingen	58
Transport und Aufbewahrung	58

MONTAGE UND EINSTELLUNGEN

Allgemeines	59
Kontrolle von Antriebswelle und Flanschscheiben	59
Überprüfen der Buchse	59
Überprüfen der Drehrichtung der Trennscheibe	59
Montage der Trennscheibe	59
Schutz für die Trennscheibe	59
Drehbares Trennaggregat	60
Anschluss des Kühlwassers	60
Wasserzufuhr	60
Wasserdosierung	60
Trockenschneiden	60

BETRIEB

Schutzausrüstung	61
Allgemeine Sicherheitshinweise	61
Grundlegende Arbeitstechnik	63
Transport und Aufbewahrung	67

STARTEN UND STOPPEN

Vor dem Start	68
Starten	68
Stoppen	68

WARTUNG

Allgemeines	69
Wartungsschema	69
Reinigung	70
Funktionsinspektion	70

TECHNISCHE DATEN

Schneidausrüstung	71
EG-Konformitätserklärung	72

SCHALTPLAN

Schaltplan	73
------------------	----

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Husqvarna entschieden haben.

Wir hoffen, dass Sie mit Ihrer Maschine über lange Jahre zufrieden sein werden. Mit dem Erwerb unserer Produkte erhalten Sie professionelle Hilfe bei Reparaturen und Service. Haben Sie das Gerät nicht bei einem unserer Vertragshändler gekauft, fragen Sie dort nach der nächsten Servicewerkstatt.

Diese Bedienungsanweisung ist ein wertvolles Dokument. Halten Sie die Bedienungsanweisung stets griffbereit. Die genaue Befolgung ihres Inhalts (Verwendung, Service, Wartung usw.) verlängert die Lebensdauer der Maschine erheblich und erhöht zudem ihren Wiederverkaufswert. Sollten Sie Ihre Maschine verkaufen, händigen Sie dem neuen Besitzer bitte auch die Bedienungsanleitung aus.

Über 300 Jahre Innovationsgeschichte

Husqvarna ist ein schwedisches Unternehmen, dessen Geschichte bis ins Jahr 1689 zurückreicht, als König Karl XI eine Fabrik errichten ließ, in der Musketen gefertigt werden sollten. Damit wurden die Grundlagen einer erfolgreichen Firmengeschichte gelegt, in deren Verlauf bahnbrechende technische Neuerungen in Bereichen wie Waffensysteme, Fahr- und Motorräder, Haushaltsgeräte, Nähmaschinen und Gartenprodukte auf den Markt gebracht werden konnten.

Husqvarna gilt als führender Anbieter von Geräten zur Garten- und Waldpflege sowie von Schneidausrüstungen und Diamantwerkzeugen für die Bau- und Steinindustrie.

Pflichten des Betreibers

Der Betreiber ist verpflichtet, nur entsprechend ausgebildete Personen mit der Bedienung der Maschine zu betrauen. Aufsichtspersonen und Bediener haben sämtliche Anweisungen in diesem Handbuch zur Kenntnis zu nehmen. Insbesondere ist auf Folgendes zu achten:

- Sicherheitshinweise
- Vorgesehene Anwendungsbereiche
- Nutzungs- und Wartungshinweise

Die Benutzung dieser Maschine könnte durch eine nationales Gesetz geregelt sein. Finden Sie heraus, welche Gesetze Anwendung finden, bevor Sie mit der Benutzung der Maschine beginnen.

Vorbehaltsbestimmungen des Herstellers

Es ist möglich, dass Husqvarna nach der Veröffentlichung dieses Handbuchs weitere Informationen zum sicheren Betrieb dieses Produkts herausgibt. Der Betreiber ist verpflichtet, stets über die sichersten Betriebsverfahren informiert zu sein.

Die Husqvarna AB arbeitet ständig an der Weiterentwicklung ihrer Produkte und behält sich daher das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung, z. B. von Form und Aussehen, vor.

Konstruktion und Funktionen

Dies ist ein Produkt aus dem Sortiment der Hochfrequenzgeräte zum Schneiden, Bohren und Wandsägen. Das Gerät ist dafür konzipiert, harte Materialien wie Stein oder Stahl zu schneiden, und darf ausschließlich für in diesem Handbuch beschriebene Zwecke verwendet werden.

Die Entwicklung von zuverlässigen und innovativen Hochleistungstechnologien und eine umweltfreundliche Produktfertigung sind die erklärten Ziele von Husqvarna. Ein sicherer Betrieb dieses Produkts setzt voraus, dass der Betreiber dieses Handbuch aufmerksam durchliest. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Händler oder Husqvarna.

Hier werden einige der Funktionen aufgeführt, die unseren Produkten das entscheidende Plus an Qualität verleihen.

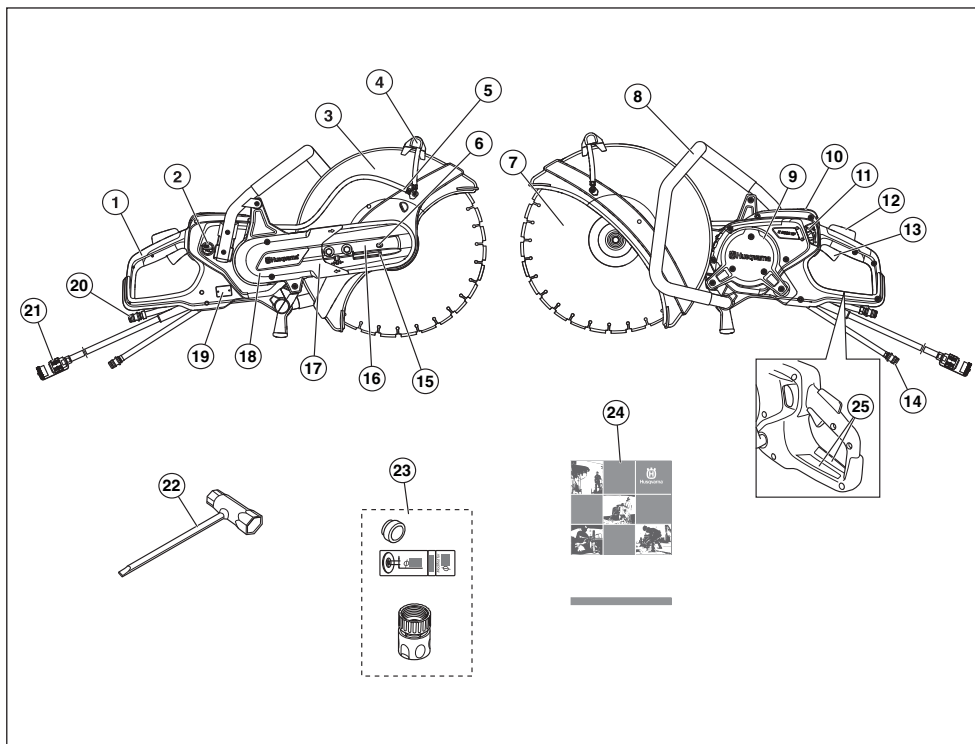
K6500

- Die Einheit gibt eine hohe Ausgangsleistung ab und kann sowohl mit einem Ein- als auch mit einem Dreiphaseneingang verwendet werden. Sie ist somit flexibel und vielseitig.
- Für die Wasserkühlung können zwei Modi an der Maschine eingestellt werden: Nassschneiden und Trockenschneiden.
- Elgard™ ist ein elektronischer Überlastungsschutz zur Vorbeugung von Motorschäden. Damit wird die Maschine geschont und ihre Lebensdauer verlängert. Mit der Funktion Elgard™ wird vor möglichen Überlastungen gewarnt.

Die Lastanzeige gibt an, ob das richtige Lastniveau für den Schneidevorgang angewandt wird, und warnt den Benutzer, wenn das System zu überhitzen droht.

- Antivibrationsdämpfer
- Aufgrund der leichten, kompakten und ergonomischen Bauweise kann die Einheit problemlos transportiert werden.

WAS IST WAS?



Was ist was am Trennschleifer?

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 Hinterer Handgriff | 14 Wasseranschluss, Einlass |
| 2 Schalter, Wasserkühlung | 15 Spannrolle |
| 3 Schutz für die Trennscheibe | 16 Trennaggregat |
| 4 Einstellhandgriff für Schutz | 17 Trennarm |
| 5 Wassereinheit | 18 Riemenschutz |
| 6 Sicherung der Achse | 19 Typenschild |
| 7 Trennscheibe | 20 Wasseranschluss, Auslass (Rücklaufschlauch) |
| 8 Vorderer Handgriff | 21 Verbinder |
| 9 Inspektionsklappen | 22 Kombischlüssel |
| 10 Display | 23 Buchse, Aufkleber und Wasseranschlüsse |
| 11 Wasserhahn mit Flussbegrenzer | 24 Bedienungsanweisung |
| 12 Gashebelsperre | 25 Informations- und Warnschild |
| 13 Gashebel | |

SICHERHEITSAUSRÜSTUNG DES GERÄTES

Allgemeines



WARNUNG! Benutzen Sie nie ein Gerät mit defekter Sicherheitsausrüstung. Wenn Ihr Gerät den Kontrollanforderungen nicht entspricht, muss eine Servicewerkstatt aufgesucht werden.

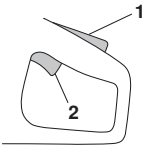
Sofern nicht anders angegeben, müssen zur Vermeidung eines unbeabsichtigten Startens die in diesem Kapitel beschriebenen Schritte bei ausgeschaltetem Motor und ausgestecktem Kabel durchgeführt werden.

In diesem Abschnitt werden einzelnen Teile der Sicherheitsausrüstung des Gerätes beschrieben, welche Funktion sie haben und wie ihre Kontrolle und Wartung ausgeführt werden sollen, um sicherzustellen, dass sie funktionsfähig sind.

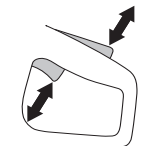
Gashebelsperre und EIN-/AUS-Ventil für das Wasser

Die Gashebelsperre soll die unbeabsichtigte Betätigung des Gashebels verhindern und das Ein-/Aus-Wasserventil regulieren.

Durch Drücken der Sperre (1) im Handgriff (d. h. wenn man den Handgriff hält) wird das Wasserventil geöffnet und der Gashebel (2) gelöst.



Diese Gashebelsperre ist dafür konstruiert, eine unbeabsichtigte Aktivierung des Gashebels zu verhindern. In dieser Position stoppt die Maschine und der Gashebel wird gesperrt, während das Wasserventil in die geschlossene Position zurückkehrt.



Überprüfung der Gashebelsperre

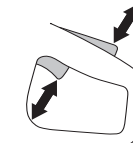
- Kontrollieren, ob der Gashebel gesperrt ist, wenn sich die Gashebelsperre in der Ausgangslage befindet.



- Die Gashebelsperre eindrücken und kontrollieren, ob sie in die Ausgangsstellung zurückkehrt, wenn sie losgelassen wird.



- Kontrollieren, ob Gashebel und Gashebelsperre leicht zu drücken sind und ihre Rückzugfedersysteme funktionieren.



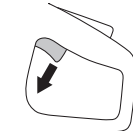
Gashebel und Bremse

Der Gashebel wird verwendet, um die Gashebelbetätigung zu starten, zu bremsen und zu regulieren.



Überprüfen von Gashebel und Bremse

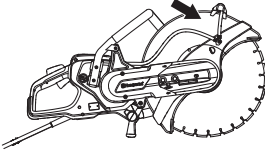
- Gashebel betätigen und Maschine auf hohe Drehzahlen bringen, den Gashebel lösen und prüfen, ob der Motor und die Trennscheibe binnen 10 Sekunden stoppen.



SICHERHEITSAUSRÜSTUNG DES GERÄTES

Schutz für die Trennscheibe

Diese Schutzeinrichtung sitzt über der Trennscheibe und verhindert, dass Splitter der Trennscheibe oder des geschnittenen Materials auf den Bediener geschleudert werden.



Kontrolle des Schutzes für die Trennscheibe



WARNUNG! Vor dem Starten der Maschine stets prüfen, dass der Schutz korrekt montiert ist. Kontrollieren Sie auch, ob die Trennscheibe korrekt montiert ist und keine Schäden aufweist. Eine beschädigte Trennscheibe kann Personenschäden verursachen. Siehe die Anweisungen unter der Überschrift Montage.

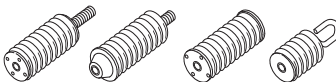
- Prüfen, dass der Schutz intakt ist und keine Risse oder Deformationen aufweist.

Antivibrationssystem



WARNUNG! Personen mit Blutkreislaufstörungen, die zu oft Vibrationen ausgesetzt werden, laufen Gefahr, Schäden an den Blutgefäßen oder am Nervensystem davonzutragen. Gehen Sie zum Arzt, wenn Sie an Ihrem Körper Symptome feststellen, die darauf hinweisen, dass Sie übermäßigen Vibrationen ausgesetzt waren. Beispiele für solche Symptome sind: Einschlafen von Körperteilen, Gefühlsverlust, Jucken, Stechen, Schmerzen, Verlust oder Beeinträchtigung der normalen Körperkraft, Veränderungen der Hautfarbe oder der Haut. Diese Symptome treten üblicherweise in Fingern, Händen und Handgelenken auf. Bei niedrigen Temperaturen können sich diese Symptome verstärken.

- Das Gerät ist mit einem Antivibrationssystem ausgerüstet, das die Vibrationen wirkungsvoll dämpft und so für angenehmere Arbeitsbedingungen sorgt.
- Das Antivibrationssystem reduziert die Übertragung von Vibrationen zwischen Motoreinheit/Schneidausrüstung und dem Handgriffssystem des Gerätes.



Überprüfung des Antivibrationssystems



WARNUNG! Der Motor muss ausgeschaltet und der Verbinder vom Aggregat getrennt sein.

- Dämpfungselemente regelmäßig auf Risse und Verformungen untersuchen. Austauschen, wenn sie defekt sind.
- Kontrollieren, ob die Vibrationsdämpfungselemente fest zwischen Motoreinheit und Handgriffeinheit verankert sind.

TRENNSCHEIBEN

Allgemeines



WARNUNG! Schleifscheiben können kaputtgehen und schwere Schäden oder Verletzungen verursachen.

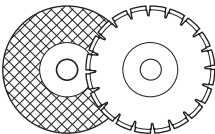
Der Hersteller der Trennscheibe gibt Warnungen und Empfehlungen für die Verwendung und die angemessene Pflege der Trennscheibe. Diese Warnhinweise sind im Lieferumfang der Trennscheibe enthalten.

Die Trennscheibe sollte vor der Montage auf der Säge und in regelmäßigen Abständen während der Benutzung überprüft werden. Auf Risse, verlorene Segmente (Diamantklingen) oder abgebrochene Teile kontrollieren. Keine schadhafte Trennscheibe verwenden.

Korrekten Zustand jeder neuen Trennscheibe durch Betrieb bei Vollgas (ca. 1 Minute) kontrollieren.

Husqvarna-Trennscheiben sind für Handtrennschleifer zugelassen.

- Trennscheiben gibt es in zwei Grundausführungen: Schleifscheiben und Diamantscheiben.



- Trennscheiben von hoher Qualität sind oftmals die wirtschaftlichste Alternative. Trennscheiben von geringer Qualität haben oft ein schlechteres Schneidvermögen und eine kürzere Lebensdauer, was zu höheren Kosten im Verhältnis zum geschnittenen Material führt.
- Darauf achten, dass für die Trennscheibe jeweils die richtige Buchse montiert wird. Siehe die Anweisungen unter der Überschrift Montage der Trennscheibe.

Geeignete Trennscheiben

Trennscheiben	
Schleifscheiben	Ja*
Diamantscheiben	Ja
Gezahnte Klingen	Nein

Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Technische Daten“.

*Ohne Wasser

Trennscheiben für diverse Werkstoffe



WARNUNG! Trennscheiben sind ausschließlich für das vorgesehene Material zu verwenden.

eine Diamantklinge zum Schneiden von Kunststoff verwenden. Die hohe Hitzeentwicklung während des Schneidens kann dazu führen, dass der Kunststoff schmilzt und an der Trennscheibe klebt und es zu einem Rückschlag kommt.

Beim Schneiden von Metall entstehen Funken, die einen Brand verursachen können. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder Gasen.

Der mitgelieferten Anleitung entnehmen Sie, für welche Zwecke die Trennscheibe geeignet ist. Wenn Sie weiterhin Fragen haben, setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung.

	Beton	Metall	Plastik	Gusseisen
Schleifscheiben*	X	X	X	X
Diamantscheiben	X	X*	----	X*

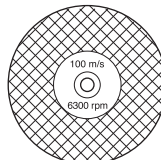
* Nur Spezialklingen

Handgeräte mit hoher Geschwindigkeit



WARNUNG! Niemals eine Trennscheibe mit niedrigerer Höchstzahl als der Trennschleifer verwenden. Verwenden Sie die Trennscheiben ausschließlich bei tragbaren Trennschleifern mit hoher Geschwindigkeit.

- Viele Trennscheiben, die auf diesen Trennschleifer passen, sind für stationäre Sägen gedacht und haben eine Nenndrehzahl, die für diese handgeführte Säge zu niedrig ist. Trennscheiben mit einer niedrigeren Nenndrehzahl sollten in dieser Säge nicht verwendet werden.
- Trennscheiben von Husqvarna sind für handgeführte Trennschleifer mit hoher Drehzahl vorgesehen.
- Trennscheiben müssen mit der gleichen oder einer höheren Drehzahl als derjenigen gekennzeichnet sein, die auf dem Typenschild des Geräts angegeben ist. Niemals eine Trennscheibe mit niedrigerer Höchstzahl als der Trennschleifer verwenden.



TRENNSCHEIBEN

Trennscheibenvibrationen

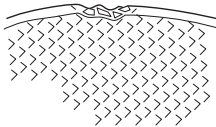
- Die Scheibe kann unrund werden und vibrieren, wenn ein zu hoher Druck ausgeübt wird.
- Ein niedrigerer ausgeübter Druck kann die Vibration mindern. Andernfalls die Scheibe austauschen.

Schleifscheiben

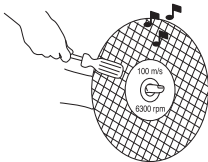


WARNUNG! Schleifscheiben dürfen nicht mit Wasser in Berührung kommen. Nässe oder Feuchte können die Leistung von Schleifscheiben beeinträchtigen und erhöhen die Bruchgefahr.

- Das schneidende Material in den Schleifscheiben besteht aus Schleifkörnern, die durch organische Bindemittel zusammengehalten werden. Die "materialverstärkten" Trennscheiben sind auf Textil- oder Faserbasis aufgebaut, die ein totales Zerspringen bei Höchstzahl verhindert, wenn die Trennscheibe reißt oder beschädigt wird.
- Die Leistung der Trennscheibe hängt von Typ und Größe der Schleifpartikel und von Typ und Härte des Bindematerials ab.
- Kontrollieren, ob die Scheibe frei von Rissen oder anderen Beschädigungen ist.



- Die Abrasivscheibe prüfen, indem man sie auf einen Finger hängt und mit einem Schraubenziehergriff o. Ä. leicht dagegen schlägt. Gibt die Scheibe keinen vollen, klingenden Ton von sich, ist sie beschädigt.



- **Keine schadhafte Trennscheiben verwenden. Die Trennscheiben vor jedem Gebrauch auf Späne und Risse überprüfen. Wenn ein Hochleistungswerkzeug oder eine Trennscheibe herunterfällt, muss diese auf Schäden geprüft oder eine unbeschädigte Trennscheibe montiert werden. Nach dem Prüfen und der Montage der Trennscheibe positionieren Sie sich und umstehende Personen parallel zur Trennscheibe und lassen Sie das Hochleistungswerkzeug bei maximaler Geschwindigkeit ohne Last 1 Minute lang laufen.** Eine beschädigte Trennscheibe bricht hierbei normalerweise auseinander.

Schleifscheiben für diverse Werkstoffe

Scheibentyp	Material
Scheiben für Beton	Beton, Asphalt, Stein, Mauerwerk, Gusseisen, Aluminium, Kupfer, Messing, Kabel, Gummi, Kunststoff usw.
Scheiben für Metall	Stahl, Stahllegierungen und andere Hartmetalle.

Diamantscheiben

Allgemeines

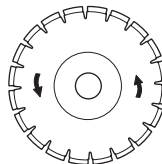


WARNUNG! eine Diamantklinge zum Schneiden von Kunststoff verwenden. Die hohe Hitzeentwicklung während des Schneidens kann dazu führen, dass der Kunststoff schmilzt und an der Trennscheibe klebt und es zu einem Rückschlag kommt.

Während des Einsatzes können Diamantscheiben sehr heiß werden. Überhitzung an der Klinge entsteht als Folge unsachgemäßer Verwendung und kann zu Verformungen der Trennscheibe und damit zu Sach- und Personenschäden führen.

Beim Schneiden von Metall entstehen Funken, die einen Brand verursachen können. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder Gasen.

- Diamantklingen bestehen aus einem Stahlkörper mit Segmenten mit Industriediamanten.
- Diamantklingen sorgen für niedrigere Kosten pro Schneidvorgang, selteneren Klingenaustausch und konstante Schnitttiefe.
- Bei Anwendung einer Diamantscheibe dafür sorgen, dass diese in die Richtung rotiert, die der Pfeil auf der Scheibe angibt.



TRENNSCHEIBEN

Diamantscheiben für diverse Werkstoffe

- Diamantscheiben werden vorzugsweise für alle Arten von Mauerwerk, armierten Beton und andere zusammengesetzte Materialien verwendet.
- Diamantklingen sind in mehreren Härtegraden erhältlich.
- Beim Schneiden von Metall sollen Spezialklingen eingesetzt werden. Bei der Wahl des richtigen Produkts einen Fachhändler um Rat fragen.

Schärfen von Diamantscheiben

- Immer eine scharfe Diamantscheibe benutzen.
- Diamantscheiben können stumpf werden, wenn der falsche Druck ausgeübt oder wenn damit bestimmtes Material wie beispielsweise stark armerter Beton geschnitten wird. Die Arbeit mit einer stumpfen Diamantklinge führt zu Überhitzung, die dazu führen kann, dass sich Diamantsegmente lösen.
- Die Klinge durch Schneiden in einem weichen Material wie Sand- oder Ziegelstein schleifen.

Diamantklingen und Kühlung

- Die während des Schneidens entstehende Reibung führt zur einer Erwärmung der Diamantklinge. Wenn Sie die Trennscheibe zu heiß werden lassen, kann dies zu einem Spannungsverlust oder zu einem Kernriss in der Trennscheibe führen.

Diamantklingen für den Trockenschnitt

- Obwohl für die Kühlung kein Wasser erforderlich ist, müssen trockene Trennscheiben durch Luftstrom gekühlt werden. Aus diesem Grund werden trockene Trennscheiben nur für unregelmäßige Schnittbedingungen empfohlen. Alle paar Sekunden während des Schneidens sollte die Trennscheibe freiⁱⁱ und ohne Last laufen, damit der Luftstrom um die Trennscheibe herum die Hitze abschwächt.

Diamantklingen für den Nassschnitt

- Diamantklingen für den Nassschnitt müssen mit Wasser verwendet werden, um den Trennscheibenkern und die Segmente während des Sägens kühl zu halten. Nasstrennscheiben dürfen NICHT trocken verwendet werden.
- Die Verwendung von Nassschnitt-Trennscheiben ohne Wasser kann zu übermäßiger Hitzeentwicklung und damit zu schwacher Leistung sowie schwerer Beschädigung der Trennscheiben führen und stellt deshalb ein Sicherheitsrisiko dar.
- Die Wasserkühlung kühlt die Trennscheibe, wodurch sich ihre Lebensdauer verlängert und die Staubbildung reduziert wird.

Gezahnte Klingen



WARNUNG! Gezahnte Klingen wie Holzsägeblätter, gezahnte Kreissägeblätter, Hartmetallsägeblätter usw. dürfen niemals verwendet werden. Rückschlaggefahr ist dabei erheblich höher. Dabei können außerdem Bruchstücke auf den Bediener bei hoher Geschwindigkeit geschleudert werden. Unachtsamkeit kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Nach den staatlichen Bestimmungen ist für Klingen mit Karbidspitzen eine andere Art von Schutz erforderlich, der für Trennschleifer nicht verfügbar ist – ein so genannter 360-Grad-Schutz. Für Trennschleifer (diese Säge) werden Schleif- oder Diamantklingen verwendet. Sie verfügen über ein anderes Schutzsystem, das keinen Schutz gegen die Gefahren von Holzsägeblättern bietet.



Transport und Aufbewahrung

- Lagern oder transportieren Sie den Trennschleifer nicht mit montierter Trennscheibe. Nach der Anwendung des Trennschleifers müssen sämtliche Trennscheiben entfernt und sorgfältig gelagert werden.
- Die Trennscheibe trocken und frostgeschützt lagern. Besondere Sorgfalt ist bei Schleifscheiben geboten. Schleifscheiben müssen flach auf einer ebenen Fläche gelagert werden. Wird eine Abrasivscheibe feucht gelagert, kann dies eine Unwucht mit Schäden zur Folge haben.
- Neue Trennscheiben müssen vor dem Gebrauch auf Transport- und Lagerschäden untersucht werden.

Allgemeines



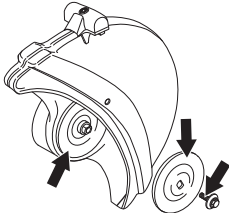
WARNUNG! Vor Reinigung, Wartung oder Montage immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Husqvarna-Trennscheiben sind für Handtrennschleifer zugelassen.

Kontrolle von Antriebswelle und Flanschscheiben

Wenn die Trennscheibe gegen eine neue ausgetauscht wird, Flanschscheiben und Antriebswelle kontrollieren.

- Kontrollieren, ob die Gewinde der Antriebswelle unbeschädigt sind.
- Prüfen, dass die Kontaktflächen von Trennscheibe und Flanschscheiben unbeschädigt, korrekt dimensioniert und sauber sind und ordnungsgemäß auf der Antriebswelle laufen.



Keine schiefen, beschädigten oder schmutzigen Flanschscheiben verwenden. Keine Flanschscheiben mit unterschiedlichen Durchmessern verwenden.

Überprüfen der Buchse

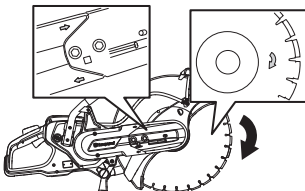
Buchsen dienen zur Einpassung des Geräts in das Mittelloch der Trennscheibe.

- Stellen Sie sicher, dass die Buchse an der Spindelwelle mit dem Mittelloch der Trennscheibe übereinstimmt. Der Durchmesser des Mittel Lochs ist auf den Trennscheiben vermerkt.

Überprüfen der Drehrichtung der Trennscheibe

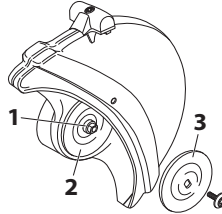
- Bei Anwendung einer Diamantscheibe dafür sorgen, dass diese in die Richtung rotiert, die der Pfeil auf der Scheibe angibt.

Die Drehrichtung bei dem entsprechenden Gerät wird durch Pfeile am Trennarm angezeigt.

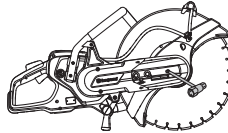


Montage der Trennscheibe

- Die Scheibe wird auf der Buchse (1) zwischen der inneren Flanschscheibe (2) und der Flanschscheibe (3) angebracht. Die Flanschscheibe wird gedreht, sodass sie auf die Welle passt.



- Welle sperren. Führen Sie ein Werkzeug in das Trennaggregat ein und drehen Sie die Klinge, bis diese einrastet.



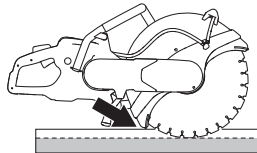
- Die Schraube, die die Trennscheibe hält, mit einem Anziehmoment von 15-25 Nm anziehen.

Schutz für die Trennscheibe

Der Schutz für die Schneidausrüstung ist so einzustellen, dass der hintere Teil an das Werkstück anliegt. Spritzer und Funken vom geschnittenen Material werden so vom Schutz aufgefangen und vom Bediener weggeleitet.

Der Klingenschutz ist kraftschlüssig.

- Drücken Sie die Enden des Klingenschutzes gegen das Werkstück oder passen Sie den Klingenschutz mit dem Einstellungsgriff an. Der Schutz muss stets an der Maschine angebracht sein.



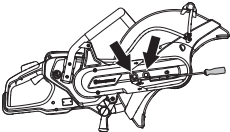
MONTAGE UND EINSTELLUNGEN

Drehbares Trennaggregat

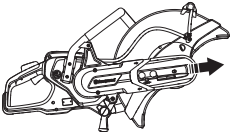
Das Gerät ist mit einem drehbaren Trennaggregat ausgestattet, mit dem nahe an einer Wand oder am Boden gearbeitet werden kann. Eine Einschränkung besteht lediglich durch die Dicke des Klingenschutzes. Beim Schneiden mit einem gedrehten Trennaggregat besteht ein erhöhtes Rückschlagrisiko. Die Trennscheibe befindet sich in größerem Abstand zur Mitte, sodass Griff und Trennscheibe nicht auf einer Linie liegen. Wenn sich die Klinge verklemmt oder im Rückschlag-Gefahrenbereich festsitzt, lässt sich das Gerät schwerer festhalten. Im Kapitel "Rückschlag" im Abschnitt "Betrieb" erhalten Sie weitere Informationen.

Zudem wird ein Teil der positiven ergonomischen Eigenschaften des Geräts außer Kraft gesetzt. Das Schneiden mit einem gedrehten Trennaggregat sollte nur für Schnitte erfolgen, die in der Standardeinstellung nicht durchgeführt werden können.

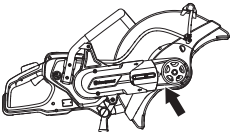
- Zuerst die beiden Bolzen und dann die Stellschraube lösen, sodass die Spannung des Riemens nachlässt.



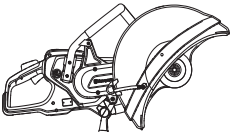
- Dann die Bolzen herausschrauben und den Riemen Schutz demontieren.



- Trennen Sie den Wasserschlauch vom Klingenschutz.
- Riemen von der Riemenscheibe entfernen.



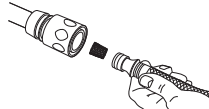
- Das Trennaggregat ist jetzt lose und kann vom Motor entfernt werden.
- Entfernen Sie das Trennaggregat und befestigen Sie es an der anderen Seite des Trennarms.



- Montieren Sie den Riemen Schutz an das gedrehte Trennaggregat.
- Den Treibriemen anziehen. Siehe die Anweisungen im Abschnitt "Wartung".
- Bei einem Nassschnitt muss ein längerer Wasserschlauch an das Gerät montiert werden.

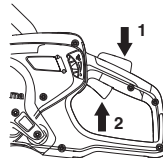
Anschluss des Kühlwassers

Wasserschlauch an die Wasserversorgung anschließen. Im Abschnitt Technische Daten erhalten Sie weitere Informationen zur zulässigen Untergrenze für den Wasserdurchsatz. Wichtig: Der Schlauchnippel der Maschine ist mit einem Filter versehen.



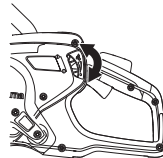
Wasserversorgung

Bei gedrückter Gashebelsperre (1) öffnet sich das Wasserventil. Das Wasserventil bleibt offen und die Gashebelsperre (1) bleibt gedrückt, solange der Gashebel (2) gedrückt ist.



Wasserdosierung

Der Wasserdurchfluss kann während des Betriebs mit dem Daumen reguliert werden.

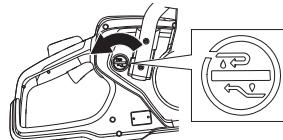


Damit die Trennscheibe möglichst lange hält, muss reichlich Wasser durchströmen.

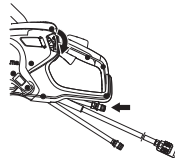
ACHTUNG! Der Wasserdruck und der Wasserdurchsatz sind extrem wichtig für die Kühlung und die Lebensdauer der Trennscheibe. Eine unzureichende Kühlung verkürzt die Lebensdauer der Trennscheibe.

Trockenschneiden

- Schalter auf der rechten Seite um 180° drehen, um das Kühlwasser umzuleiten.



- Wasserfluss mit dem Drehknopf auf der linken Seite stoppen. Das Kühlwasser läuft jetzt durch den Rücklaufschlauch.



Schutzausrüstung

Allgemeines

Das Gerät niemals benutzen, wenn nicht die Möglichkeit besteht, im Falle eines Unfalls Hilfe herbeizurufen.

Persönliche Schutzausrüstung

Bei der Benutzung des Gerätes muss die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung angewendet werden. Die persönliche Schutzausrüstung beseitigt nicht die Unfallgefahr, begrenzt aber den Umfang der Verletzungen und Schäden. Bei der Wahl der Schutzausrüstung einen Fachhändler um Rat fragen.



WARNUNG! Bei der Nutzung von Produkten, die schneiden, schleifen, bohren, feine Schleifvorgänge ausführen oder Material formen kann es zu einer Bildung vom Staub und Dämpfen kommen, die schädliche chemische Substanzen enthalten. Informieren Sie sich über die Beschaffenheit des Materials, mit dem Sie arbeiten und tragen Sie einen geeigneten Atemschutz.

Eine längerfristige Beschallung mit Lärm kann zu bleibenden Gehörschäden führen. Daher stets einen zugelassenen Gehörschutz tragen. Bei Benutzung von Gehörschützern immer auf Warnsignale oder Zurufe achten. Den Gehörschutz immer abnehmen, sobald der Motor abgestellt ist.

Benutzen Sie immer:

- Einen zugelassenen Schutzhelm
- Gehörschutz
- Zugelassener Augenschutz. Bei der Benutzung eines Visiers ist auch eine zugelassene Schutzbrille zu tragen. Zugelassene Schutzbrillen sind in diesem Falle diejenigen, die die Normen ANSI Z87.1 für die USA bzw. EN 166 für EU-Länder erfüllen. Visiere müssen der Norm EN 1731 entsprechen.
- Atemschutzmaske
- Feste, griffsichere Handschuhe.
- Eng anliegende, kräftige und bequeme Kleidung tragen, die volle Bewegungsfreiheit gewährt.
- Stiefel mit Stahlkappe und rutschfester Sohle.

Weitere Schutzmaßnahmen



ACHTUNG! Beim Betrieb des Gerätes können Funken einen Brand verursachen. Deshalb soll die Feuerlösch-ausrüstung stets in Reichweite aufbewahrt werden.

- Feuerlöscher
- Verbandskasten

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG! Lesen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann Stromschlag, Brand und/oder schwere Verletzungen zur Folge haben.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für spätere Referenzzwecke auf.

Die Bezeichnung "Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich auf ein Elektrowerkzeug mit Netzbetrieb (über ein Kabel) oder Akkubetrieb (kabellos).

Sicherheit im Arbeitsbereich

- **Sorgen Sie für einen sauberen und gut ausgeleuchteten Arbeitsbereich.** Durch zugestellte oder dunkle Arbeitsbereiche steigt die Unfallgefahr stark an.
- **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge niemals an Orten, an denen Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von leicht entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.** Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann es zu Funkenbildung kommen, wodurch sich Stäube oder Dämpfe entzünden können.
- **Sorgen Sie bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen dafür, dass sich keine Kinder oder unbefugten Personen in der Nähe befinden.** Durch Ablenkungen können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.
- Vermeiden Sie es, das Gerät bei schlechtem Wetter zu benutzen. Z.B. bei dichtem Nebel, Regen oder Wind, großer Kälte usw. Das Arbeiten bei schlechtem Wetter ist sehr ermüdend und kann gefährliche Umstände herbeiführen, z. B. Rutschgefahr.
- Stellen Sie sicher, daß kein Material herunterfallen und Schäden verursachen kann. Bei Arbeiten in abschüssigem Gelände muß größte Vorsicht walten.



WARNUNG! Der Sicherheitsabstand für den Trennschleifer beträgt 15 Meter. Sie sind dafür verantwortlich, dass sich keine Zuschauer oder Tiere im Arbeitsbereich befinden. Erst mit dem Schneiden beginnen, wenn der Arbeitsbereich frei ist und Sie sicher stehen.

Elektrische Sicherheit

- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohrleitungen, Heizungen, Herden oder Kühlschränken.** Bei Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.
- **Setzen Sie Elektrowerkzeuge niemals Regen oder sonstiger Feuchtigkeit aus.** Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Stromschlagrisiko.
- **Verwenden Sie das Anschlusskabel nicht missbräuchlich. Verwenden Sie das Anschlusskabel niemals zum Tragen oder Heranziehen des Elektrowerkzeugs, und ziehen Sie den Stecker nicht mit dem Anschlusskabel aus der Steckdose.** Halten Sie das Anschlusskabel von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verdrehte Anschlusskabel erhöhen das Stromschlagrisiko.
- **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien benutzen, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Ein für den Außeneinsatz geeignetes Kabel vermindert das Stromschlagrisiko.
- **Ist der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidbar, sollten Sie eine Stromversorgung mit FI-Schutzschalter verwenden.** Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert die Gefahr elektrischer Schläge.
- Kontrollieren, ob Kabel und Verlängerungskabel intakt und in gutem Zustand sind. Das Gerät nicht benutzen, wenn das Kabel beschädigt ist, sondern zur Reparatur in eine autorisierte Servicewerkstatt geben. Ein ungeeignetes Kabel könnte zu verminderter Maschinenleistung und Überhitzung führen.
- Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Kontrollieren, ob die Netzspannung mit der auf dem Geräteschild angegebenen übereinstimmt.
- Darauf achten, dass das Kabel bei der Arbeit hinter Ihnen liegt, damit es nicht beschädigt werden kann.



WARNUNG! Die Maschine nicht mit dem Hochdruckreiniger waschen, da Wasser in das elektrische System oder den Motor eindringen und so Maschinenschäden oder einen Kurzschluss auslösen kann.

Persönliche Sicherheit

- **Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf das, was Sie tun, und setzen Sie gesunden Menschenverstand ein, wenn Sie mit Elektrowerkzeugen arbeiten. Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen können bereits kurze Phasen der Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.
- **Benutzen Sie Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz.** Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschsichere Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz senkt bei angemessenem Einsatz das Verletzungsrisiko.
- **Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Anlaufen. Achten Sie darauf, dass sich der Schalter in der Aus-Stellung (OFF) befindet, bevor Sie das Elektrowerkzeug an das Netz und/oder den Akku anschließen oder es hochheben oder herumtragen.** Durch Herumtragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter und das Einstecken des Steckers bei betätigtem Schalter steigt das Unfallrisiko stark an.
- **Entfernen Sie sämtliche Einstellschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein an einem beweglichen Teil des Elektrowerkzeugs angebrachter Schlüssel kann zu Verletzungen führen.
- **Sorgen Sie für einen festen Stand. Achten Sie jederzeit darauf, sicher zu stehen und das Gleichgewicht zu bewahren.** Dadurch haben Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser im Griff.
- **Kleiden Sie sich richtig. Tragen Sie niemals lose sitzende Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haar, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann von beweglichen Teilen erfasst werden.
- **Wenn Anschlüsse für Staubsaug- und Staubsammelvorrichtungen vorhanden sind, sorgen Sie dafür, dass diese richtig geschlossen und eingesetzt werden.** Die Verwendung von Staubsammelvorrichtungen kann staubbezogene Gefahren mindern.
- Stets Abstand zu den Klingen halten, wenn der Motor läuft.

Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

- **Überbeanspruchen Sie Elektrowerkzeuge nicht. Benutzen Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihren Einsatzzweck.** Das richtige Elektrowerkzeug erledigt seine Arbeit bei bestimmungsgemäßem Einsatz besser und sicherer.
- **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- und ausschalten lässt.** Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter betätigt werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.
- **Lagern Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und lassen Sie nicht zu, dass Personen das Elektrowerkzeug bedienen, die nicht mit dem Werkzeug selbst und/oder diesen Anweisungen vertraut sind.** Elektrowerkzeuge stellen in ungeschulten Händen eine Gefahr dar.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge in Stand. Prüfen Sie auf Fehlausrichtungen, sicheren Halt und Leichtgängigkeit beweglicher Teile, Beschädigungen von Teilen sowie auf jegliche andere Zustände, die sich auf den Betrieb des Elektrowerkzeugs auswirken können. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrowerkzeug reparieren, bevor Sie es benutzen.** Viele Unfälle mit Elektrowerkzeugen sind auf schlechte Wartung zurückzuführen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten bleiben seltener hängen und sind einfacher zu beherrschen.
- **Benutzen Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Werkzeugschneiden und Ähnliches in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und auf die für das jeweilige Elektrowerkzeug bestimmungsgemäße Weise und beachten Sie dabei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die Art der auszuführenden Arbeiten.** Der bestimmungswidrige Einsatz von Elektrowerkzeugen kann zu gefährlichen Situationen führen.



WARNUNG! Ohne Genehmigung des Herstellers dürfen an der Maschine unter keinen Umständen Konstruktionsänderungen vorgenommen werden. Stets Originalzubehör verwenden. Unzulässige Änderungen und/oder Zubehörteile können zu schweren Verletzungen oder tödlichen Unfällen von Anwendern oder anderen Personen führen.

- Stellen Sie außerdem sicher, dass weder unter dem Arbeitsbereich noch im Schneidegut Versorgungsleitungen verlegt sind.
- Den Arbeitsbereich stets auf das Vorhandensein von Gasleitungen überprüfen und deren Verlauf kennzeichnen. Das Schneiden in der Nähe von

Gasleitungen stellt eine potenzielle Gefahrensituation dar. Funkenbildung beim Schneiden vermeiden, andernfalls besteht Explosionsgefahr. Konzentrieren Sie sich voll auf Ihre Arbeitsaufgabe. Unachtsamkeit kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

- Bei laufender Maschine muss der Schutz für die Schneidausrüstung stets angebracht sein.

Service

- **Lassen Sie Elektrowerkzeuge durch qualifiziertes Fachpersonal und unter Verwendung identischer Ersatzteile warten.** Auf diese Weise wird dafür gesorgt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs nicht beeinträchtigt wird.

Stets mit gesundem Menschenverstand arbeiten!

Es ist unmöglich, alle denkbaren Situationen abzudecken, die beim Gebrauch des Geräts auftreten könnten. Gehen Sie stets mit Vorsicht und Vernunft vor. Lassen Sie sich bei Unsicherheiten von einer Fachkraft beraten. Fragen Sie Ihren Fachhändler, Ihre Servicewerkstatt oder einen erfahrenen Anwender. Führen Sie keine Arbeiten aus, wenn Unsicherheiten bezüglich der richtigen Vorgehensweise bestehen.

Grundlegende Arbeitstechnik



WARNUNG! Den Trennschleifer nicht plötzlich schräg halten. Dies kann zum Verkanten oder zum Bruch der Schleifscheibe und in der Folge zu Verletzungen führen.

Unter keinen Umständen seitlich mit der Trennscheibe schneiden, weil dies fast mit Sicherheit zu Schäden an der Scheibe führt oder ihren Bruch bewirkt und außerdem ernsthafte Verletzungen verursachen kann. Nur die Trennschneide benutzen.

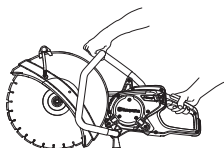
Beim Schneiden von Kunststoffen mit einer Diamantklinge kann es zu Rückschlägen kommen, wenn das Material aufgrund der hohen Hitzeentwicklung beim Schneidprozess schmilzt und an der Klinge festklebt. Kunststoffe dürfen niemals mit Diamantklingen geschnitten werden.

Beim Schneiden von Metall entstehen Funken, die einen Brand verursachen können. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder Gasen.

- Das Gerät wurde für Schneidearbeiten mit Schleifscheiben oder Diamantklingen bei hoher Geschwindigkeit entwickelt. Mit anderen Arten von Klingen oder bei zweckfremden Arbeiten soll das Gerät nicht verwendet werden.

BETRIEB

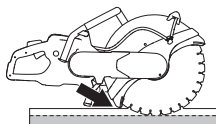
- Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe korrekt montiert ist und keine Schäden aufweist. In den Abschnitten "Trennscheibe" und "Montage und Einstellungen" erhalten Sie weitere Informationen.
- Stellen Sie sicher, dass für die entsprechende Anwendung eine korrekte Trennscheibe verwendet wird. Siehe Anweisungen im Abschnitt "Trennscheiben".
- Niemals Asbest schneiden!
- Säge mit beiden Händen halten. Die Griffe fest mit Daumen und Fingern umfassen. Mit der rechten Hand den hinteren Griff und mit der linken den vorderen Griff umfassen. Alle Benutzer, ob Links- oder Rechtshänder, müssen die Handgriffe so greifen. Den Trennschleifer niemals nur mit einer Hand halten und betreiben.



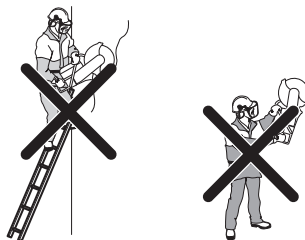
- Immer parallel zur Trennscheibe stehen. Nie genau dahinter stehen. Im Fall eines Rückschlags bewegt sich die Säge in der Ebene der Trennscheibe.



- Halten Sie bei laufendem Motor Abstand von der Trennscheibe.
- Niemals das Gerät unbeaufsichtigt mit laufendem Motor stehen lassen.
- Die Maschine nicht bewegen, wenn die Schneidausrüstung rotiert.
- Das Hochleistungswerkzeug erst dann ablegen, wenn das Zubehör zu einem kompletten Stillstand gekommen ist.
- Der Schutz für die Schneidausrüstung ist so einzustellen, dass der hintere Teil an das Werkstück anliegt. Spritzer und Funken vom geschnittenen Material werden so vom Schutz aufgefangen und vom Bediener weggeleitet. Bei laufender Maschine müssen die Schutzvorrichtungen für die Schneidausrüstung stets angebracht sein.



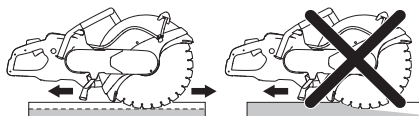
- Der Rückschlagbereich der Trennscheibe soll niemals **zum Schneiden** angewendet werden. Siehe hierzu die Anweisungen im Abschnitt "Rückschlag".
- Eine sichere Arbeitsstellung mit festen Stand einnehmen.
- Unter keinen Umständen oberhalb der Schulterhöhe schneiden.
- Niemals von einer Leiter aus schneiden. Eine Plattform oder ein Gerüst verwenden, wenn der Schnitt oberhalb der Schulter erfolgt.



- Nicht über Ihre normale Reichweite hinaus arbeiten.
- Bequemem Abstand zum Werkstück einhalten.
- Sorgen Sie immer dafür, dass Sie bei der Arbeit fest und sicher stehen.
- Kontrollieren, dass die Scheibe nirgendwo anliegt, wenn das Gerät gestartet wird.
- Setzen Sie die Trennscheibe vorsichtig bei hoher Drehzahl (Volllast) an. Behalten Sie diese Drehzahl bei, bis der Schneidevorgang abgeschlossen ist.
- Das Gerät arbeiten lassen, ohne die Trennscheibe zu forcieren oder einzudrücken.
- Die Maschine in einer Linie mit der Trennscheibe führen. Der Seitendruck kann die Trennscheibe beschädigen und ist äußerst gefährlich.

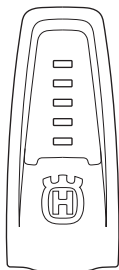


- Die Scheibe langsam vor- und rückwärts führen, um eine kleine Kontaktfläche zwischen der Scheibe und dem zu schneidenden Material zu erhalten. Auf diese Weise wird die Temperatur der Scheibe niedrig gehalten und ein effektives Schneiden erzielt.



Softstart und Überlastschutz

Die Maschine ist mit einem elektronisch gesteuerten Softstart und Überlastschutz ausgestattet.



Hinweis auf der Maschine	Ursache	Mögliche Fehlerbehebung
1 grünes Lämpchen:	Zeigt an, dass das Werkzeug an das Aggregat angeschlossen und einsatzbereit ist. Die Leistung beträgt weniger als 70 % der bei Betrieb maximal verfügbaren Leistung.	
2 grüne Lämpchen:	Die Leistung beträgt zwischen 70 % und 90 % der bei Betrieb maximal verfügbaren Leistung.	
3 grüne Lämpchen:	Optimale Schneidgeschwindigkeit. Die Leistung beträgt mehr als 90 % der bei Betrieb maximal verfügbaren Leistung.	
3 grüne Lämpchen und 1 gelbes Lämpchen:	Werkzeug steht unter Last, sodass die Leistung nachlässt.	Last reduzieren, um die optimale Schneidgeschwindigkeit zu erreichen.
3 grüne Lämpchen, 1 gelbes und 1 rotes Lämpchen:	System droht zu überhitzen.	Last reduzieren oder die Kühlung des Motors und des Hochleistungswerkzeugs erhöhen.
Alle Lämpchen sind an oder blinken:	Das System ist überhitzt und kann jederzeit stoppen.* Leistungsreduktion: Automatische Reduktion der maximal verfügbaren Leistung. Die Leistungsreduktion dient dazu, eine Überhitzung und ein automatisches Herunterfahren des Systems zu vermeiden.	Last reduzieren oder die Kühlung des Motors und des Hochleistungswerkzeugs erhöhen.
		Die Motorkühlung kann verbessert werden, indem die Kühlmittelmenge erhöht oder kälteres Wasser verwendet wird.
		Die Aggregatskühlung kann verbessert werden, indem der Luftfilter ausgetauscht oder das Aggregat an einen Ort mit kühlerer Umgebungsluft gestellt wird.

* Wenn das System infolge von Überhitzung heruntergefahren ist, blinken die Lämpchen noch solange, bis das System abgekühlt und bereit für den Neustart ist.

Beim Verklemmen der Trennscheibe unterbricht die Elektronik den Strom sofort.

Handhabung von Staub

Das Gerät ist mit DEX (Dust Extinguisher), einem Flachschnide-Wassersystem ausgestattet, das für eine maximale Staubunterdrückung sorgt.

Verwenden Sie für eine optimale Staubunterdrückung falls möglich beim Nassschnitt Trennscheiben. Siehe Anweisungen im Abschnitt "Trennscheiben".

Regulieren Sie den Wasserstrom mithilfe des Wasserhahns, um den beim Schneiden entstehenden Staub zu binden. Die Menge des benötigten Wassers variiert je nach Art der durchgeführten Arbeit.

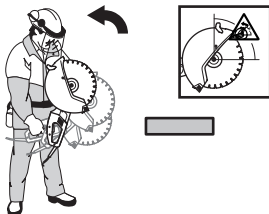
Wenn sich ein Wasserschlauch von der Wasserquelle löst, ist dies ein Zeichen dafür, dass das Gerät mit einem zu hohen Wasserdruck verbunden ist. Unter der Überschrift "Technische Daten" erhalten Sie weitere Informationen zum empfohlenen Wasserdruck.

Rückschlag



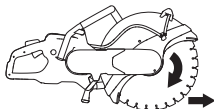
WARNUNG! Rückschläge treten unerwartet und mit zum Teil großer Heftigkeit auf. Heftige Drehbewegungen und starkes Wackeln des Trennschleifers können zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen. Bediener sollen deshalb vor dem Betrieb des Gerätes in die Ursachen für Rückschläge sowie in Vorsichtsmaßnahmen zu deren Vermeidung eingeweiht werden.

Als Rückschläge werden ruckartige Aufwärtsbewegungen bezeichnet, die dadurch entstehen, dass die Klinge im Rückschlagbereich einklemmt oder stecken bleibt. Die meisten Rückschläge haben nur kleine Auswirkungen auf das Verhalten des Gerätes und stellen keine große Gefahr dar. Es kann jedoch zu heftigen Drehbewegungen und starkem Wackeln des Trennschleifers kommen, was zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.



Rückschlageffekt

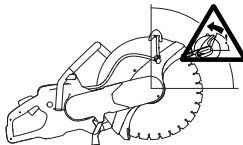
Der Rückschlageffekt kann bei Schneidearbeiten jederzeit auftreten. Das Gerät wird dabei in die zur Drehbewegung der Schneide entgegengesetzte Richtung geschleudert. Beim Betrieb des Gerätes kann dieser Effekt meist vernachlässigt werden.



Wird die Klinge eingeklemmt oder bleibt sie stecken, so kann die Heftigkeit der Rückschlageffekte dazu führen, dass der Bediener die Kontrolle über das Gerät verliert.

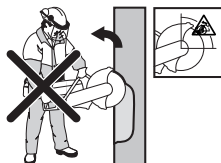
Rückschlagbereich

Der Rückschlagbereich der Trennscheibe soll niemals **zum Schneiden** angewendet werden. Wird die Klinge eingeklemmt oder bleibt sie im Rückschlagbereich stecken, kann die Heftigkeit der Rückschlageffekte zu heftigen Drehbewegungen und starkem Wackeln des Trennschleifers führen, was schwere oder tödliche Verletzungen verursachen kann.



Hochschlagen des Geräts durch Rückschlageffekt

Wird mit dem Rückschlagbereich geschnitten, kann der Rückstoßeffekt zu einem Hochschlagen des Gerätes führen. Scheiden Sie deshalb nicht mit dem Rückschlagbereich. Ein Hochschlagen des Gerätes können Sie dadurch vermeiden, dass Sie mit dem unteren Quadrant der Klinge schneiden.



Blockierung

Blockiert wird das Gerät, wenn sich die Schnittstelle verengt. Wird die Klinge eingeklemmt oder bleibt sie stecken, so kann die Heftigkeit der Rückschlageffekte dazu führen, dass der Bediener die Kontrolle über das Gerät verliert.

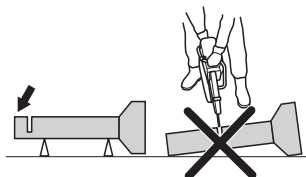


Wird die Klinge eingeklemmt oder bleibt sie im Rückschlagbereich stecken, kann die Heftigkeit der Rückschlageffekte zu heftigen Drehbewegungen und starkem Wackeln des Trennschleifers führen, was schwere oder tödliche Verletzungen verursachen kann. Auf mögliche Bewegungen des Werkstücks achten. Wenn das Werkstück nicht ausreichend gestützt ist und sich beim Schneiden verschiebt, kann es durch Einklemmen der Trennscheibe zu einem Rückschlag kommen.

Schneiden von Rohren

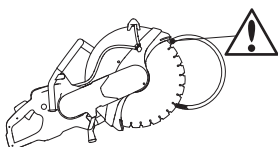
Beim Schneiden von Rohren ist besondere Sorgfalt geboten. Ist das Rohr nicht ordnungsgemäß gesichert und die Schnittstelle nicht während des Schneidevorgangs geöffnet, so könnte die Klinge im Rückschlagbereich eingeklemmt werden und ein heftiges Rückschlageffekt entstehen. Achtung: Beim Schneiden eines Rohrs mit einem verbreiterten Ende oder eines Rohrs in einem Baugraben kann eine nicht ausreichende Stützung zu einem Durchhängen und Einklemmen der Trennscheibe führen.

Vor dem Start des Schnitts muss das Rohr gesichert sein, damit es sich nicht bewegen oder wegrollen kann.



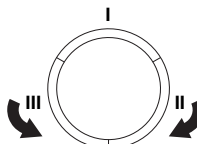
Wenn das Rohr durchhängt, so dass sich die Schnittstelle verengt, wird die Trennscheibe im Rückschlagbereich eingeklemmt und kann einen schweren Rückschlag hervorrufen.

Wenn das Rohr ordnungsgemäß gestützt ist, fällt das Ende des Rohrs nach unten, die Schnittstelle wird verbreitert, und die Trennscheibe kann nicht eingeklemmt werden.



Richtige Reihenfolge beim Schneiden eines Rohrs

- 1 Zuerst Abschnitt I schneiden.
- 2 Auf Seite II wechseln und von Abschnitt I bis zur Unterseite des Rohrs schneiden.
- 3 Auf Seite III wechseln und den restlichen Teil des Rohrs an der Unterseite schneiden.



Vermeidung des Rückschlageffekts

Dem Rückschlageffekt kann sehr einfach vorgebeugt werden.

Das Werkstück soll so gesichert werden, dass die Schnittstelle beim Schneiden stets geöffnet bleibt. Bei einer geöffneten Schnittstelle tritt kein Rückschlageffekt auf. Rückschlaggefahr besteht bei einer Verengung der Schnittstelle, in der die Klinge eingeklemmt werden könnte.



Vorsicht beim erneuten Einsetzen der Säge in die Schnittfuge.

Auf Verschieben des Werkstücks oder ähnliches achten, wodurch sich die Schnittstelle verengen und die Trennscheibe einklemmen kann.

Transport und Aufbewahrung

- Achten Sie beim Transport der Schneidausrüstung darauf, dass diese nicht beschädigt wird.
- Anweisungen zum Transport und Aufbewahren von Trennscheiben finden Sie im Abschnitt "Trennscheiben".
- Bewahren Sie das Gerät für Kinder und Unbefugte unzugänglich in einem abschließbaren Raum auf.

STARTEN UND STOPPEN

Vor dem Start



WARNUNG! Vor dem Start ist Folgendes zu beachten:

Das Aggregat der Maschine muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.

Kontrollieren, ob die Netzspannung mit der auf dem Geräteschild angegebenen übereinstimmt.

Sorgen Sie dafür, dass Sie fest und sicher stehen, und dass die Trennscheibe nicht mit Gegenständen in Berührung kommen kann.

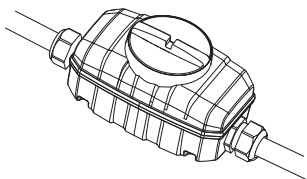
Sorgen Sie dafür, dass sich im Arbeitsbereich keine Unbefugten aufhalten.

- Die Maschine an das Netzteil anschließen.
- Das Netzteil in eine geerdete Steckdose einstecken.
- Aggregat mit dem Schalter einschalten.

FI-Schutzschalter



WARNUNG! Die Maschine nie ohne den dazugehörigen Fehlerstrom-Schutzschalter benutzen. Unachtsamkeit kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.



- Sicherstellen, dass der FI-Schutzschalter eingeschaltet ist.

Den FI-Schutzschalter kontrollieren. Nähere Informationen hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung des Aggregat-Herstellers.

Wasseranschluss

ACHTUNG! Die Maschine nicht ohne Kühlmittel laufen lassen, da dies zur Überhitzung führt.

- Wasserschlauch an die Wasserzufuhr anschließen.

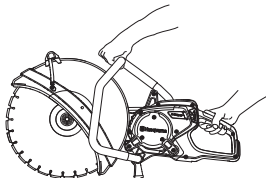


- Bei gedrückter Gashebelsperre (1) öffnet sich das Wasserventil.



Starten

- Den hinteren Handgriff mit der rechten Hand umfassen.



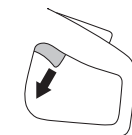
- Die Gashebelsperre lösen und den Gashebel gedrückt halten.
- Die Maschine ohne Last und auf gesicherte Weise mindestens 30 sek laufen lassen.

Stoppen



WARNUNG! Nach Ausschalten des Motors dreht sich die Trennscheibe noch bis zu 10 Sekunden lang weiter.

- Den Motor durch Loslassen des Gashebels stoppen.



- Der Motor kann auch gestoppt werden, indem die Not-Aus-Taste betätigt oder der Schalter am Aggregat auf OFF (0) gedreht wird.

Das Werkzeug ausschalten.

- Warten, bis die Trennscheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Den Schalter am Netzteil auf OFF (O) stellen.
- Das Werkzeug ausschalten.

WARTUNG

Allgemeines



WARNUNG! Der Bediener darf nur die Wartungs- und Servicearbeiten ausführen, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind. Größere Eingriffe sind von einer autorisierten Servicewerkstatt auszuführen.

Kontrollen und/oder Wartungsarbeiten sind bei abgeschaltetem Motor und abgezogenem Stecker durchzuführen.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Siehe die Anweisungen unter der Überschrift "Persönliche Schutzausrüstung".

Die Lebensdauer der Maschine kann verkürzt werden und die Unfallgefahr kann steigen, wenn die Wartung der Maschine nicht ordnungsgemäß und Service und/oder Reparaturen nicht fachmännisch ausgeführt werden. Weitere Informationen erteilt Ihnen gerne die nächste Servicewerkstatt.

Lassen Sie die Maschine regelmäßig von Ihrem Husqvarna-Händler überprüfen und notwendige Einstellungen und Reparaturen vornehmen.

Wartungsschema

Dem Wartungsplan entnehmen Sie, welche Teile des Gerätes in welchen Zeitintervallen gewartet werden müssen. Der Berechnung der Wartungsintervalle wurde die tägliche Nutzung des Gerätes zugrunde gelegt. Einer davon abweichenden Nutzungsfrequenz entsprechen deshalb andere Wartungsintervalle.

	Tägliche Wartung	Wöchentliche Wartung / 40 Stunden	Monatliche Wartung
Reinigung	Außenreinigung		
Funktionsinspektion	Generalinspektion	Antivibrationssystem*	Antriebsrad
	Wasseranlage	Antriebsriemen	
	Gashebel*		
	Gashebelsperre*		
	Schutz für die Trennscheibe*		
	Trennscheibe**		

* Siehe Anweisungen im Abschnitt "Sicherheitsausrüstung des Gerätes".

** Siehe Anweisungen im Abschnitt "Trennscheiben" und "Montage und Einstellungen".

Reinigung

Außenreinigung

- Reinigen Sie das Gerät täglich, indem Sie es nach Abschluss der Arbeiten mit klarem Wasser abspülen.



WARNUNG! Zur Reinigung dieser Maschine keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Funktionsinspektion

Generalinspektion



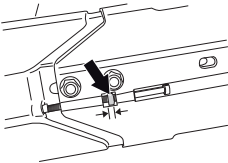
WARNUNG! Niemals beschädigte Kabel verwenden. Diese können schwere Verletzungen bis hin zur Todesfolge verursachen.

- Kontrollieren, ob Kabel und Verlängerungskabel intakt und in gutem Zustand sind. Das Gerät nicht benutzen, wenn das Kabel beschädigt ist, sondern zur Reparatur in eine autorisierte Servicewerkstatt geben.
- Schrauben und Muttern nachziehen.

Antriebsriemen

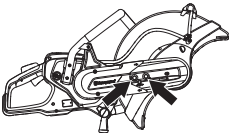
Die Spannung des Antriebsriemens prüfen.

- Die richtige Anspannung des Treibriemens wird dadurch eingestellt, dass die Vierkantmutter gegenüber der Markierung auf der Riemenabdeckung angebracht wird.

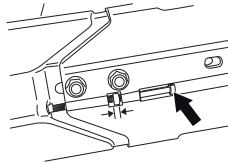


Spannen des Antriebsriemens

- Ein neuer Antriebsriemen ist nach einstündigem Betrieb nachzuspannen.
- Der Antriebsriemen ist umschlossen und gut gegen Staub und Schmutz geschützt.
- Soll der Antriebsriemen gespannt werden, sind die Bolzen, die den Trennarm halten, zu lösen.

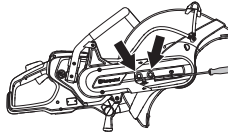


- Dann die Stellschraube so drehen, dass sich die Vierkantmutter vor der Markierung am Gehäuse befindet. Der Riemen erhält so automatisch die korrekte Spannung.

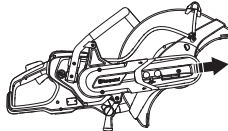


Austausch des Antriebsriemens

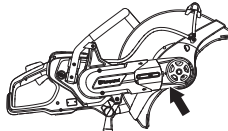
- Zuerst die beiden Bolzen und dann die Stellschraube lösen, sodass die Spannung des Riemens nachlässt.



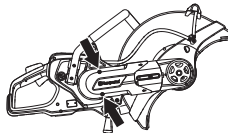
- Dann die Bolzen herauschrauben und den Riemenchutz demontieren.



- Riemen von der Riemenscheibe entfernen.



- Das Trennaggregat ist jetzt lose und kann vom Motor entfernt werden. Dann die beiden Schrauben der hinteren Riemenabdeckung lösen und die Abdeckung entfernen.



- Treibriemen austauschen.
- Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zum Ausbau.

Antriebsrad

- Das Antriebsrad auf Abnutzung prüfen.

TECHNISCHE DATEN

Technische Daten

Technische Daten	K6500
Motor	
Elektromotor	HF Hochfrequenz
Max. Drehzahl der Abtriebswelle, U/min	4200
Dreiphasen-Betrieb, Motorleistung – max. kW	5,5
Einphasen-Betrieb, Motorleistung – max. kW	3
Gewicht	
Gerät mit Kabeln, ohne Schneide, kg	10.0
Wasserkühlung	
Wasserkühlung der Scheibe	Ja
Empfohlener Wasserdruck, bar	0,5-8
Empfohlene Mindestmenge für den Wasserdurchsatz, l/min	0,5 bei einer Wassertemperatur von 15 °C
Verbindungsniessel	Typ „Gardena“
Geräuschemissionen (siehe Anmerkung 1)	
Gemessene Schalleistung dB(A)	110
Garantierte Schalleistung dB(A)	111
Lautstärke (siehe Anmerkung 2)	
Schalldruckpegel am Ohr des Benutzers, dB(A)	99
Äquivalente Vibrationspegel, a_{hveq} (siehe Anmerkung 3)	
Vorderer Handgriff, m/s^2	3,0
Hinterer Handgriff, m/s^2	3,0

Anmerkung 1: Umweltbelastende Geräuschemission gemessen als Schalleistung (L_{WA}) gemäß EN 60745-1.

Anmerkung 2: Schalldruckpegel gemäß EN 60745-1. Berichten zufolge liegt der Schalldruckpegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (standardmäßige Ausbreitung) von 1,0 dB (A).

Anmerkung 3: Äquivalente Vibrationspegel, nach der ISO-Norm EN ISO 19432, werden berechnet als die zeitgewichtete energetische Summe der Vibrationspegel bei verschiedenen Betriebsarten. Berichten zufolge liegt der Vibrationspegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 1,5 m/s^2 .

Schneidausrüstung

Trennscheibe, mm	400
Max. Umfangsgeschwindigkeit, m/s	100
Max. Blattgeschwindigkeit, U/min	4200
Max. Schnitttiefe, mm	145

EG-Konformitätserklärung

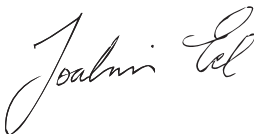
(nur für Europa)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Schweden, Tel.: +46 36 146500, versichert hiermit, dass die Trennschleifer **Husqvarna K6500** von den Seriennummern des Baujahrs 2016 an (die Jahreszahl wird im Klartext auf dem Typenschild angegeben, mitsamt der nachfolgenden Seriennummer) den Vorschriften folgender RICHTLINIEN DES RATES entsprechen:

- vom 17. Mai 2006 „Maschinen-Richtlinie“ **2006/42/EG**.
- vom 26. Februar 2014 "über elektromagnetische Verträglichkeit" **2014/30/EU**.
- vom 26. Februar 2014 betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen" **2014/35/EU**.
- vom 8. Juni 2011 "zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe" **2011/65/EU**.

Folgende Normen wurden angewendet: EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008, EN 60745-1:2009, EN 60745-2-22:2011.

Gothenburg, 30 März 2016



Joakim Ed

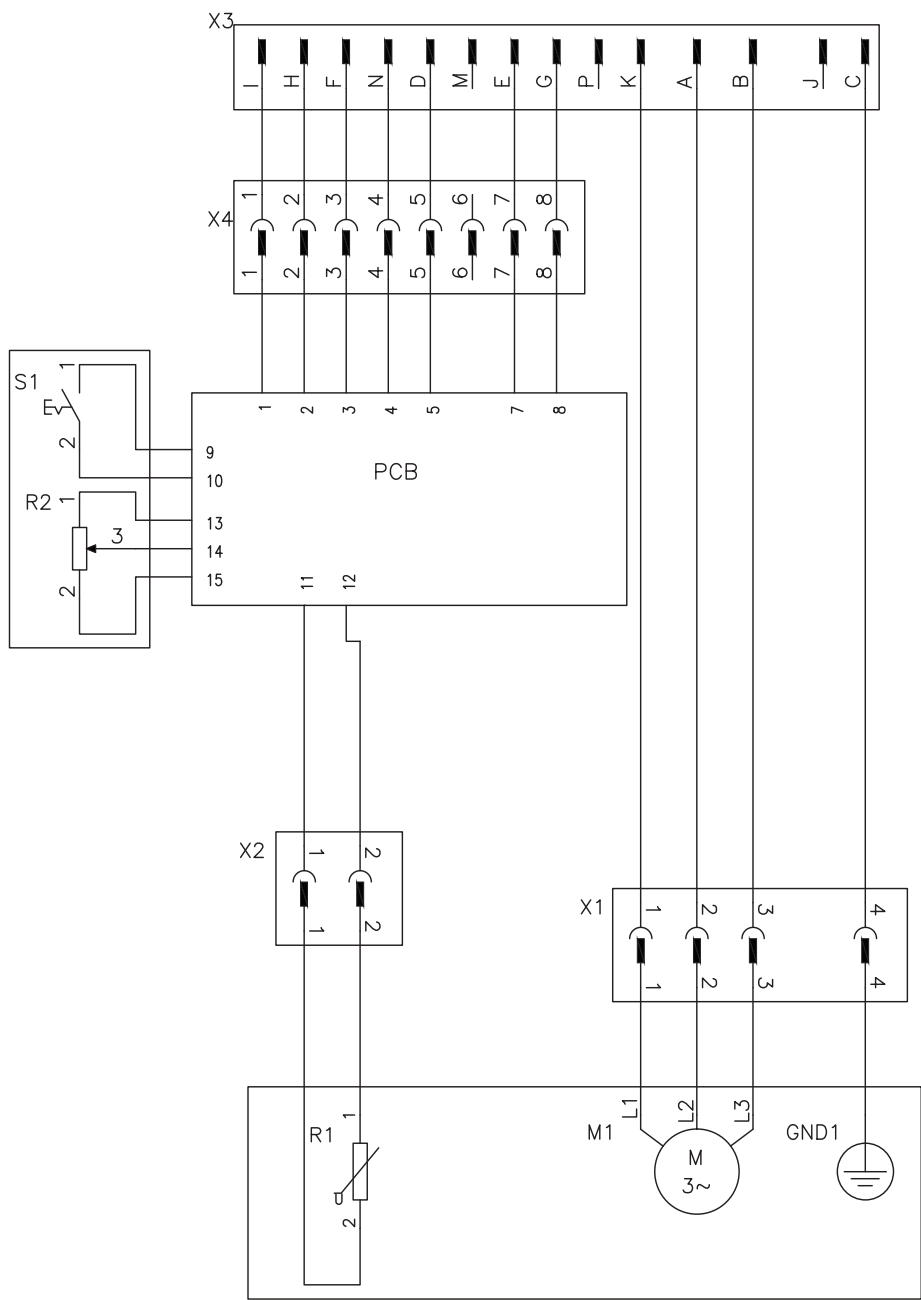
Global R&D Director

Construction Equipment Husqvarna AB

(Bevollmächtigter Vertreter für Husqvarna AB, verantwortlich für die technische Dokumentation.)

SCHALTPLAN

Schaltplan



SIMBOLOGIA

I simboli sulla macchina:

AVVERTENZA! Se utilizzata in modo improprio o non corretto, la macchina può essere un attrezzo pericoloso in grado di provocare gravi lesioni o morte dell'operatore, o di altre persone.

Prima di usare la macchina, leggere per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.

Usare sempre abbigliamento protettivo. Vedi istruzioni alla voce Abbigliamento protettivo.

Controllare che le lame siano prive di crepe e altri danni.

Non utilizzare lame di seghe circolari

AVVERTENZA! Durante il taglio si forma della polvere che, se inalata, potrebbe essere dannosa per l'organismo. Usare sempre una mascherina protettiva omologata. Accertarsi che ci sia una buona ventilazione dell'ambiente.

AVVERTENZA! Le scintille che possono sprigionarsi dal disco di taglio possono provocare incendi in presenza di materiale infiammabile come benzina, legno, erba secca ecc.

AVVERTENZA! I rimbalzi possono essere improvvisi e violenti e causare lesioni, anche molto gravi. Prima di usare la macchina, leggere per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.

Il presente prodotto è conforme alle vigenti direttive CEE.



Marchio ambientale. Il simbolo riportato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non può essere smaltito fra i rifiuti domestici. Il prodotto deve invece essere consegnato a un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici.



Smaltendo correttamente questo prodotto si contribuisce a ridurre l'impatto ambientale e sulla salute che potrebbe verificarsi in caso di procedure di smaltimento errate.

Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi al proprio comune, al centro di raccolta rifiuti locale o al rivenditore.

I restanti simboli/decalcomanie riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

Spiegazione dei livelli di avvertenza

Le avvertenze sono suddivise in tre livelli.

AVVERTENZA!



AVVERTENZA! Utilizzato se è presente un rischio di gravi lesioni, morte dell'operatore oppure danni all'ambiente circostante nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

ATTENZIONE!



ATTENZIONE! Utilizzato se è presente un rischio di lesioni per l'operatore oppure danni all'ambiente circostante nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

NOTA!

NOTA! Utilizzato se è presente un rischio di danni ai materiali oppure alla macchina nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

INDICE

Indice

SIMBOLOGIA

I simboli sulla macchina:	74
Spiegazione dei livelli di avvertenza	74

INDICE

Indice	75
--------------	----

PRESENTAZIONE

Alla gentile clientela	76
Design e funzioni	76
K6500	76

CHE COSA C'È?

Cosa c'è nella moto-troncatrice?	77
--	----

DISPOSITIVI DI SICUREZZA DELLA MACCHINA

Generalità	78
------------------	----

DISCHI DI TAGLIO

Generalità	80
Dischi abrasivi	81
Dischi al diamante	81
Dischi dentati	82
Trasporto e rimessaggio	82

MONTAGGIO E REGOLAZIONI

Generalità	83
Controllo dell'albero motore e delle rondelle della flangia	83
Controllo delle bussole	83
Controllo del senso di rotazione del disco	83
Montaggio del disco	83
Protezione del disco di taglio	83
Gruppo di taglio invertibile	84
Collegare l'acqua di raffreddamento	84
Alimentazione idrica	84
Dosaggio dell'acqua	84
Taglio a secco	84

FUNZIONAMENTO

Abbigliamento protettivo	85
Avvertenze generali di sicurezza	85
Tecnica fondamentale di lavoro	87
Trasporto e rimessaggio	91

AVVIAMENTO E ARRESTO

Prima dell'avviamento	92
Avviamento	92
Arresto	92

MANUTENZIONE

Generalità	93
Schema di manutenzione	93
Pulizia	94
Ispezione di funzionamento	94

CARATTERISTICHE TECNICHE

Attrezzatura di taglio	95
Dichiarazione di conformità CE	96

SCHEMA DELLE CONNESSIONI

Schema delle connessioni	97
--------------------------------	----

Alla gentile clientela

La ringraziamo per aver scelto un prodotto Husqvarna! Ci auguriamo che rimarrete soddisfatti della vostra macchina e speriamo di potervi servire per molto tempo in futuro. L'acquisto di uno dei nostri prodotti vi dà diritto a ricevere un'assistenza professionale per le riparazioni e la manutenzione. Se non avete acquistato la macchina presso uno dei nostri rivenditori autorizzati, rivolgetevi alla più vicina officina di assistenza.

Questo manuale rappresenta un documento di grande valore. Verificare che sia sempre a disposizione sul posto di lavoro. Seguendone il contenuto (uso, assistenza, manutenzione ecc.) potrete aumentare notevolmente la durata della vostra macchina e anche il suo valore di usato. Se vendete la macchina, ricordate di consegnare il manuale delle istruzioni al nuovo proprietario.

Più di 300 anni di innovazione

Le origini della Husqvarna AB risalgono al 1689 quando il re Karl XI fece costruire una fabbrica per la produzione di moschetti. A quei tempi, erano state già gettate le fondamenta per le nozioni d'ingegneria alla base dello sviluppo di alcuni dei prodotti più importanti del mondo in campi quali: armi da caccia, biciclette, motociclette, elettrodomestici, macchine da cucire e prodotti da esterno.

Husqvarna è il leader mondiale dei prodotti elettrici da esterno per usi forestali, manutenzione di parchi e cura di prati e giardini, oltre alle attrezzature di taglio e agli utensili diamantati per i settori edili e della lavorazione della pietra.

Responsabilità del proprietario

Il proprietario/datore di lavoro è responsabile della formazione dell'operatore sull'uso sicuro della macchina. I supervisori e gli operatori devono aver letto e compreso le istruzioni per l'uso. Devono conoscere:

- le istruzioni di sicurezza della macchina;
- la gamma d'uso e le limitazioni della macchina;
- come utilizzare e sottoporre a manutenzione la macchina.

Le legislazioni nazionali potrebbero regolamentare l'utilizzo della macchina. Prima di utilizzare la macchina, verificare quali legislazioni sono applicabili sul proprio posto di lavoro.

Riserva del produttore

Posteriormente alla pubblicazione del presente manuale, Husqvarna potrebbe fornire informazioni aggiuntive per un utilizzo sicuro del prodotto. Spetta al proprietario tenersi aggiornato sui metodi di utilizzo più sicuri.

La Husqvarna AB procede costantemente allo sviluppo dei propri prodotti e si riserva quindi il diritto di apportare, senza alcun preavviso, modifiche riguardanti fra l'altro la forma e l'aspetto esteriore.

Design e funzioni

Si tratta di un prodotto che rientra in una famiglia di apparecchiature elettriche a frequenza elevata per le attività di taglio, foratura e apertura murale. È uno strumento progettato per tagliare materiali duri quali piastrelle o acciaio e non dovrebbe essere utilizzato per altri scopi al di fuori di quelli descritti nel presente manuale.

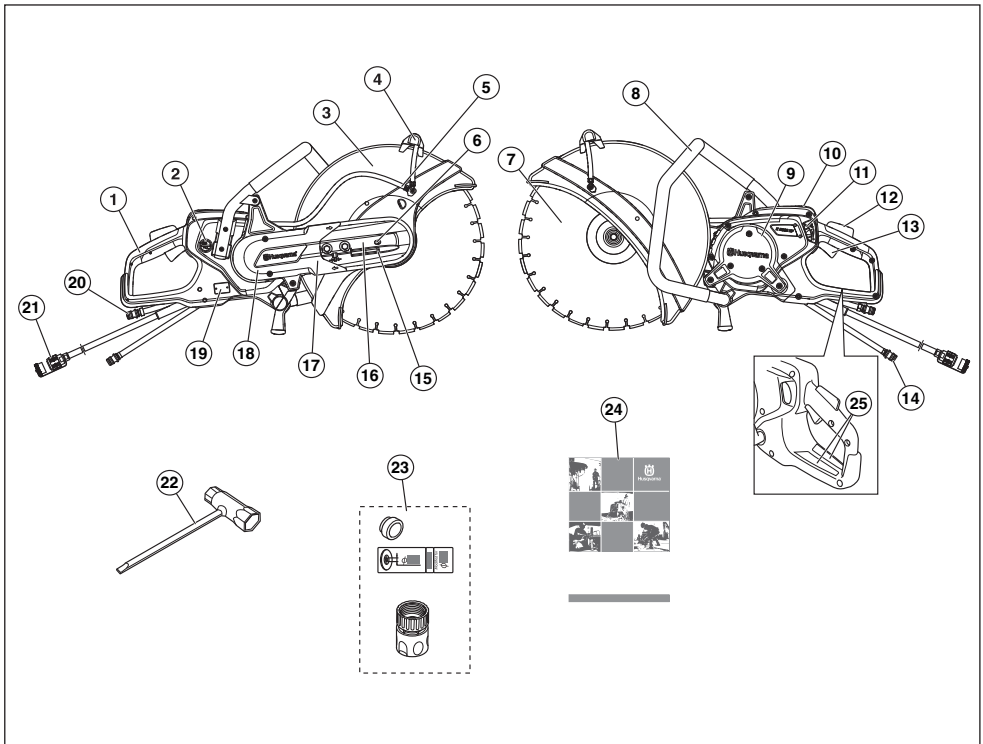
I prodotti Husqvarna si distinguono per valori di eccellenza in quanto a prestazioni, affidabilità, tecnologia innovativa, soluzioni tecniche avanzate e rispetto dell'ambiente. Per un utilizzo sicuro del prodotto, l'operatore deve leggere con attenzione il manuale. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio concessionario o Husqvarna.

Di seguito sono descritte alcune delle caratteristiche esclusive dei prodotti.

K6500

- L'unità fornisce elevata potenza ed è in grado di utilizzare alimentazione monofase e trifase per la massima flessibilità e usabilità.
 - Il raffreddamento ad acqua può essere impostato in due modi sulla macchina, come taglio a umido e taglio a secco.
 - Elgard™ è una protezione elettronica dal sovraccarico che salvaguarda il motore. La protezione salvaguarda la macchina e ne aumenta la durata. Con l'aiuto di Elgard™, la macchina invia un segnale quando si avvicina al carico massimo.
- L'indicatore di carico mostra all'utente che il corretto livello di carico è utilizzato per il processo di taglio e dà un avviso se il sistema sta per surriscaldarsi.
- L'efficiente sistema di smorzamento delle vibrazioni protegge braccia e mani.
 - La macchina è leggera, compatta ed ergonomica per la massima semplicità di trasporto.

CHE COSA C'È?



Cosa c'è nella moto-troncatrice?

- | | |
|---|--|
| 1 Impugnatura posteriore | 14 Raccordo dell'acqua in entrata |
| 2 Interruttore, raffreddamento ad acqua | 15 Tendicinghia |
| 3 Protezione del disco di taglio | 16 Gruppo di taglio |
| 4 Impugnatura di regolazione della protezione | 17 Braccio portalama |
| 5 Kit acqua | 18 Protezione della cinghia |
| 6 Blocco dell'albero | 19 Marchio di fabbrica |
| 7 Lama a disco | 20 Raccordo dell'acqua in uscita (tubo di ritorno) |
| 8 Impugnatura anteriore | 21 Connettore |
| 9 Occhielli per l'ispezione | 22 Chiave combinata |
| 10 Display | 23 Bussola, decalcomania e connettori d'acqua |
| 11 Rubinetto idraulico con limitatore di flusso | 24 Istruzioni per l'uso |
| 12 Fermo del gas | 25 Decalcomania di informazioni e avvertenza |
| 13 Comando del gas | |

DISPOSITIVI DI SICUREZZA DELLA MACCHINA

Generalità



AVVERTENZA! Non usare mai una macchina con dispositivi di sicurezza difettosi. Se la macchina non supera tutti i controlli, contattare un'officina per le necessarie riparazioni.

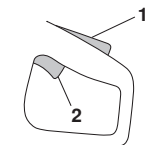
Per evitare un avvio accidentale, eseguire le procedure descritte nel presente capitolo a motore spento e cavo di alimentazione rimosso dalla presa di corrente, se non diversamente indicato.

In questo capitolo vengono presentati i dispositivi di sicurezza della macchina, la loro funzione, il controllo e la manutenzione necessari per assicurarne una funzione ottimale.

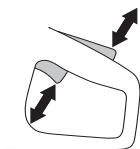
Fermo dell'acceleratore e valvola ON/OFF per l'acqua

Il fermo dell'acceleratore è progettato per evitare l'attivazione accidentale dell'acceleratore e per regolare la valvola ON/OFF per l'acqua.

Quando si preme il dispositivo di blocco (1) posto sul manubrio (ossia quando si afferra il manubrio) si apre la valvola dell'acqua e viene rilasciato il comando dell'acceleratore (2).



Rilasciando il manubrio, sia l'acceleratore che il relativo fermo ritornano nelle posizioni originarie. In questa posizione, la macchina si arresta e l'acceleratore si blocca, mentre la valvola dell'acqua ritorna in posizione di chiusura.

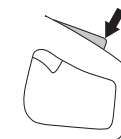


Controllare il fermo dell'acceleratore

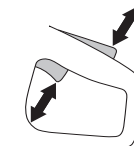
- Controllare che la leva comando sia bloccata quando il fermo si trova nella posizione iniziale.



- Premere sul fermo del gas e controllare che ritorni in posizione di riposo non appena viene rilasciato.



- Controllare che la leva comando e il fermo si muovano liberamente e che il sistema di molle a ritorno funzioni.



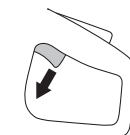
Freno e acceleratore

L'acceleratore viene utilizzato per l'esecuzione di avvio e frenata, e per regolare l'attuazione dell'acceleratore.



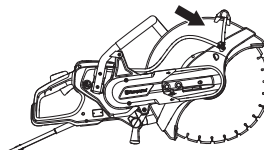
Controllo di freno e acceleratore

- Innestare l'acceleratore e far girare la macchina, rilasciare l'acceleratore e vedere se il motore e il disco di taglio si arrestano entro 10 secondi.



Protezione del disco di taglio

Questa protezione è applicata sopra il disco di taglio e progettata per prevenire la proiezione verso l'utente di parti del disco o del materiale tagliato.



DISPOSITIVI DI SICUREZZA DELLA MACCHINA

Controllo della protezione del disco di taglio



AVVERTENZA! Controllare sempre che la protezione sia montata correttamente prima di avviare la macchina. Controllare anche che il disco sia montato correttamente e non presenti lesioni visibili. Se il disco è danneggiato può essere pericoloso. Vedi istruzioni alla voce Montaggio.

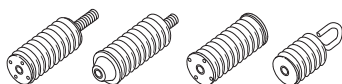
- Controllare che la protezione sia integra e che non presenti incrinature o deformazioni.

Sistema di smorzamento delle vibrazioni



AVVERTENZA! La sovraesposizione a vibrazioni può provocare lesioni vascolari o nervose in soggetti che soffrono di disfunzioni circolatorie. Rivolgersi a un medico se si provano sintomi ricollegabili alla sovraesposizione a vibrazioni. Esempi di questi sintomi: intorpidimento, perdita di sensibilità, "formicolio", "torpore", dolore, mancanza di forza o riduzione delle forze normali, alterazioni di colore o aspetto della pelle. Questi sintomi si manifestano solitamente a dita, mani o polsi. I sintomi possono accentuarsi a temperature rigide.

- Il sistema di smorzamento delle vibrazioni adottato, elimina la maggior parte delle vibrazioni che si sviluppano durante l'uso della macchina.
- Il sistema di smorzamento delle vibrazioni della macchina ne riduce la propagazione tra gruppo motore/gruppo di taglio e impugnature.



Controllare il sistema di smorzamento delle vibrazioni



AVVERTENZA! Il motore deve essere spento e il connettore deve essere scollegato dal gruppo di potenza.

- Controllare regolarmente se gli elementi di smorzamento presentano crepe o deformazioni. Sostituirli se danneggiati.
- Controllare che gli elementi ammortizzatori siano ben ancorati fra il gruppo motore e il gruppo impugnatura.

DISCHI DI TAGLIO

Generalità



AVVERTENZA! Il disco abrasivo può rompersi e causare gravi danni all'operatore.

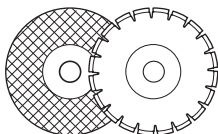
Il costruttore del disco di taglio pubblica avvertenze e raccomandazioni relative all'utilizzo e alla corretta manutenzione del prodotto. Tali avvertenze sono contenute nella confezione del disco di taglio.

È opportuno controllare il disco di taglio prima di montarlo sulla sega, nonché periodicamente quando lo si utilizza. Verificare l'eventuale presenza di crepe, segmenti persi (lame diamantate) o pezzi staccati. Non utilizzare un disco di taglio danneggiato.

Verificare l'integrità di ogni disco di taglio nuovo, a pieno acceleratore per circa 1 minuto.

I dischi della Husqvarnas sono omologati per macchine manovrate manualmente.

- I dischi di taglio sono disponibili in due modelli di base: dischi abrasivi e dischi al diamante.



- I dischi di taglio di buona qualità rappresentano spesso un risparmio. I dischi di taglio di qualità scadente presentano spesso una peggior capacità di taglio e una durata inferiore, il che risulta in maggiori costi in relazione alla quantità di materiale tagliato.
- Accertarsi di usare la bussola giusta per il disco di taglio da montare sulla macchina. Vedi indicazioni al punto Montaggio del disco di taglio.

Dischi da taglio adatti

Dischi di taglio	
Dischi abrasivi	Sì*
Dischi al diamante	Sì
Dischi dentati	No

Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Dati tecnici".

*A secco

Dischi da taglio per vari materiali



AVVERTENZA! Non usare mai un disco di taglio per materiali diversi da quelli per cui è concepito.

Non utilizzare mai una lama diamantata per tagliare materiale plastico. Il calore prodotto durante l'operazione di taglio potrebbe sciogliere la plastica che potrebbe così incollarsi al disco di taglio e causare un contraccolpo.

Tagliare metalli può generare scintille che possono provocare incendi. Non utilizzare la macchina vicino a gas o sostanze infiammabili.

Seguire le istruzioni fornite con il disco di taglio concernenti l'appropriatezza del disco per i diversi usi o consultare il proprio rivenditore in caso di dubbi.

	Cemento	Metallo	Plastica	Ghisa
Dischi abrasivi*	X	X	X	X
Dischi al diamante	X	X*	----	X*

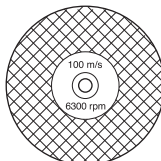
* Solo dischi speciali.

Macchine manovrate manualmente dotate di alta velocità



AVVERTENZA! Non utilizzare mai dischi di taglio per i quali è previsto un regime inferiore a quello della troncatrice. Utilizzare solo dischi di taglio progettati per troncatrici portatili che operano a elevata velocità.

- Molti dei dischi di taglio che potrebbero essere adatti a questa troncatrice sono stati ideati per seghe stazionarie e hanno un regime di giri nominale inferiore rispetto a quello richiesto per la presente sega portatile. I dischi di taglio con un regime di giri nominale inferiore non dovranno essere in nessun caso utilizzati con questa sega.
- I dischi di taglio Husqvarna sono progettati per troncatrici portatili ad alta velocità.
- Il numero di giri sull'etichetta del disco abrasivo dev'essere pari o superiore a quello riportato sull'etichetta della macchina. Non utilizzare mai dischi di taglio per i quali è previsto un regime inferiore a quello della troncatrice.



DISCHI DI TAGLIO

Vibrazioni del disco

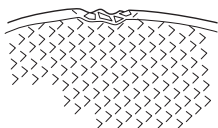
- Il disco può perdere la sua rotondità e vibrare se viene usata una pressione di alimentazione troppo elevata.
- Abbassando la pressione di alimentazione si possono limitare le vibrazioni. In caso contrario, sostituire il disco.

Dischi abrasivi

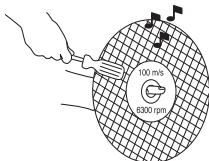


AVVERTENZA! Non utilizzare dischi abrasivi con acqua. La resistenza del disco abrasivo diminuisce in caso di esposizione all'acqua o all'umidità causando un maggiore rischio di rottura del disco.

- Il materiale di taglio dei dischi abrasivi è rappresentato da grani abrasivi uniti da leganti organici. "I dischi rinforzati" sono costruiti su una base di materiale tessile o fibroso che impedisce la rottura del disco causata dalla velocità, qualora questo si lesioni.
- Le prestazioni di un disco abrasivo sono determinate dal tipo e dalle dimensioni dei granuli di materiale abrasivo, dal tipo e dalla durezza del legante impiegato.
- Controllare che il disco sia integro.



- Per provare il disco abrasivo tenerlo sospeso con un dito e colpirlo leggermente servendosi di un cacciavite o simili. Se il disco non produce un suono limpido e risonante significa che è danneggiato.



- **Non utilizzare dischi di taglio danneggiati. Prima dell'uso, controllare ogni volta i dischi di taglio per la presenza di schegge e crepe. Se si dovesse far cadere l'elettro utensile o il disco di taglio, verificare la presenza di danni o installare un disco di taglio integro. Dopo l'ispezione e l'installazione del disco di taglio, è necessario che l'utente e le persone presenti si posizionino parallelamente al disco di taglio rotante, facendo funzionare l'elettro utensile alla velocità massima senza carico per 1 minuto. Il disco di taglio danneggiato normalmente si rompe durante l'impiego.**

Dischi abrasivi per vari materiali

Tipo di disco	Materiale
Disco per cemento	Cemento, asfalto, muratura in pietra, ghisa, alluminio, rame, ottone, cavi, gomma, plastica ecc.
Disco per metallo	Acciaio, leghe in acciaio e altri metalli duri.

Dischi al diamante

Generalità

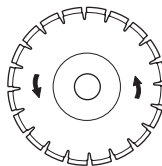


AVVERTENZA! Non utilizzare mai una lama diamantata per tagliare materiale plastico. Il calore prodotto durante l'operazione di taglio potrebbe sciogliere la plastica che potrebbe così incollarsi al disco di taglio e causare un contraccolpo.

I dischi diamantati si scaldano molto durante l'uso. Il surriscaldamento del disco è il risultato di un uso improprio e che può causare la deformazione del disco, cui seguono danni e lesioni.

Tagliare metalli può generare scintille che possono provocare incendi. Non utilizzare la macchina vicino a gas o sostanze infiammabili.

- I dischi al diamante sono costituiti da una base in acciaio dotata di segmenti contenenti diamanti industriali.
- I dischi al diamante hanno come vantaggio un minor costo per ogni operazione di taglio, minor necessità di sostituire il disco e una profondità di taglio costante.
- Usando un disco al diamante accertarsi che ruoti nella direzione indicata dalla freccia sul disco stesso.



Dischi al diamante per vari materiali

- I dischi al diamante sono consigliabili per tutte le opere in muratura, il cemento armato ed altri materiali composti.
- I dischi al diamante sono disponibili con durezza di diverso grado.
- Utilizzare dischi speciali per il taglio di metalli. Consigliatevi con il vostro rivenditore di fiducia per la scelta delle calzature adeguate.

DISCHI DI TAGLIO

Affilatura dei dischi al diamante

- Usare sempre un disco di taglio ben affilato.
- I dischi al diamante possono perdere l'affilatura se viene usata una pressione di alimentazione errata oppure durante il taglio di alcuni materiali come il cemento dotato di armatura molto consistente. Lavorare con un disco al diamante non affilato provoca surriscaldamento il che può comportare il distacco dei segmenti diamantati.
- Affilare il disco tagliando un materiale morbido come arenaria o mattoni.

Lame diamantate e raffreddamento

- Durante le operazioni di taglio, l'attrito provoca il riscaldamento della lama diamantata. Se si permette che la lama si surriscaldi, potrebbe derivarne una perdita di tensione della lama o la formazione di crepe al suo interno.

Dischi al diamante per taglio a secco

- Sebbene non sia necessaria l'acqua per il raffreddamento, le lame per taglio a secco devono essere raffreddate con un flusso d'aria. Per questo motivo, le lame per il taglio a secco sono raccomandate solo per operazioni di taglio intermittente. A intervalli di alcuni secondi durante il taglio, permettere alla lama di girare a vuoto affinché il flusso d'aria intorno ad essa possa dissipare il calore.

Dischi al diamante per taglio a umido

- Le lame diamantate per taglio a umido devono essere utilizzate con acqua per mantenere freddi l'interno e i segmenti della lama durante il taglio. **NON** utilizzare a secco le lame per taglio a umido.
- L'utilizzo senza acqua delle lame per taglio a umido può causare un accumulo di calore eccessivo che implica scarse prestazioni, gravi danni alla lama e un rischio per la sicurezza.
- Il raffreddamento ad acqua raffredda il disco di taglio e ne aumenta la durata riducendo contemporaneamente la formazione di polvere.

Dischi dentati



AVVERTENZA! Non utilizzare mai dischi dentati come dischi di taglio del legno, dischi dentati circolari, dischi a punta in carburo ecc. Il rischio di contraccolpo aumenta notevolmente e le punte potrebbero staccarsi e venire respinte ad alta velocità. Eventuali distrazioni possono causare lesioni personali gravi o mortali.

Le normative statali richiedono un tipo diverso di protezione per i dischi a punta in carburo non disponibile per le troncatrici: una protezione detta a 360 gradi. Le troncatrici, come questa, utilizzano dischi abrasivi o diamantati e hanno un diverso sistema di protezione che non tutela dai pericoli generati dal taglio del legno.



Trasporto e rimessaggio

- Non conservare o trasportare la troncatrice con disco di taglio montato. Tutti i dischi e le lame devono essere smontati dalla moto-troncatrice prima del rimessaggio.
- Conservare il disco di taglio in un luogo asciutto e protetto dal gelo. Prestare particolare cautela quando si utilizzano dischi abrasivi. I dischi abrasivi devono essere conservati su una superficie piana ed orizzontale. Immagazzinando un disco abrasivo in un luogo umido si può provocare una perdita di equilibrio con conseguenti danni.
- Controllare sempre anche i dischi nuovi per verificarne l'integrità.

Generalità



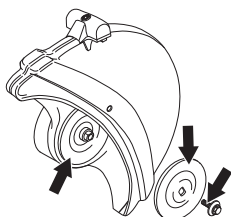
AVVERTENZA! Staccare sempre la spina dalla presa prima di pulizia, manutenzione e montaggio.

I dischi della Husqvarnas sono omologati per macchine manovrate manualmente.

Controllo dell'albero motore e delle rondelle della flangia

Sostituendo un disco di taglio con uno nuovo controllare le rondelle della flangia e l'albero motore.

- Controllare l'integrità delle filettature dell'albero.
- Controllare che le superfici di contatto del disco di taglio e delle rondelle della flangia siano integre, della giusta dimensione e pulite e che scorrano inoltre correttamente sull'albero motore.



Non usare rondelle distorte, smussate, danneggiate o sporche. Non usare rondelle di diverse dimensioni.

Controllo delle bussole

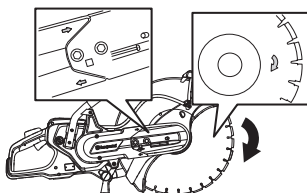
Le bussole sono utilizzate per inserire la macchina nel foro centrale del disco di taglio.

- Verificare che la bussola sull'alberino della macchina corrisponda al foro centrale del disco di taglio. I dischi di taglio sono contrassegnati con il diametro del foro centrale.

Controllo del senso di rotazione del disco

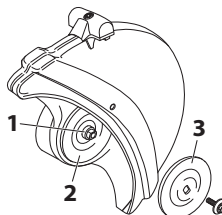
- Usando un disco al diamante accertarsi che ruoti nella direzione indicata dalla freccia sul disco stesso.

Il senso di rotazione della macchina è indicato da frecce sul braccio di taglio.

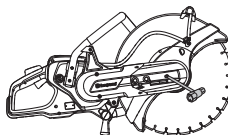


Montaggio del disco

- Situare il disco sulla bussola (1) fra la rondella della flangia interna (2) e la rondella della flangia (3). La rondella della flangia viene fatta ruotare per far sì che entri sull'albero.



- Bloccare l'albero. Inserire un attrezzo nel foro del gruppo di taglio e far ruotare la lama finché non si blocca.



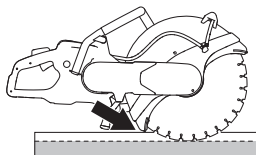
- La vite di fissaggio del disco deve venir serrata con una coppia pari a 15-25 Nm.

Protezione del disco di taglio

La protezione del gruppo di taglio dev'essere montata in modo che la parte posteriore sia a contatto con il pezzo da lavorare. Getti e scintille provenienti dal materiale tagliato vengono quindi raccolti dalla protezione evitando così che raggiungano l'operatore.

La protezione lama è bloccata tramite attrito.

- Premere le estremità della protezione contro il pezzo di lavoro o regolare la protezione con l'impugnatura di regolazione. La protezione deve sempre essere montata sulla macchina.



MONTAGGIO E REGOLAZIONI

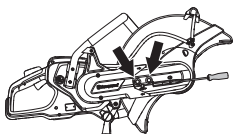
Gruppo di taglio invertibile

La macchina è dotata di gruppo di taglio invertibile che consente di tagliare vicino alle pareti o a livello del suolo, con la sola limitazione dello spessore della protezione lama.

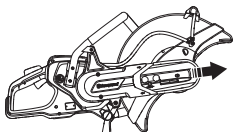
Si ha un maggior rischio di contraccolpo quando il gruppo di taglio è invertito. Il gruppo di taglio è più distante dal centro della macchina, il che significa che impugnatura e disco di taglio non sono più allineati. È più difficile controllare la macchina se il disco resta inceppato o bloccato nella zona di pericolo contraccolpo. Vedere alla voce "Contraccolpo" nella sezione "Utilizzo" per ulteriori informazioni.

Anche alcune delle caratteristiche ergonomiche della macchina possono essere a rischio. Il taglio con il gruppo di taglio invertito deve essere eseguito solo quando non è possibile eseguire il taglio in modo standard.

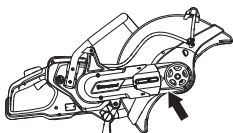
- Allentare prima i due bulloni, quindi la vite di registro in modo da allentare l'intera cinghia.



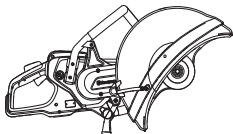
- Svitare quindi i bulloni e rimuovere la protezione della cinghia.



- Disinserire il tubo dell'acqua dalla protezione lama.
- Smontare la cinghia dalla puleggia.



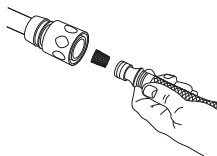
- Ora il gruppo di taglio è staccato e può essere rimosso dal motore.
- Rimuovere il gruppo di taglio e fissarlo all'altro lato del braccio di taglio.



- Montare il carter della cinghia sul gruppo di taglio invertito.
- Tendere la cinghia di trasmissione. Consultare le istruzioni nella sezione "Manutenzione".
- È necessario installare un tubo dell'acqua più lungo se viene eseguito un taglio a umido.

Collegare l'acqua di raffreddamento

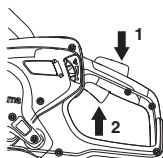
Collegare il flessibile dell'acqua alla rete idrica. Fare riferimento a "Dati tecnici" per il flusso d'acqua più basso possibile. Notare che il nipplo del tubo della macchina è dotato di filtro.



Alimentazione idrica

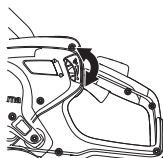
Quando viene premuto il fermo dell'acceleratore (1) si apre la valvola dell'acqua.

La valvola dell'acqua rimane aperta e il fermo dell'acceleratore (1) rimane innestato fintanto che l'acceleratore (2) è tenuto premuto.



Dosaggio dell'acqua

Il flusso d'acqua può essere registrato con il pollice durante l'utilizzo della macchina.

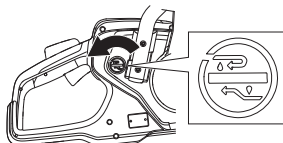


Per la massima durata della lama, il flusso d'acqua deve essere abbondante.

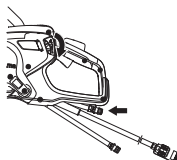
N.B! La pressione dell'acqua e il relativo flusso sono estremamente importanti per il raffreddamento della lama e la sua durata. Un raffreddamento insufficiente accorcia la vita utile della lama.

Taglio a secco

- Ruotare di 180° l'interruttore posto sul lato destro per reindirizzare l'acqua di raffreddamento.



- Interrompere il flusso d'acqua con la manopola sul lato sinistro. L'acqua di raffreddamento fluisce ora attraverso il tubo di ritorno.



Abbigliamento protettivo

Generalità

Non usare mai la macchina se non siete certi di poter chiedere aiuto in caso d'infortunio.

Abbigliamento protettivo

Lavorando con la macchina usare sempre abbigliamento protettivo omologato. L'uso di abbigliamento protettivo non elimina i rischi di lesioni, ma riduce gli effetti del danno in caso di incidente. Consigliatevi con il vostro rivenditore di fiducia per la scelta dell'attrezzatura adeguata.



AVVERTENZA! L'utilizzo di prodotti per taglio, levigatura, foratura, smerigliatura o lavorazione di materiali può generare polveri e vapori contenenti prodotti chimici nocivi. Informarsi sulla composizione del materiale da lavorare e utilizzare una maschera respiratoria adeguata.

Una lunga esposizione al rumore può comportare lesioni permanenti all'udito. Usare quindi sempre cuffie di protezione omologate. Far sempre attenzione a segnali di allarme o chiamate quando usate le cuffie protettive. Togliere sempre le cuffie protettive immediatamente all'arresto del motore.

Usare sempre:

- Elmetto protettivo omologato
- Cuffie auricolari protettive
- Protezione per gli occhi omologata. Con l'uso della visiera è necessario anche l'uso di occhiali protettivi omologati. Con il termine occhiali protettivi omologati si intendono occhiali che siano conformi alle norme ANSI Z87.1 per gli USA o EN 166 per i paesi EU. La visiera deve essere conforme alla norma EN 1731
- Mascherina protettiva
- Guanti robusti, in grado di garantire una presa sicura.
- Abbigliamento aderente, robusto e comodo che permetta libertà nei movimenti.
- Stivali con calotta di acciaio e suola antiscivolo.

Altri dispositivi di protezione



ATTENZIONE! Lavorando con la macchina potrebbero verificarsi scintille in grado di provocare incendi. Tenere sempre a portata di mano l'attrezzatura antincendio.

- Estintore
- Kit di primo soccorso

Avvertenze generali di sicurezza



AVVERTENZA! Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. Dalla mancata osservazione di avvertenze e istruzioni possono derivare scosse elettriche, incendi e/o danni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per la futura consultazione.

Nelle avvertenze, il termine "attrezzo elettrico" si riferisce al vostro attrezzo elettrico alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o a batteria (cordless).

Sicurezza dell'area di lavoro

- **Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le zone in disordine o male illuminate possono provocare incidenti.
- **Non mettere in funzione attrezzi elettrici in ambienti esplosivi, quali quelli che comportano la presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.** Gli attrezzi elettrici generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- **Tenere lontani bambini e spettatori mentre si fa funzionare un attrezzo elettrico.** Le distrazioni possono causare la perdita del controllo.
- Evitare l'uso in caso di condizioni meteorologiche sfavorevoli. Ad esempio nebbia fitta, pioggia, vento forte, freddo intenso ecc. Lavorare nel maltempo è faticoso e può creare situazioni di pericolo, ad esempio un terreno sdruciolevole.
- Quando usate la macchina, assicuratevi che il materiale non possa cadere provocando danni. Osservare la massima attenzione lavorando su terreni in pendenza.



AVVERTENZA! La distanza di sicurezza dalla moto-troncatrice è di 15 metri. Siete responsabili affinché animali o persone non vengano a trovarsi entro l'area delle operazioni. Non iniziare a tagliare prima che l'area di lavoro sia libera e prima di avere assunto una posizione stabile con i piedi.

Sicurezza elettrica

- **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a massa o collegate a terra, come condutture, radiatori, stufe e frigoriferi.** In casi simili si verificherebbe un aumento del rischio di scosse elettriche.
- **Non esporre gli attrezzi elettrici a pioggia o umidità.** L'ingresso di acqua in un attrezzo elettrico fa aumentare il rischio di scosse elettriche.

FUNZIONAMENTO

- **Non rovinare il cavo elettrico. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare dalla presa l'attrezzo elettrico.** Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, parti affilate o in movimento. I cavi danneggiati o attorcigliati fanno aumentare il rischio di scosse elettriche.
- **Facendo funzionare un attrezzo elettrico all'aperto, usare una prolunga adatta per l'uso all'aperto.** L'utilizzo di cavi adatti per l'uso all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Se è inevitabile l'uso di una macchina utensile in una ubicazione umida, utilizzare una fonte di alimentazione protetta con interruttore di circuito per guasto di messa a terra (GFCI).** L'uso di un GFCI riduce il rischio di scossa elettrica.
- Controllare che il cavo e la prolunga del cavo siano integri e in buono stato. Non usare la macchina se il cavo è danneggiato. Portarla presso un rivenditore autorizzato per la riparazione. Un cavo di dimensioni insufficienti implica il rischio di prestazioni ridotte della macchina e di surriscaldamento.
- La macchina dev'essere collegata ad una presa a terra. Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sul marchio della macchina.
- Accertarsi di avere il cavo dietro di sé iniziando le operazioni con la macchina, per evitare di danneggiarlo.



AVVERTENZA! Non lavare la macchina con acqua pressurizzata, poiché potrebbero verificarsi infiltrazioni nell'impianto elettrico con conseguenti danni o cortocircuiti.

Sicurezza personale

- **Nell'uso di un attrezzo elettrico, restare alerta, fare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buonsenso. Non usare un attrezzo elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droga, alcol o farmaci.** Un attimo di disattenzione può comportare gravi danni alla persona.
- **Usare sempre abbigliamento protettivo. Usare sempre gli occhiali protettivi.** L'uso in condizioni adeguate dell'attrezzatura di protezione (come maschera, calzature di sicurezza antiscivolo, copricapo rigido o protezioni per le orecchie) ridurrà i danni alla persona.
- **Prevenire la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di effettuare il collegamento alla presa dell'alimentazione e/o alla batteria, di sollevare o trasportare l'attrezzo.** Il trasporto di attrezzi elettrici tenendo le dita sull'interruttore o su attrezzi che producono corrente e il cui interruttore è acceso, può provocare incidenti.
- **Rimuovere qualunque chiave o strumento di regolazione prima di accendere l'attrezzo elettrico.** Qualunque chiave o attrezzo lasciato attaccato a parti rotanti può causare danni alla persona.
- **Operare in sicurezza. Operare sempre facendo attenzione a posizionare bene i piedi e a mantenere l'equilibrio.** Ciò permette un migliore controllo dell'attrezzo elettrico in situazioni inattese.
- **Vestirsi in maniera adeguata. Non indossare abiti troppo ampi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento.** Lasciati liberi, indumenti, gioielli o capelli lunghi possono restare impigliati nelle parti in movimento.
- **Qualora vengano forniti strumenti per il collegamento a strutture di estrazione e raccolta della polvere, accertarsi che queste siano collegate e usate in modo adeguato.** La raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla presenza di quest'agente.
- Non avvicinarsi alle lame quando il motore è acceso.

Uso e cura dell'attrezzo elettrico

- **Non forzare l'attrezzo elettrico. Usare l'attrezzo elettrico adatto all'applicazione.** L'attrezzo elettrico giusto farà il lavoro meglio e in modo più sicuro se usato alla velocità per la quale è stato progettato.
- **Non usare l'attrezzo elettrico se non è possibile accenderlo o spegnerlo tramite interruttore.** Qualunque attrezzo elettrico che non possa essere controllato tramite interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Riporre gli attrezzi elettrici fuori dalla portata dei bambini e non permettere l'uso dei suddetti a persone che non hanno familiarità con tali attrezzi e con queste istruzioni.** Nelle mani di persone inesperte, gli attrezzi elettrici sono pericolosi.
- **Manutenzione degli attrezzi elettrici. Controllare che non si verifichi un errato allineamento o collegamento delle parti in movimento, la rottura di pezzi e qualsivoglia altra condizione che possa inficiare il funzionamento dell'attrezzo elettrico. Qualora danneggiato, riparare l'attrezzo elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da attrezzi elettrici con una manutenzione inadeguata.
- **Mantenere affilati e puliti gli strumenti da taglio.** Con una manutenzione adeguata, gli strumenti da taglio con bordi affilati risultano più facili da controllare e meno pericolosi.
- **Usare l'attrezzo elettrico, gli accessori, le punte ecc. come indicato dalle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e della prestazione da effettuare.** L'uso dell'attrezzo elettrico per operazioni differenti da quelle per le quali è stato progettato potrebbe creare situazioni di pericolo.

FUNZIONAMENTO



AVVERTENZA! La struttura originale della macchina non deve essere modificata per alcun motivo senza il consenso del produttore. Utilizzare sempre gli accessori originali. Modifiche e/o utilizzo di accessori non autorizzati possono causare gravi lesioni e la morte dell'operatore o altre persone.

- Accertarsi che non vi siano tubature o cavi elettrici nell'area di lavoro o nel materiale di taglio.
- Controllare sempre e tracciare la posizione delle condutture del gas. Il taglio in prossimità di condutture del gas è estremamente pericoloso. Accertarsi che durante il taglio non si generino scintille per evitare il rischio di esplosione. Rimanere concentrati sul proprio lavoro. Eventuali distrazioni possono causare lesioni personali gravi o mortali.
- La protezione del gruppo di taglio deve sempre essere inserita quando la macchina è in funzione.

Assistenza

- **Far riparare l'attrezzo elettrico solo da personale qualificato, usando esclusivamente pezzi sostitutivi identici.** Questo garantirà che sia salvaguardata la sicurezza dell'attrezzo elettrico.

Impiegare sempre il buon senso

Non è possibile coprire tutte le situazioni immaginabili che potreste affrontare. Prestare sempre attenzione e usare il buon senso. In situazioni in cui vi sentite incerti su come procedere, rivolgersi sempre ad un esperto. Contattate il vostro rivenditore o un operatore che abbia esperienza della macchina. Evitare ogni tipo di operazione per la quale non vi sentiate sufficientemente competenti!

Tecnica fondamentale di lavoro



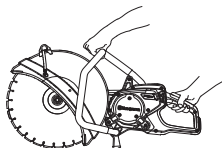
AVVERTENZA! Non inclinare la troncatrice; il disco potrebbe incepparsi o spezzarsi, provocando lesioni personali.

Evitare di tagliare con il lato del disco, per evitare di danneggiarlo quasi certamente. In questo caso il disco potrebbe rompersi e causare ferite gravi. Usare solo il bordo tagliente.

In seguito al calore generato durante il taglio di materiali plastici con dischi diamantati, il materiale si può sciogliere attaccandosi al disco e causando rimbalzi. Non tagliare mai materiali di plastica con un disco diamantato!

Tagliare metalli può generare scintille che possono provocare incendi. Non utilizzare la macchina vicino a gas o sostanze infiammabili.

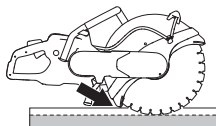
- La macchina è concepita e progettata per il taglio con dischi abrasivi o dischi diamantati pensati per macchine portatili che operano a elevata velocità. Pertanto, non dovrà essere utilizzata con altri tipi di dischi o per altri tipi di taglio.
- Controllare anche che il disco di taglio sia montato correttamente e non presenti lesioni visibili. Vedere le istruzioni nelle sezioni "Dischi di taglio" e "Montaggio e impostazioni".
- Verificare che venga utilizzato il disco di taglio corretto per l'applicazione in questione. Vedere istruzioni nella sezione "Dischi di taglio".
- Non tagliare mai materiali contenenti asbesto!
- Tenere la sega con entrambe le mani; mantenere una presa salda con i pollici e le dita che avvolgono le impugnature. Tenere la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra su quella anteriore. Tutti gli operatori, destrorsi o mancini che siano, devono utilizzare questa presa. Non usare mai la troncatrice tenendola con una sola mano.



- Posizionarsi parallelamente al disco di taglio. Evitare di starvi immediatamente dietro. In caso di contraccolpo, la sega si sposterà sul piano del disco di taglio.

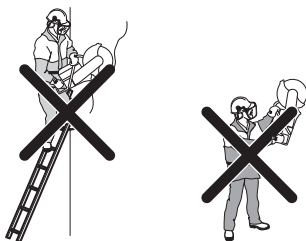


- Quando il motore è in moto stare lontani dal disco.
- Non lasciare mai la macchina incustodita a motore acceso.
- Non spostare la macchina con l'attrezzatura di taglio in rotazione.
- Non adagiare l'elettrotroutensile fino a quando l'accessorio non sia giunto a un arresto completo.
- La protezione del gruppo di taglio dev'essere montata in modo che la parte posteriore sia a contatto con il pezzo da lavorare. Getti e scintille provenienti dal materiale tagliato vengono quindi raccolti dalla protezione evitando così che raggiungano l'operatore. Le protezioni dell'attrezzatura di taglio devono sempre essere in posizione quando la macchina è in funzione.



FUNZIONAMENTO

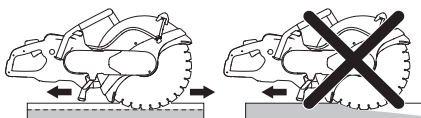
- Non utilizzare mai il settore di contraccolpo della lama **per le operazioni di taglio**. Vedere le istruzioni alla voce "Contraccolpo".
- Mantenere una posizione ben salda ed equilibrata.
- Non tagliare mai a un'altezza superiore a quella della spalla.
- Non tagliare mai da una scala. Utilizzare una piattaforma o un ponteggio se occorre tagliare un oggetto posto al di sopra dell'altezza delle proprie spalle.



- Non sporgersi
- Mantenersi ad una distanza comoda dal pezzo.
- Lavorare sempre in posizione sicura e stabile.
- Controllare che il disco non venga a contatto con corpi estranei all'avviamento della macchina.
- Portare gradualmente il disco di taglio a elevata velocità di rotazione (pieno acceleratore) e mantenere la velocità massima fino al termine del taglio.
- Far funzionare la macchina senza forzare o spingere i dischi.
- Lavorare con la macchina mantenendola allineata al disco di taglio. La pressione laterale può danneggiare il disco ed è molto pericolosa.



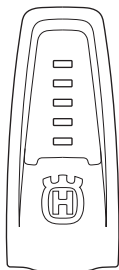
- Mandare lentamente il disco avanti e indietro per mantenere una piccola superficie di contatto fra il disco e il materiale da tagliare. In questo modo si mantiene bassa la temperatura del disco ottenendo così un taglio efficace.



FUNZIONAMENTO

Soft start e protezione dal sovraccarico

La macchina è dotata di soft start elettronico e protezione dal sovraccarico.



Indicazione sulla macchina	Causa	Possibile soluzione
1 spia verde:	Indica che lo strumento è collegato al gruppo di potenza ed è pronto all'uso.	
	La potenza di uscita è inferiore al 70% della potenza massima disponibile durante l'uso.	
2 spie verdi:	La potenza di uscita è tra il 70% e il 90% della potenza massima disponibile durante l'uso.	
3 spie verdi:	Velocità di taglio ottimale.	
	La potenza di uscita è superiore al 90% della potenza massima disponibile.	
3 spie verdi e 1 gialla:	L'utensile è sotto carico, pertanto la potenza in uscita diminuisce.	Ridurre il carico per raggiungere la velocità di taglio ottimale.
3 spie verdi, 1 gialla e 1 rossa:	L'impianto si sta surriscaldando.	Ridurre il carico o aumentare il raffreddamento del motore e del gruppo di potenza.
Tutte le spie accese o lampeggianti:	L'impianto si è surriscaldato e potrebbe arrestarsi in qualsiasi momento. * Riduzione di potenza: Riduzione automatica della potenza massima disponibile. La riduzione di potenza evita il surriscaldamento e lo spegnimento automatico dell'impianto.	Ridurre il carico o aumentare il raffreddamento del motore e del gruppo di potenza.
		È possibile migliorare il raffreddamento del motore aumentando la quantità di refrigerante o utilizzando acqua più fredda.
		Il raffreddamento del gruppo di potenza può essere migliorato sostituendo il filtro dell'aria o trasferendo il gruppo di potenza in un luogo con una temperatura ambientale inferiore.

* Se l'impianto si è arrestato a causa del surriscaldamento, le spie continueranno a lampeggiare fino a quando l'impianto non si è raffreddato ed è pronto per essere riavviato.

Se il disco di taglio si blocca, l'elettronica interrompe immediatamente l'alimentazione.

FUNZIONAMENTO

Gestione della polvere

La macchina è dotata di DEX (Dust Extinguisher, estintore di polvere), un kit a scarico di volumi ridotti di acqua che permette la massima eliminazione della polvere.

Usare dischi di taglio a umido con DEX, quando possibile, per avere una gestione ottimale della polvere. Vedere istruzioni nella sezione "Dischi di taglio".

Regolare il flusso d'acqua con il rubinetto per intrappolare la polvere generata dal taglio. Il volume d'acqua utilizzato varia secondo il tipo di lavoro eseguito.

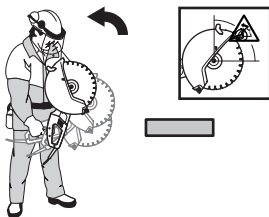
Se il tubo dell'acqua si allenta dalla sorgente mandata, significa che la macchina è collegata a una pressione dell'acqua troppo elevata. Vedere le istruzioni alla sezione "Dati tecnici" in merito alla pressione consigliata dell'acqua.

Contraccolpo



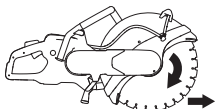
AVVERTENZA! I contraccolpi sono improvvisi e possono essere molto violenti. La troncatrice può essere respinta in senso rotatorio in alto e indietro verso l'utente causando lesioni gravi o mortali. È molto importante comprendere le cause del contraccolpo e come risolverlo prima di utilizzare la macchina.

Il contraccolpo è un improvviso movimento verso l'alto e può verificarsi se il disco è compresso o bloccato nel settore di contraccolpo. La maggior parte dei contraccolpi sono piccoli e comportano un pericolo lieve. Tuttavia, un contraccolpo può essere molto violento e respingere la troncatrice in senso rotatorio in alto e indietro verso l'utente causando lesioni gravi o mortali.



Forza di reazione

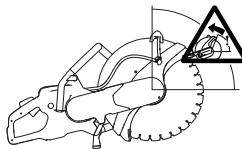
Durante il taglio è sempre presente una forza di reazione. La forza tira la macchina in direzione opposta alla rotazione del disco. La maggior parte delle volte questa forza è esigua.



Se il disco è schiacciato o bloccato la forza di reazione sarà forte e l'operatore potrebbe non essere in grado di controllare la troncatrice.

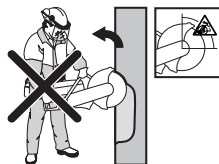
Zona di contraccolpo

Non utilizzare mai il settore di contraccolpo della lama **per le operazioni di taglio**. Se il disco è schiacciato o bloccato nel settore di contraccolpo, la forza di reazione respingerà la troncatrice in senso rotatorio in alto e indietro verso l'utente causando lesioni gravi o mortali.



Contraccolpo ascendente

Se per il taglio viene utilizzato il settore di contraccolpo, la forza di reazione spingerà il disco verso l'alto durante il taglio. Non utilizzare il settore di contraccolpo. Utilizzare il quadrante inferiore del disco per evitare il contraccolpo ascendente.



Contraccolpo da schiacciamento

Lo schiacciamento è quando il taglio si chiude e schiaccia il disco. Se il disco è schiacciato o bloccato la forza di reazione sarà forte e l'operatore potrebbe non essere in grado di controllare la troncatrice.



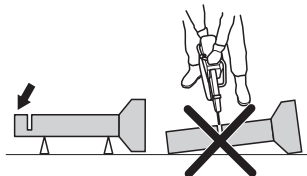
Se il disco è schiacciato o bloccato nel settore di contraccolpo, la forza di reazione respingerà la troncatrice in senso rotatorio in alto e indietro verso l'utente causando lesioni gravi o mortali. Fare attenzione al possibile spostamento del pezzo in lavorazione. Se esso non è adeguatamente supportato e si sposta durante il taglio, potrebbe schiacciare la lama e causare un contraccolpo.

FUNZIONAMENTO

Taglio tubature

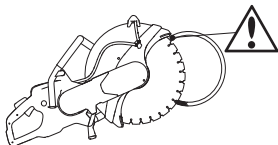
Prestare particolare cautela quando si tagliano tubature. Se il tubo non è appoggiato correttamente e il taglio viene tenuto aperto, durante l'intero processo di taglio il disco potrebbe essere schiacciato nel settore di contraccolpo e causare un grave contraccolpo. Prestare particolare attenzione quando si taglia un tubo con un'estremità a forma di campana o un tubo su un fosso. Il tubo, se non adeguatamente supportato, potrebbe incurvarsi e schiacciare la lama.

Prima di iniziare a tagliare, il tubo deve essere fissato in modo che non si sposti o rotoli durante il taglio.



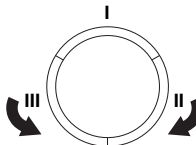
Se si permette che il tubo si incurvi e blocchi il taglio, la lama verrà schiacciata nel settore di contraccolpo causando un potenziale contraccolpo di grave entità.

Se il tubo viene supportato adeguatamente, una sua estremità si sposterà verso il basso, il taglio si aprirà e non avverrà alcuno schiacciamento.



Sequenza corretta per il taglio di un tubo

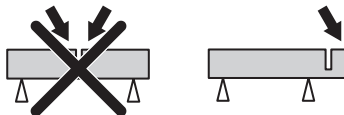
- 1 Per prima cosa, tagliare la sezione I.
- 2 Passare al lato II e tagliare dalla sezione I alla parte inferiore del tubo.
- 3 Passare al lato III e tagliare la parte restante del tubo che termina nella parte inferiore.



Come evitare il contraccolpo

Evitare il contraccolpo è semplice.

Il pezzo in lavorazione deve essere sempre appoggiato in modo che il taglio rimanga aperto durante tutta l'operazione. Se il taglio è aperto non c'è contraccolpo. Se il taglio si chiude e schiaccia il disco, c'è sempre il rischio di contraccolpo.



Avanzare con cautela in un taglio già esistente.

Controllare che il pezzo in lavorazione non si muova durante il taglio, per impedire che schiacci il disco nel taglio.

Trasporto e rimessaggio

- Assicurare le attrezzature durante il trasporto per evitare danni di trasporto e incidenti.
- Per il trasporto e la conservazione dei dischi di taglio, vedere la sezione "Dischi di taglio".
- Conservate l'attrezzatura in un luogo chiuso a chiave e quindi lontano dalla portata di bambini e di persone non autorizzate.

AVVIAMENTO E ARRESTO

Prima dell'avviamento



AVVERTENZA! Prima dell'avviamento osservare quanto segue:

Il gruppo di potenza della macchina deve essere collegato a una presa a terra.

Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sul marchio della macchina.

Accertarsi di avere una posizione stabile e che il disco di taglio non venga a contatto con un corpo estraneo.

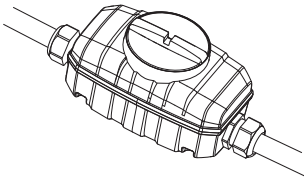
Osservare che non vi siano non addetti ai lavori nelle vicinanze.

- Collegare la macchina al gruppo di potenza.
- Collegare il gruppo di potenza alla presa a terra
- Accendere l'interruttore del gruppo di potenza.

Interruttore di circuito salvavita



AVVERTENZA! Non usare mai la macchina senza il relativo dispositivo salvavita (RCD). Eventuali distrazioni possono causare lesioni personali gravi o mortali.



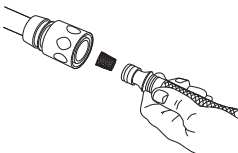
- Accertarsi che l'interruttore di circuito salvavita sia acceso.

Controllare l'interruttore di circuito salvavita. Fare riferimento alle istruzioni del gruppo di potenza contenute nel manuale dell'operatore.

Raccordo dell'acqua

N.B! Non utilizzare mai la macchina senza refrigerante, per evitare che si surriscaldi.

- Collegare il flessibile dell'acqua alla rete idrica.

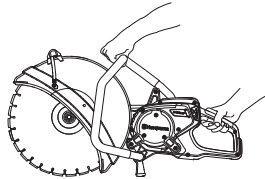


- Quando viene premuto il fermo dell'acceleratore (1) si apre la valvola dell'acqua.



Avviamento

- Afferrare l'impugnatura posteriore con la mano destra.



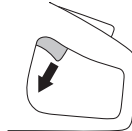
- Premere il fermo dell'acceleratore e innestare l'acceleratore.
- Fare funzionare la macchina senza carico e in modo sicuro per almeno 30 secondi.

Arresto



AVVERTENZA! Il disco di taglio continua a ruotare fino a 10 secondi dall'arresto del motore.

- Al disinnesto dell'acceleratore si arresta il motore.



- Il motore può anche essere fermato premendo il pulsante dell'arresto di emergenza o ruotando l'interruttore del gruppo di potenza su OFF (0).

Spegnere l'utensile.

- Consentire al disco di taglio di arrestarsi completamente.
- Posizionare l'interruttore in posizione OFF (O) sul gruppo idraulico.
- Spegnerne l'utensile.

Generalità



AVVERTENZA! L'utilizzatore può eseguire solo le operazioni di manutenzione e assistenza descritte in questo manuale delle istruzioni. Per operazioni di maggiore entità rivolgersi ad un'officina autorizzata.

Controllo e/o manutenzione devono essere eseguiti a motore spento e dopo aver staccato la spina dalla presa.

Usare sempre abbigliamento protettivo. Vedi istruzioni alla voce Abbigliamento protettivo.

La durata della macchina può ridursi e il rischio di incidenti aumentare se la manutenzione non viene eseguita correttamente e se l'assistenza e/o le riparazioni non vengono effettuate da personale qualificato. Per ulteriori informazioni rivolgersi alla più vicina officina di assistenza.

Fate controllare regolarmente la macchina dal vostro distributore Husqvarna per eventuali messe a punto e riparazioni.

Schema di manutenzione

Nel programma di manutenzione è possibile verificare quali parti della macchina richiedono manutenzione e a quali intervalli deve essere eseguita. Gli intervalli sono calcolati in base all'uso giornaliero della macchina e potrebbe differire a seconda della frequenza di utilizzo.

	Manutenzione giornaliera	Manutenzione settimanale/40 ore	Manutenzione mensile
Pulizia	Pulitura esterna		
Ispezione di funzionamento	Ispezione generale	Sistema di smorzamento delle vibrazioni*	Puleggia
	Impianto idrico	Cinghia di trasmissione	
	Comando del gas*		
	Fermo del gas*		
	Protezione del disco di taglio*		
	Lama a disco**		

*Vedere istruzioni nella sezione "Dispositivi di sicurezza della macchina".

** Vedere istruzioni nella sezione "Dischi di taglio" e "Montaggio e impostazioni".

Pulizia

Pulitura esterna

- Pulire la macchina quotidianamente risciacquandola con dell'acqua pulita una volta terminata l'operazione.



AVVERTENZA! Non usare dispositivi ad alta pressione per pulire la macchina.

Ispezione di funzionamento

Ispezione generale



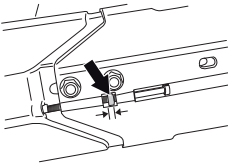
AVVERTENZA! Non utilizzare mai cavi danneggiati che possono causare lesioni personali gravi o mortali.

- Controllare che il cavo e la prolunga del cavo siano integri e in buono stato. Non usare la macchina se il cavo è danneggiato. Portarla presso un rivenditore autorizzato per la riparazione.
- Controllare che dadi e viti siano ben serrati.

Cinghia di trasmissione

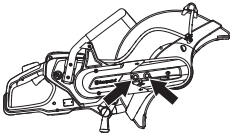
Controllare il tensionamento della cinghia di trasmissione.

- Per un corretto tensionamento della cinghia di trasmissione, il dado quadrato deve essere installato in posizione opposta al segno sul coperchio cinghia.

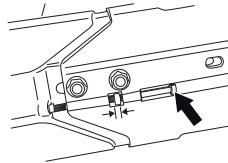


Tensionamento della cinghia di trasmissione

- Le cinghie di trasmissione nuove dovrebbero essere ritensionate dopo circa un'ora di utilizzo.
- La cinghia di trasmissione è incorporata e ben protetta da polvere e impurità.
- Per tendere la cinghia di trasmissione è necessario allentare i bulloni di fissaggio del braccio di taglio.

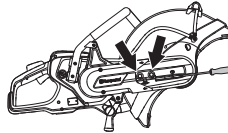


- Avvitare quindi la vite di regolazione di modo che il dado quadro venga a trovarsi di fronte al segno sul coperchio. In questo modo si ottiene automaticamente la corretta tensione della cinghia.

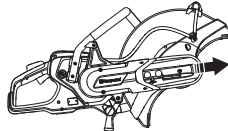


Sostituzione della cinghia di trasmissione

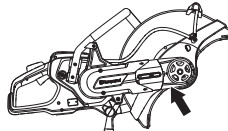
- Allentare prima i due bulloni, quindi la vite di registro in modo da allentare l'intera cinghia.



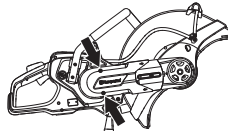
- Svitare quindi i bulloni e rimuovere la protezione della cinghia.



- Smontare la cinghia dalla puleggia.



- Ora il gruppo di taglio è staccato e può essere rimosso dal motore. Rimuovere quindi il carter della cinghia posteriore allentando le due viti di fissaggio.



- Sostituire la cinghia di trasmissione.
- Il montaggio avviene eseguendo le operazioni in ordine inverso allo smontaggio.

Puleggia

- Controllare l'eventuale usura degli ingranaggi della trasmissione.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Caratteristiche tecniche

Caratteristiche tecniche	K6500
Motore	
Motore elettrico	Alta frequenza HF
Regime di fuga massimo consigliato dell'albero sporgente, giri/min	4200
Operazione in 3 fasi, Potenza del motore - max kW	5,5
Operazione in 1 fase, Potenza del motore - max kW	3
Peso	
Macchina con contenitore cavi, senza disco, kg	10.0
Raffreddamento ad acqua	
Raffreddamento ad acqua del disco	Sì
Pressione consigliata dell'acqua, bar	0,5-8
Flusso d'acqua min. consigliato, l/min	0,5 a una temperatura dell'acqua di 15 °C
Nipplo di giunzione	Tipo "Gardena"
Emissioni di rumore (vedi nota 1)	
Livello potenza acustica, misurato dB(A)	110
Livello potenza acustica, garantito dB(A)	111
Livelli di rumorosità (vedi nota 2)	
Livello pressione acustica all'udito dell'operatore, dB(A)	99
Livelli equivalenti di vibrazione, a_{hveq} (vedi nota 3)	
Impugnatura anteriore, m/s^2	3,0
Impugnatura posteriore, m/s^2	3,0

Nota 1: Emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza acustica (L_{WA}) in base alla norma EN 60745-1.

Nota 2: Livello di pressione acustica in ottemperanza alla norma EN 60745-1. I dati riportati per il livello di pressione acustica hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1,0 dB(A).

Nota 3: Il livello di vibrazioni equivalente, ai sensi della norma EN ISO 19432, è calcolato come la quantità di energia, in media ponderata rispetto al tempo, dei livelli di vibrazione a diverse condizioni di esercizio. I dati riportati per il livello di vibrazione hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1,5 m/s^2 .

Attrezzatura di taglio

Lama a disco, mm	400
Max velocità periferica, m/s	100
Velocità max del disco, giri/min	4200
Max profondità di taglio, mm	145

CARATTERISTICHE TECNICHE

Dichiarazione di conformità CE

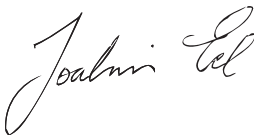
(Solo per l'Europa)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel: +46-3-146500, certifica con la presente che la mototroncatrice **Husqvarna K6500** a partire dai numeri di serie del 2016 (l'anno viene evidenziato nel marchio di fabbrica ed è seguito da un numero di serie) è conforme alle disposizioni della DIRETTIVA DEL CONSIGLIO:

- del 17 maggio 2006 "sulle macchine" **2006/42/CE**.
- del 26 febbraio 2014 "sulla compatibilità elettromagnetica" **2014/30/UE**.
- del 26 febbraio 2014 'sulle apparecchiature elettriche destinate all'uso entro certi limiti di tensione' **2014/35/UE**.
- dell'8 giugno 2011 "relativa alla restrizione di alcune sostanze pericolose" **2011/65/EU**.

Sono state applicate le seguenti norme: EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008, EN 60745-1:2009, EN 60745-2-22:2011.

Gothenburg, 30 marzo 2016



Joakim Ed

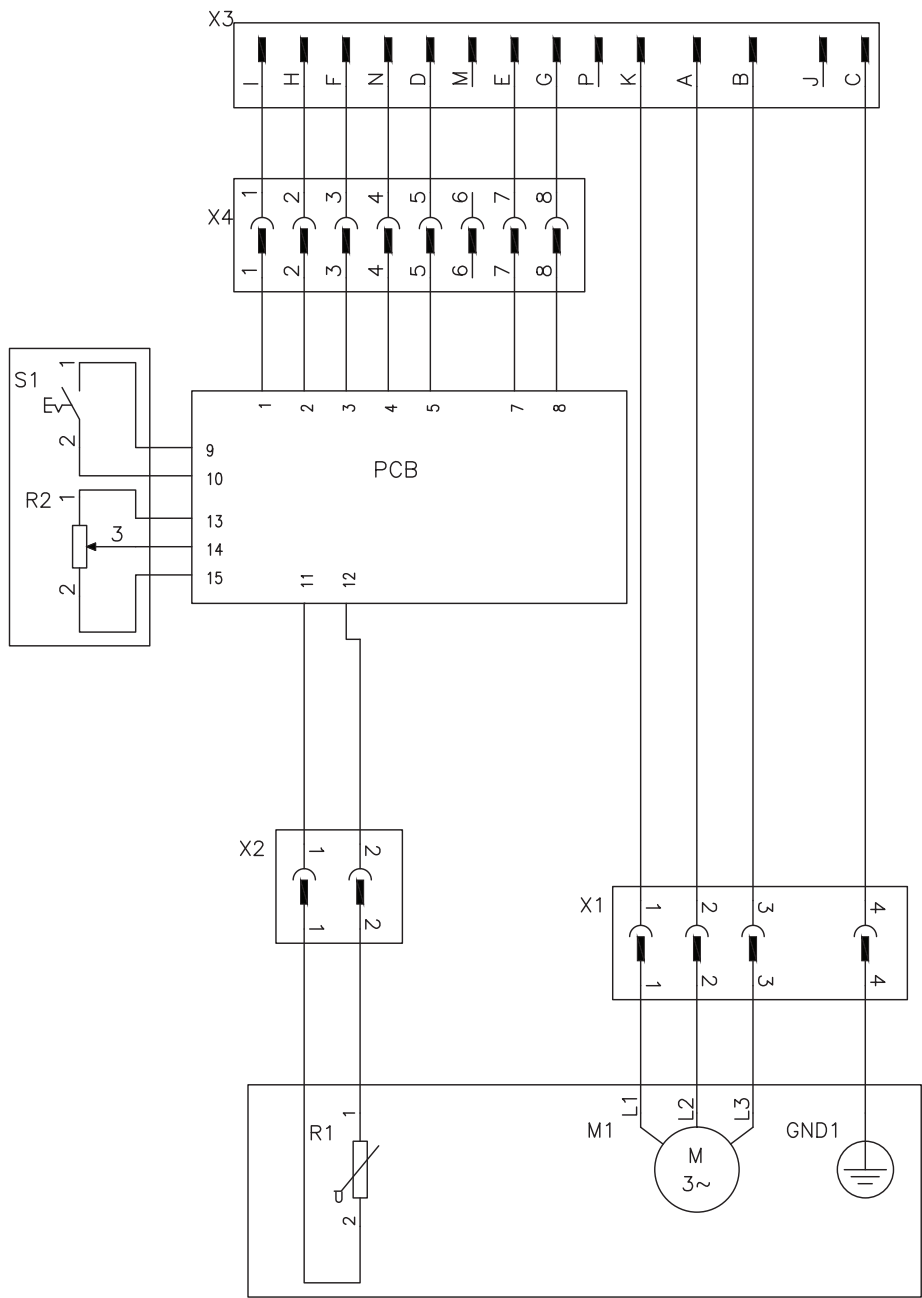
Direttore Ricerca e sviluppo globale

Construction Equipment Husqvarna AB

(Rappresentante autorizzato per Husqvarna AB e responsabile della documentazione tecnica.)

SCHEMA DELLE CONNESSIONI

Schema delle connessioni



**NL - Originele instructies, FR - Instructions d'origine,
DE - Originalanweisungen, IT - Istruzioni originali**
1155073-20



2016-03-17 rev2